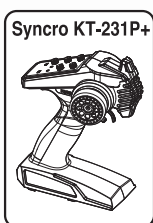


※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly.
Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch genau durch!
Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi!
Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de comenzar el montaje

1:10 Scale Radio Controlled Electric Powered 2WD Truck
2RSA OUTLAW RAMPAGE



組立/取扱説明書
INSTRUCTION MANUAL



Outlaw Rampage

1/10 SCALE RADIO CONTROLLED ELECTRIC POWERED 2WD TRUCK 2RSA SERIES



安全のための注意事項

この無線操縦模型は玩具ではありません!

- この商品が高い性能を発揮するように設計されています。組立てに不慣れな方は、模型を良く知っている人にアドバイスを受け確実に組立ててください。



UNDER SAFETY PRECAUTIONS

This radio control model is not a toy!

- It's highly recommended that first-time enthusiasts seek the advice of an experienced modeler before operating this vehicle.
- Keep out of the reach of children!
- Observe all safety precautions when operating this model. You are responsible for this vehicle's proper maintenance and safe operation.
- Always keep this instruction manual for quick reference.
- Taking out liability insurance is recommended.



ACHTUNG!

Dieses Modell ist kein Spielzeug!

- Anfänger sollten möglichst Rat bei Modellbaukundigen einholen, um das Modell richtig zusammenzubauen und gefahrlos bedienen zu können.
- Bauen Sie dieses Modell nur außer Reichweite von Kindern zusammen!
- Treffen Sie genügend Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie Ihr Modell bedienen! Sie alleine tragen die Verantwortung für Ihr Modell und dessen gefahrlose Bedienung!
- Bitte bewahren Sie diese Dokumentation zur späteren Verwendung auf.



ATTENTION!

Ce modèle n'est pas un jouet!

- Si vous êtes débutant dans le modèle réduit, prenez conseils auprès de modélistes confirmés afin d'utiliser votre modèle dans des conditions optimales.
- Assemblez ce kit en dehors de la portée de jeunes enfants!
- Prenez des précautions lors de l'utilisation. Vous seul êtes responsable des évolutions de votre modèle. La société KYOSHO ou son distributeur ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des accidents pouvant survenir lors de l'utilisation de ce modèle!
- Gardez cette notice à portée de main afin de vous y référer rapidement.



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este modelo R/C no es un juguete

- Los no iniciados en este hobby deberán ser aconsejados por expertos antes de comenzar el montaje de este modelo.
- Realice el montaje en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Siempre extreme las medidas de seguridad. Usted es el único responsable del funcionamiento de su modelo.
- Mantenga este manual siempre a mano

- この商品は14才以上を対象に設計しています。玩具ではありません。
- This model is not a toy. It is designed for users over 14 years of age.
- Dieses Modell ist kein Spielzeug, geeignet für Modellsportler ab 14 Jahren.
- CE MODELE N'EST PAS UN JOUET. IL EST DESTINE AUX ENFANTS DE PLUS DE 14 ANS.
Ce modèle est destiné à une utilisation exclusive en extérieur sur une piste adaptée et sécurisée.
Les pilotes débutants doivent prendre conseils auprès de pilotes confirmés ou leur revendeur.
- Este modelo no es un juguete. Ha sido diseñado para ser utilizado por mayores de 14 años. Utilizar en el exterior.

※製品改良のため、予告なく仕様を変更する場合があります。*Specifications are subject to change without prior notice! *Technische Änderungen sind ohne vorherige Ankündigungen möglich!

*Les spécifications peuvent changer sans préavis! *El fabricante puede modificar los kits sin previo aviso

© Copyright 2017 KYOSHO CORPORATION / 禁無断転載複製

34361T1/T2-T01



(和英独仏西)
No. 34361T1/T2

安全のための注意事項 / SAFETY PRECAUTIONS / Sicherheitshinweise PRECAUTIONS D'EMPLOIS / Precauciones de seguridad

組立て・走行の前に必ずお読みください。

Please read carefully before assembling and operating your model.

Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.

Lire attentivement cette notice avant de commencer l'assemblage de votre modèle.

Lea cuidadosamente este manual antes de montar y rodar su modelo.



警告マーク

WARNING!

ACHTUNG!

ATTENTION!

AVISO!

: 生命や身体に重大な被害が発生する可能性がある危険を示します。

: This symbol indicates where caution is essential to avoid injury to yourself or others.

: Dieses Symbol warnt vor Verletzungen!

: Ce symbole vous indique un danger physique éventuel.

: Este signo le indica cuando hay que prestar especial atención para evitar daños a personas y propiedades.



禁止マーク

PROHIBITED

BITTE NIEMALS

NE PAS FAIRE

PROHIBIDO

: 事故や故障の原因となるため、やってはいけないことを示します。

: This symbol points out actions that you should NOT do to avoid possible damage or accidents.

: Dieses Symbol warnt vor Handlungen, die das Produkt beschädigen können!

: Ce symbole vous informe de ce que "VOUS NE DEVEZ PAS FAIRE".

: Este signo le indica acciones que NO debe realizar para evitar posibles accidentes.

- この商品は、本格的な無線操縦模型です。玩具ではありません！

This product is a fully functional radio control model. It is not a toy!

Dieses Modell ist kein Spielzeug, geeignet für Modellsportler ab 14 Jahren.

CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET ! Ce produit est un modèle réduit radiocommandé.

Este modelo no es un juguete, es un modelo radiocontrolado.

- この商品を楽しむために、走行前の組立てや、走行後のメンテナンス、オプションの交換などをおこないます。

To enjoy this model to its fullest, complete assembly properly, perform maintenance and add optional upgrades as desired.

Do routine maintenance work after operation. Replacement parts and option parts are available separately.

Das Modell ist weitestgehend vormontiert. Komplettieren Sie die Montage und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch.

Durch den Einbau von passenden KYOSHO-Tuningteilen, kann die Leistung des Modells weiter optimiert werden. Ersatz- & Tuningteile sind einzeln erhältlich.

Pour utiliser et profiter de ce modèle, compléter l'assemblage suivant les instructions, effectuer les maintenances

et les réparations nécessaires. Ajouter des options Kyosho afin d'accroître les performances du modèle selon votre pilotage.

Para disfrutar al máximo de su modelo, realice el montaje de manera correcta, un correcto mantenimiento e instale

las piezas opcionales que desee. Realice el mantenimiento necesario después de rodar. KYOSHO tiene a su

disposición gran variedad de repuestos y piezas opcionales.

- アルカリ乾電池や充電式の電池は、使い方を誤ると大きな電流が流れ、発熱や液（電解液）漏れの可能性があります。

Improper usage of Alkaline cells or rechargeable batteries may damage the electronics of the car and/or the radio.

Entfernen Sie die Batterien aus Fahrzeug und Sender nach dem Fahrbetrieb!

L'utilisation de piles ou batteries défectueuses peut causer des dommages à l'électronique de la voiture ou la radio.

Un uso indebido de las baterías recargables podrían dañar el equipo de radio.

この商品を安全に取扱うために下記の事項を、必ずお守りください。

In order to operate the model safely, adhere to following instructions:

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise

RESPECTER LES CONSIGNES DE SECURITE SUIVANTES :

Respete los siguientes consejos de seguridad:



警告

Warning !

Achtung !

Attention !

Aviso !

*この説明を守らないと生命や身体に重大な被害が発生する可能性がある危険を示します。

*Here are some possibilities of significant damage to life and/or body, if the following explanations are not adhered to:

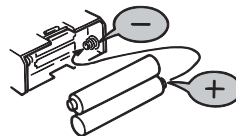
*Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

*Problèmes et dommages possibles dans le cas du non respect des consignes de sécurité.

*Le indica la posibilidad de sufrir un accidente si no sigue los consejos.



- ▶ 組立て前に必ず説明書を最後までお読みください。また、組立てに不慣れな方は、模型を良く知っている人にアドバイスを受け確実に組立ててください。Before you begin, read the manual thoroughly. First time builders should seek advice from modelers who have experience in assembling models. Vor Beginn die Anleitung sorgfältig durchlesen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder kontaktieren Sie unseren Helpdesk. Avant de commencer, lire avec attention cette notice. Si il s'agit d'un premier modèle, prendre conseil auprès d'un modéliste expérimenté pour les étapes de montages. Antes de comenzar, lea enteramente este manual. Los principiantes deberán pedir consejo a modelistas expertos en el montaje de modelos.



- ▶ 電池は逆接続・分解は絶対にしないでください。破損や液漏れなどの原因になります。

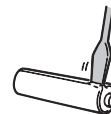
Never reverse connection nor disassemble batteries. It may lead to damage and leakage.

Batterien / Akkus nicht verpolt einsetzen!

Ne jamais ouvrir les batteries ou inverser les connecteurs sous peine de court-circuit pouvant entraîner de sérieux dommages.

Coloque las pilas/baterías respetando siempre la polaridad indicada.

Nunca intente desmontarlas.

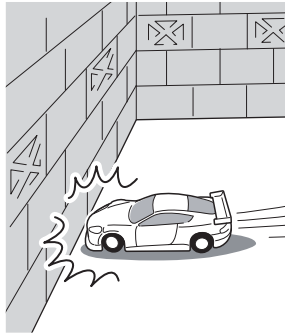


禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO



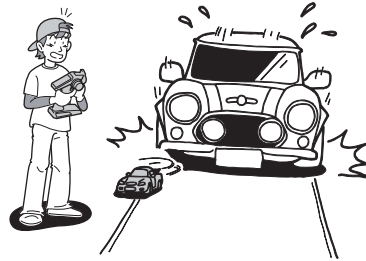
禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

- ▶ 小さな部品や、とがった部品がありますので、十分注意してください。
また、小さなお子様のいる場所での作業・保管はさけてください。
This product includes many small, sharp objects, so it should be kept out of the reach of children.
Der Bausatz enthält viele Kleinteile, die verschluckt werden können.
Modell nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen!
CE PRODUIT CONTIENT DES PETITES PIÈCES. NE JAMAIS LAISSER A PORTE DE MAINS DES ENFANTS !
Este modelo incluye piezas de pequeño tamaño y objetos potencialmente peligrosos para los niños. Mantenga el modelo fuera del alcance de los niños.



禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

- ▶ プロポ関係の電池残量が少ない時。
電池が減ってくるとコントロールができなくなり、暴走や衝突の原因になります。
Always check the radio batteries!
With weak dry batteries, transmission and reception of the radio fall off. Models may become out of control under such condition, which may cause serious accidents.
Überprüfen Sie die Batterien der RC-Anlage!
Sobald die Batterien nachlassen, lassen auch das Sende- und Empfangsvermögen nach. Die Bedienung Ihres Modelles mit schwachen Batterien kann zum Verlust Ihres Modelles und schweren Unfällen führen!
Quand les piles de la radio sont déchargées:
Si les piles sont insuffisamment chargées, l'émission et la réception de la radio deviennent faibles. L'utilisation de votre modèle avec des piles insuffisamment chargées peut entraîner la perte de votre modèle ainsi que des accidents graves!
Compruebe siempre el nivel de carga de las baterías !
Cuando el nivel de carga de las baterías es bajo, la transmisión y recepción de su equipo de radio podría fallar ocasionando la pérdida de control de su modelo. No siga utilizando su modelo hasta haberlas recargado o cambiado por unas nuevas.



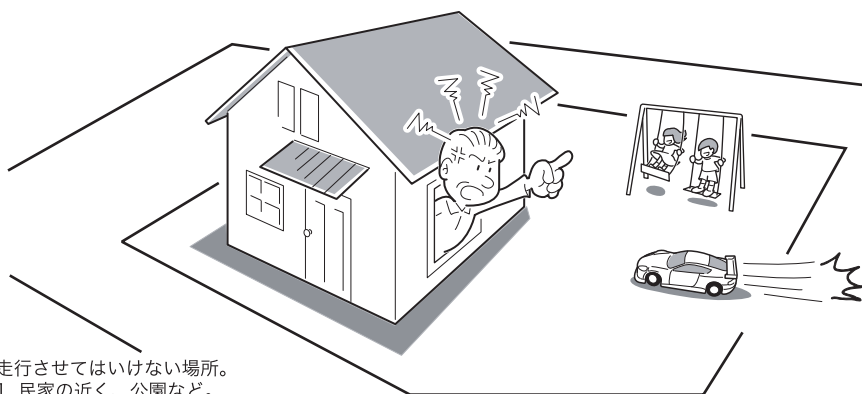
禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

- ▶ 車道・人ごみ・幼児の近くでは走行させないでください。
事故の原因となります。
Do not operate in crowded places, near children or pets, or on public streets - it may cause serious injury.
Betreiben Sie das Modell nicht in unmittelbarer Nähe von Menschen oder Tieren. Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen!
NE JAMAIS UTILISER LE MODELE DANS UN LIEU PUBLIC, SUR LA ROUTE, PROCHE DE PUBLIC OU D'ANIMAUX !
Nunca ruede su modelo en lugares concurridos, cerca de niños o animales de compañía ya que podría causar un serio accidente.



禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

- ▶ 車の動きがおかしい時。
すぐに走行を中止して原因を調べてください。原因不明のまま走行させると、思わぬ故障や事故の原因になります。
When the model is behaving strangely . . !
Immediately stop the model and check the reason. Do not operate the model until the problem is solved. This may lead to further trouble and unforeseen accidents!
Wenn Ihr Modell nicht normal funktioniert, . . :
Unterbrechen Sie die Bedienung augenblicklich und untersuchen Sie die Ursache. Solange sie nicht geklärt ist, bedienen Sie **niemals** Ihr Modell!
Das könnte schwere Unfälle zur Folge haben!
Quand le fonctionnement de votre modèle est étrange:
Arrêtez immédiatement votre modèle et trouvez la cause. Sinon, vous risquez la perte de votre modèle ainsi que des accidents graves!
Si el modelo se comporta de forma extraña . .
Detenga el modelo inmediatamente y compruebe la causa del fallo.
NO vuelva a utilizar su modelo hasta haber solucionado el problema.



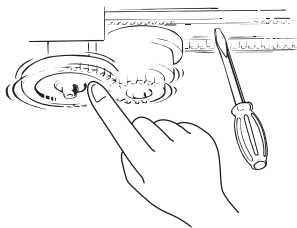
禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

- ▶ 走行させてはいけない場所。
1. 民家の近く、公園など。
2. 室内、せまいところ。
※人にケガをさせる原因になります。また、物をこわしたり、他人の迷惑になります。
Operate your model **ONLY** on designated areas, race tracks and other spacious areas. Do **NOT** operate it:
1. in residential districts and parks!
2. indoors and in limited space!
* Non-observance of the above may be cause for personal injuries and property damages.
Bedienen Sie Ihr Modell **nur** an sicheren und geräumigen Orten. Bedienen Sie es **niemals**:
1. in Wohngebieten und Parks!
2. in engen, begrenzten Orten oder in Räumen!
* Nichtbeachtung kann Verletzung von Personen sowie Sachschäden zur Folge haben!
Pour éviter tout accident, n'utilisez jamais votre **modèle** :
1. à proximité de résidences, d'écoles et d'hôpitaux!
2. à l'intérieur ou dans un endroit étroit!
* Ne pas respecter ces consignes peut entraîner la perte de votre modèle et avoir des conséquences fatales.
Maneje su modelo **SOLO** en espacios abiertos donde no se congregate gente. NO ruede en:
1. áreas residenciales.
2. lugares sin ventilación.
* Respete siempre estos consejos.



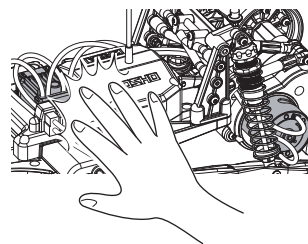
警告
Warning !
Achtung !
Attention !
Aviso !

*事故やケガ等の危険防止のため、次のことを必ずお守りください。
 *In order to avoid accidents and personal injury, be sure to observe the following:
 *Zur Unfall- und Sachschadenvermeidung, beachten Sie bitte auch folgendes:
 *Respectez les consignes suivantes afin de faire évoluer votre modèle en toute sécurité:
 *Lea los siguientes consejos para prevenir posibles accidentes.



禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

▶ 回転している部分に、指や物などを入れないでください。
 Do **not** put fingers or any objects inside rotating and moving parts!
 Stecken Sie **niemals** Ihre Finger in bewegende oder sich drehende Teile.
Ne jamais mettre vos doigts dans des parties en mouvement!
 NO toque las piezas mecánicas mientras estén en funcionamiento.



禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

▶ 走行後のモーターやスピードコントローラーは熱くなっているので、さわらないでください。ヤケドの恐れがあります。
 Motor and ESC may become very hot after use.
 Please avoid touching as it may cause burn.
 Beachten Sie, dass Motor und elektronischer Drehzahlsteller nach dem Betrieb sehr heiß werden können. Verbrennungsgefahr!
 Le variateur électronique et le moteur chauffe lors de leurs utilisation.
 Si vous les manipulez, faites attention de ne pas vous bruler !
 El Motor y el Variador de Velocidad se calientan después del uso.
 No los toque hasta que se hayan enfriado.



注意
Cautions !
Achtung !
Attention !
Precaución !

*この説明を守らないと軽傷程度の被害または、物損事故が発生する恐れがあります。
 *The following are examples of situations that should be avoided for safe assembly, maintenance and operation:
 *Die folgenden Situationen müssen unbedingt vermieden werden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten:
 *Les exemples suivants sont des situations à ne pas reproduire afin d'effectuer les opérations de montage et de maintenance en toute sécurité
 *Los siguientes ejemplos deben ser evitados para realizar un correcto montaje, mantenimiento y funcionamiento:

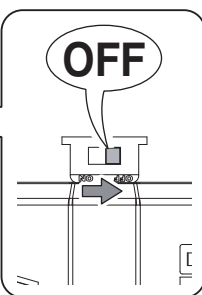
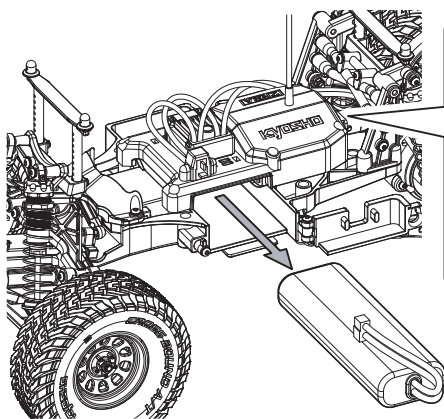


▶ カッターやニッパー、ドライバーなど工具の取扱いには十分注意してください。
 All tools require careful handling to avoid injury.
 Vorsicht im Umgang mit sämtlichen Werkzeugen!
 Tous les outils nécessitent une grande prudence à l'utilisation !
 Maneje todas las herramientas con precaución.

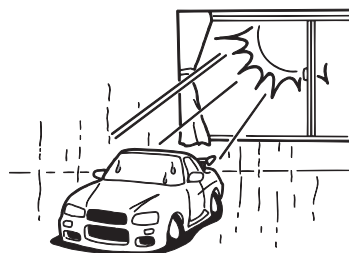


禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

▶ 塗装する場合は室内の換気に十分注意し、作業を行ってください。
 Painting must be done only in a well-ventilated area.
 Lackieren Sie die Karosserie nur an einem gut belüfteten Ort!
 L'utilisation de peinture, le cas échéant doit s'effectuer dans un lieu ventilé.
 Realice el pintado en una zona con buena ventilación.

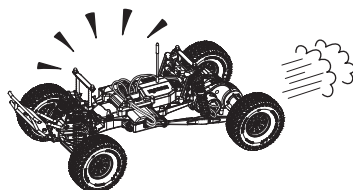


- ▶ 走行後や、走行させない時は必ず電源スイッチをOFFにし、車体と送信機の電池を取り外してください。誤作動や電池の発熱・液漏れなど危険な場合があります。Always switch off the receiver and transmitter, then disconnect/remove the batteries when the model is not in use. Failure to do so may cause damage to the batteries from excessive discharge and leaking.
- Schalten Sie zuerst den Empfänger, dann den Sender aus und trennen Sie den Antriebsakku vom System. Dies verhindert ein ungewolltes Anlaufen des Antriebs und vermeidet Tiefentladungen des Akkus.
- Toujours éteindre le récepteur puis l'émetteur. Retirer ensuite les batteries du boîtier porte piles lorsque le modèle n'est pas utilisé afin de ne pas les endommager.
- Desconecte siempre el receptor en primer lugar y luego la emisora, después retire las baterías del modelo cuando no vaya a utilizarlo. De no seguir este consejo, las baterías podrían dañar el modelo.



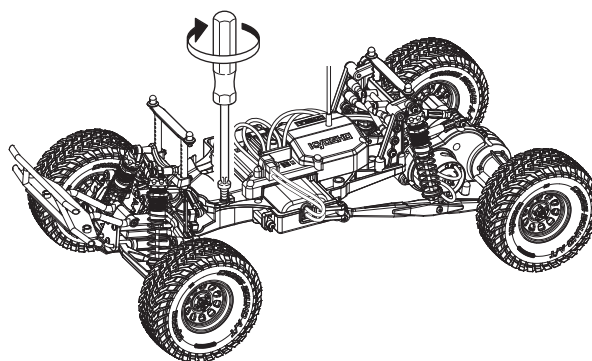
禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

- ▶ 温度の高くなる場所や湿度の高い場所などは長期間の保管はしないでください。Do not store this model in hot or humid conditions, or in direct sunlight. Modell nicht extremer Hitze oder Luftfeuchtigkeit aussetzen. Ne pas entreposer ce modèle dans un lieu chaud, humide ou directement au soleil.
- No guarde el modelo en condiciones de extremo calor ni humedad ni tampoco lo exponga directamente a los rayos del sol.



禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

- ▶ 走行時は、必ずボディを装着してください。Always run your car with the body shell mounted! Bedienen Sie Ihr Auto nur, wenn die Karosserie montiert ist! N'opérez votre voiture que lorsque la carrosserie est montée! Coloque la carrocería antes de rodar.



- ▶ 定期的に、各部のビス類が緩んでいないか確認してください。Check all screws, nuts etc. on a regular basis for looseness. Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben, Muttern usw. auf festen Sitz. Vérifiez régulièrement la visserie. Compruebe periódicamente todos los tornillos, tuercas, etc.



禁止
PROHIBITED
BITTE NIEMALS
NE PAS FAIRE
PROHIBIDO

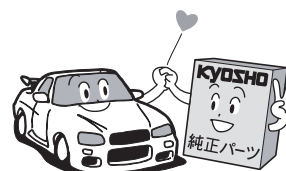
- ▶ 下記の場所での走行は、故障の原因になりますのでおやめください。
・シャシーにからむような草の生えているところ。
・泥地、砂地、砂利の多いところ。
・水たまり、海辺、川。

Do not run your car on ground:
• that is overgrown with grass.
• that is muddy, sandy or rocky.
• puddle, sand, river.

Vermeiden Sie Gelände, das:
• mit Gras überwachsen ist.
• schlammig, sandig oder steinig ist.
• Pflütze, Sand, Fluss.

N'opérez pas votre voiture sur du terrain:
• recouvert d'herbe.
• boueux, sableux ou recouvert de pierres.
• Flaque d'eau, sable, rivière

No utilice su coche sobre un terreno:
• cubierto de hierba.
• con barro, arena o cubierto de piedras.
• Charco, arena, río



- ▶ 純正オプションパーツ以外の組込みや車体の改造はしないでください。故障の原因となります。Do NOT install any option parts not made by Kyosho for this model. To avoid causing irreparable damage, do NOT attempt any modifications. Verwenden Sie aus Gründen der Produkthaftung ausschließlich Original KYOSHO Tuning- und Ersatzteile! Ne jamais utiliser d'autres options que celles fabriquées par Kyosho. Vous risquez d'endommager irrémédiablement votre modèle et aucune garantie ne serait possible. NO instale ninguna pieza opcional que no sea fabricada por Kyosho. Para evitar daños irreparables, NUNCA intente realizar ninguna modificación.



KT-231P+送信機を安全に使用するための注意 /

Using the KT-231P+ R/C System Safely / Sicherheitshinweise für das KT-231P+ Fernsteuersystem /

Precautions D'utilisation du Systeme R/C KT-231P+ / Consejos de utilizacion del sistema R/C KT-231P+

●2.4GHzシステム使用上の注意

- 1: KT-231P+は2.4GHz帯周波数を使用し、混信防止機能を備えていますが、万が一の事を考えて周囲の安全を確保してください。
- 2: 2.4GHzはR/C以外の機器にも使用されています。電子レンジ、無線LAN、Bluetooth、デジタルコードレス電話、ISMバンドなどに使用されているので都市部では車体の動作に影響が出る場合があります。使用する際は周囲の環境に注意し、必ず動作確認をおこない安全を確認してからお楽しみください。
- 3: 同一場所での走行の際、同時に使用する2.4GHzプロポの台数を15台以内にしてください。
- 4: KT-231P+の電波到達距離は地上で約100mで設計されています。その範囲内で走行(航行)をお楽しみください。

●2.4GHz送信機操作上の注意

- 1: 送信機のアンテナは指向性が高く電波が弱くなる方向があります。アンテナの先端が向いている方向が最も電波が弱くなりますのでアンテナを車体に向けしないでください。
- 2: 送信機のアンテナを持ちたり金属クリップをつけないでください。

●2.4GHz受信機搭載時の注意

- 1: 受信機のアンテナは切断したり半田付けで延長しないでください。

• Usage precautions for the 2.4GHz system

- 1: The KT-231P+ operates on 2.4GHz frequency and although it features radio interference prevention and a problem is unlikely, it is still important to guarantee the surrounding area is safe for operating the model.
- 2: The 2.4GHz frequency is used by other devices in addition to R/C models such as microwave ovens, wireless LAN, Bluetooth, digital cordless phones and ISM band devices. This may affect the movement of the R/C system if it is operated in urban areas. Before using, check the area is safe and the model is responding properly.
- 3: Please limit the number of 2.4GHz models operating simultaneously in the same place to 15.
- 4: The KT-231P+ is designed with a surface range of 100m. Please use within this range.

• Due to directionality, the antenna signal is weaker when it is facing in certain directions.

- 1: As the signal is weaker towards the tip of the transmitter antenna, do not point the antenna directly at the model.
- 2: Do not hold the transmitter by the antenna or attach any metal clips to it.

• Precautions when mounting a 2.4GHz receiver.

- 1: Do not cut the receiver antenna or lengthen it by soldering.

• Sicherheitsvorkehrungen für den Betrieb des 2.4GHz-Systems

- 1: Die KT-231P+ arbeitet im 2.4GHz-Band. Obwohl es gegen Störungen abgesichert ist und Probleme unwahrscheinlich sind, ist es natürlich dennoch zu gewährleisten, dass die Umgebung für den Betrieb geeignet ist.
- 2: Neben RC-Modellen senden auch andere Geräte im 2.4GHz-Band, so zum Beispiel Mikrowellenherde, WLAN, Bluetooth, schnurlose Telefone und ISM-Elektronik. Dies kann insbesondere in Stadtgebieten Einfluss auf den Betrieb eines 2.4GHz-Fernsteuersystems nehmen. Es vor dem Betrieb des RC-Modells sicherzustellen, dass es in seiner Umgebung wie erwartet auf Steuerbefehle reagiert.
- 3: Es sollten nicht mehr als 15 Fahrzeuge gleichzeitig in derselben Umgebung im 2.4GHz-Band betrieben werden.
- 4: Die KT-231P+ ist für den Betrieb in einem Radius von bis zu 100m ausgelegt. Bitte überschreiten Sie diesen Radius nicht.

• Abhängig von der Antennenausrichtung kann die Signalstärke variieren.

- 1: Da das Sendesignal an der Antennenspitze am schwächsten ist, sollte diese während des Betriebs nicht direkt auf das RC-Modell gerichtet werden.
- 2: Halten Sie den Sender nie an der Antenne fest und befestigen Sie an ihr keine Gegenstände wie Klammern, insbesondere solche aus Metall.

• Sicherheitsvorkehrungen für die Installation des 2.4GHz-Empfängers

- 1: Keinesfalls darf die Antenne abgeschnitten, gekürzt oder in sonstiger Weise angepasst werden.

• Précautions d'usage concernant le 2,4Ghz.

- 1: L'émetteur KT-231P+ utilise la technologie 2,4Ghz qui réduit considérablement les problèmes d'interférences entre utilisateurs. Toutefois, nous vous conseillons d'utiliser vos modèles réduits radio-commandés sur une surface dégagée afin d'éviter toutes manœuvres dangereuses.
- 2: La technologie 2,4Ghz est également utilisée pour d'autres applications en dehors des modèles radio commandés comme certaines connections Wifi, connections bluetooth, et autres technologies sans fil. Cela pourrait engendrer des interférences. Nous vous conseillons d'utiliser votre modèle R/C dans un espace qui ne présente pas ou peu d'appareils utilisant la technologie sans fil.
- 3: Toujours par soucis d'éviter les interférences, n'utilisez pas plus de 15 émetteurs KT-231P+ simultanément lors d'un meeting.
- 4: L'émetteur KT-231P+ autorise une portée de 100m. Nous vous conseillons d'utiliser votre modèle R/C sans excéder la portée maximum.

• Il est préférable de maintenir son émetteur avec l'antenne verticale pour garantir un meilleur signal.

- 1: Si le signal est plus faible, il n'est pas nécessaire de pointer votre antenne vers votre modèle radio-commandé.
- 2: Ne portez jamais votre émetteur par l'antenne. L'antenne est un élément fragile de votre émetteur, aucun élément métallique ne doit être mis en contact.

• Précautions de mise en place du récepteur 2,4GHz

- 1: Ne jamais modifier la longueur du fil d'antenne !

• Precauciones de seguridad con su equipo RC 2.4GHz

- 1: Su KT-231P+ opera en la frecuencia 2.4GHz y aunque es muy difícil que el equipo sufra interferencias es muy importante garantizar que el área de funcionamiento es segura para utilizar el modelo.
- 2: La frecuencia 2.4GHz es utilizada por otros dispositivos además de los modelos RC, tales como hornos microondas, LAN inalámbricas, Bluetooth, teléfonos inalámbricos y dispositivos ISM. Todo esto podría afectar el funcionamiento del equipo RC al utilizarlo en zonas urbanas. Antes de utilizar el modelo, asegúrese que el área está despejada y el modelo responde correctamente.
- 3: Por favor limite a 15 el número de modelos funcionando de manera simultánea en la misma zona.
- 4: La emisora KT-231P+ no debe utilizarse a más de 100m del modelo que esté usando.

• Debido a la direccionalidad, la señal de la antena es más débil cuando está apuntado a ciertas direcciones

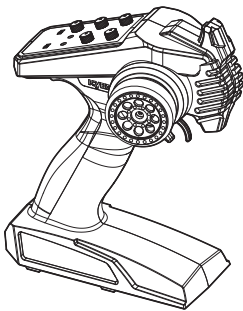
- 1: Como la señal es más débil hacia la parte superior de la antena, nunca apunte la antena directamente al modelo.
- 2: No sujete la emisora por la antena ni coloque ningún clip metálico en ella.

• Precauciones a la hora de instalar un receptor 2.4GHz

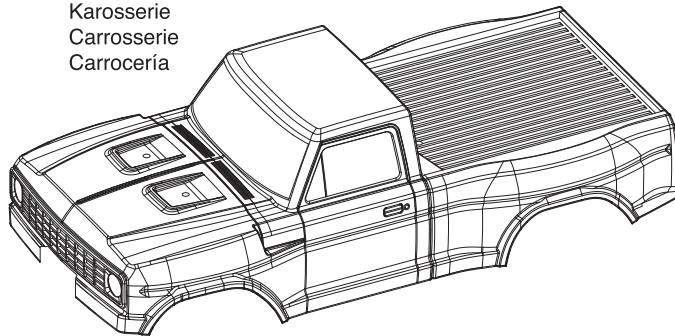
- 1: Nunca corte la antena del receptor ni suelde ningún tipo de extensión en la misma.

セット内容 / Content / Inhalt / CONTENUTO / Contenido

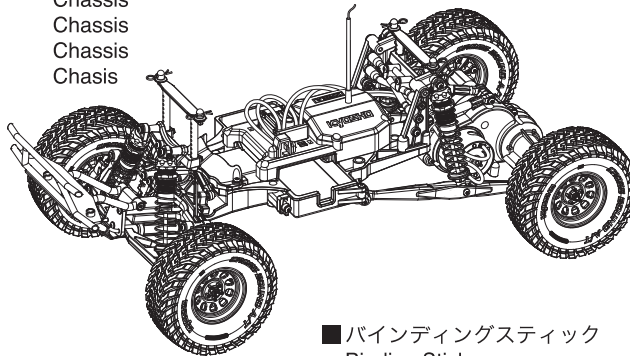
■送信機 (コントローラー)
Transmitter (Controller)
Fernsteuerung
Radiocommande 2 voies
Emisora



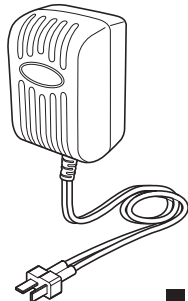
■ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie
Carrocería



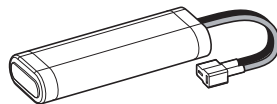
■シャシー (車体)
Chassis
Chassis
Chassis
Chasis



■充電器
Battery Charger
Akku-Ladegeraet
Chargeur de batterie
Cargador batería



■バッテリー
Battery
Akku
Accu
Batería



■バインディングスティック
Binding Stick
Binding Stick
Clé de synchronisation
Llave de sincronización

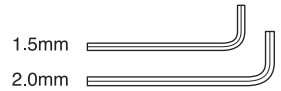


使用しません。
Not used.
Keine Verwendung
Non utilisé.
Sin usar.

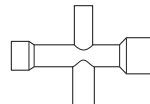
バインディングスティック
Binding Stick
Binding Stick
Clé de synchronisation
Llave de sincronización

セットに入っている工具
TOOLS INCLUDED
GELIEFERTE WERKZEUGE
OUTILS FOURNIS
HERRAMIENTAS INCLUIDAS

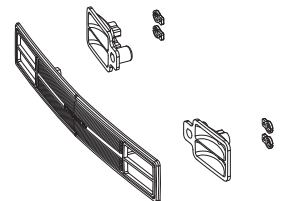
■六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrenches (1.5mm, 2mm)
Sechskantschlüssel (1.5mm, 2mm)
Clé allen (1.5mm, 2mm)
Llaves allen (1.5mm, 2mm)



■十字レンチ (小)
Cross Wrench (Small)
Kreuzschlüssel (Klein)
Clé en croix (Petite)
Llave de cruz (Pequeña)



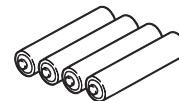
■ボディアクセサリ
Body Accessories
Karosserie Zubehör
Carrosserie Accessoires
Carrocería Accesorios



セットの他に必要な物 / Equipments Not Included / Erforderliches Werkzeug / EQUIPEMENTS NON INCLUS / Equipo Necesario

< 送信機用 >
< For Transmitter >
< Für den Sender >
< Pour la radiocommande >
< Para la emisora >

■単3アルカリ乾電池……………4本
AA Alkaline Batteries 4 pieces
4 St. AA Trockenbatterien
4 batteries de type R6 pour votre radiocommande
4 Pilas alcalinas AA



注意 / Caution / Achtung! / Precautions! / Precauciones

※送信機に、ニッケル水素 (単3形) 電池を使用する場合、電池ボックスに安全上逆接防止リブ (仕切り) が付いています。一部の電池で、プラス端子の形状が短く通電しない物が有りますので、電池を購入する前に必ず確認してください。

*When using Nickel Metal-Hydrate batteries (AA-size), the transmitter battery compartment has partitions to stop reverse flow of current. The plus (+) terminal on some types of batteries is not long enough so please check when purchasing.

*Achten Sie beim Kauf von Zellen darauf, dass der Plus-Kontakt an der Zelle lang genug ist, um sicheren Kontakt im Batteriefach herzustellen. Das Batteriefach schuetzt durch diese Bauweise vor Verpolungen.

*Dans le cas de l'utilisation de batteries R6 Ni-MH, vérifier avant de les acheter, que la borne du (+) effectue correctement le contact dans le boîtier.

*Al utilizar baterías Ni-MH (AA), instale las baterías respetando la polaridad indicada en el portapilas. Además compruebe que las baterías poseen la longitud adecuada y que el terminal + contacta correctamente ya que algunas poseen el terminal + más corto de lo normal.



プラス端子の突起が1.0mm以上
Plus terminal height of more than 1.0mm.
Pluspol muss groesser als 1.0 mm sein!
La borne du + doit être sup. à 1.0mm.
El terminal + debe medir más de 1.0mm.

※注意：オキシライド乾電池は、電圧が高いため使用できません！

*NOTE: Oxyride batteries cannot be used!

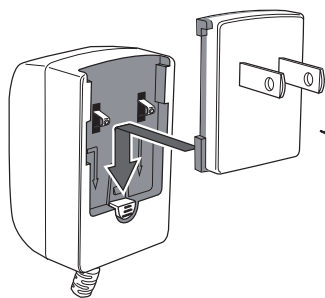
*Verwenden Sie keine Oxyride Batterien!

*NOTE: Ne pas utiliser de batteries de type OXYRIDE.

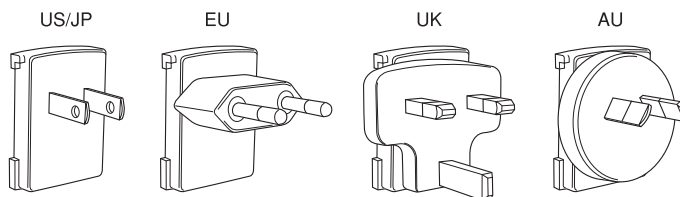
*NOTA: No utilice baterías Oxyride.

走行の準備 / BEFORE OPERATING / BEVOR SIE BEGINNEN / AVANT DE COMMENCER / ANTES DE RODAR

1 走行用バッテリーの充電 / Battery Charging / Das Laden des Akkus / Charger la batterie / Carga de la batería



マルチリージョンAC充電器
Multi-Region AC Charger (4.8-8.4V)
Multi-Region Lader
Chargeur ac multiprise avec prise rx
Multi-Región cargador de CA (4.8-8.4V)



! 使用するコンセントに合わせて選んでください。
Choose the correct plug for your adapter.
Wählen Sie den richtigen Stecker für den Adapter.
Choisissez la prise correcte pour votre adaptateur.
Elija el enchufe correcto para su adaptador.

ニッケル水素およびニカドバッテリー専用
For NiMH battery packs only.
Nur für NiMH Akkus
Pour batterie NiMH uniquement.
Unicamente para packs de baterías NiMH



警告
Cautions
Warnhinweise
Précautions
Precauciones

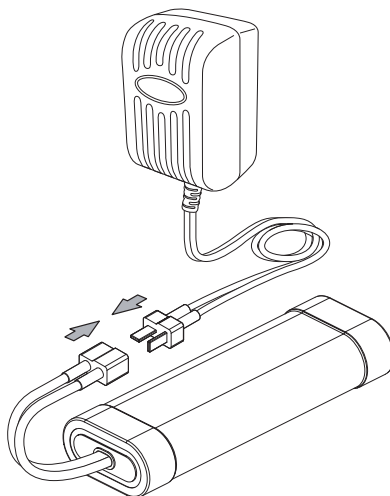
! 充電時間は6時間です。
破裂する恐れがありますので
それ以上しないでください。

Charge time 6 hours. Overcharging can
cause damage or explosion.

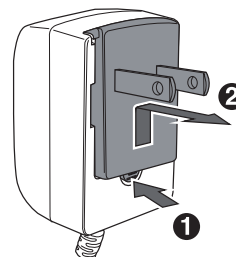
Ladedauer: 6 Stunden. Überladung kann zu
Beschädigungen oder Explosion führen.

Temps de charge : 6 heures. Une sur-
charge pourrait provoquer des dommages
ou une explosion.

Charge time 6 hours. Overcharging can cause
damage or explosion.



取り外し
Remove
Démontage
Retrait
Retire



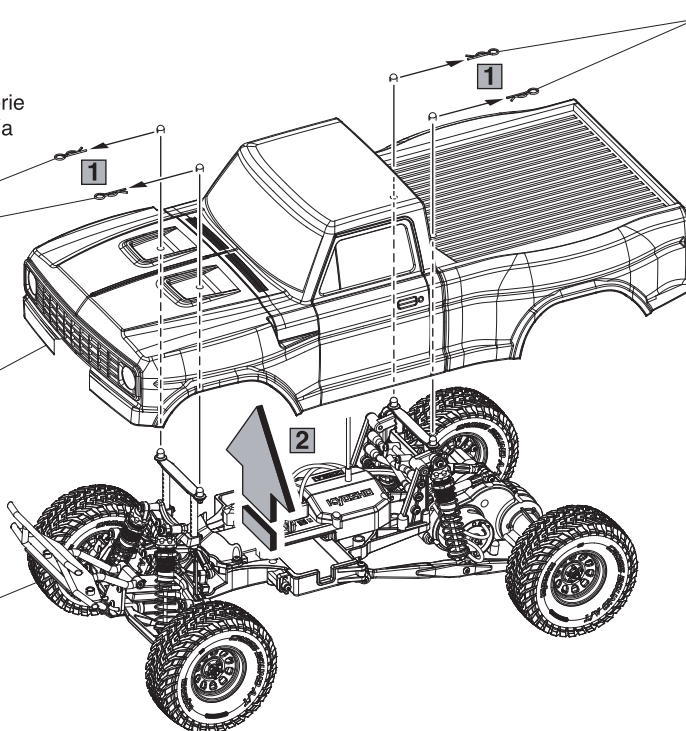
2 シャシーの準備 / Chassis Preparation / Aufbau des Chassis / Préparation du châssis / Preparación del chasis

① ボディの取外し
Removing Chassis, Body
Karosserie
Séparer châssis et carrosserie
Para desmontar la carrocería

ボディピン
Body Pin
Karosserieklammer
Goupille de carrosserie
Clip carrocería

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie
Carrocería

シャシー
Chassis
Chassis
Châssis
Chasis

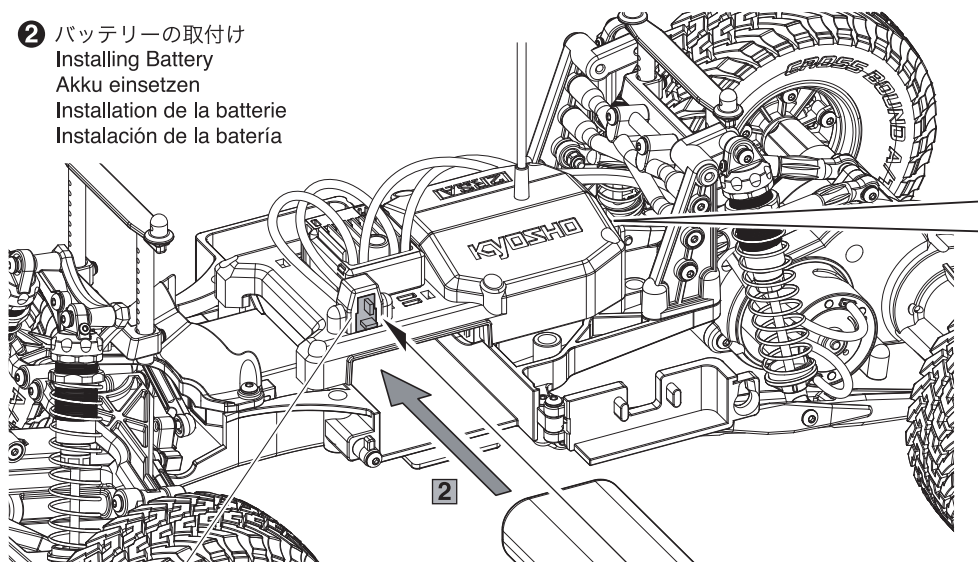


ボディピン
Body Pin
Karosserieklammer
Goupille de carrosserie
Clip carrocería

● ボディピンは、図のように
曲げておくと取り外しが楽です。
Slightly bend the body pins as
shown in the diagram for
easier removal.
Karosserieklammern aufbiegen,
wie dargestellt.
Courber les clips de carrosseries,
comme indiqué, pour pouvoir les
retirer facilement.
Doble ligeramente la presilla de la
carrocería tal y como se muestra



② バッテリーの取付け
Installing Battery
Akku einsetzen
Installation de la batterie
Instalación de la batería

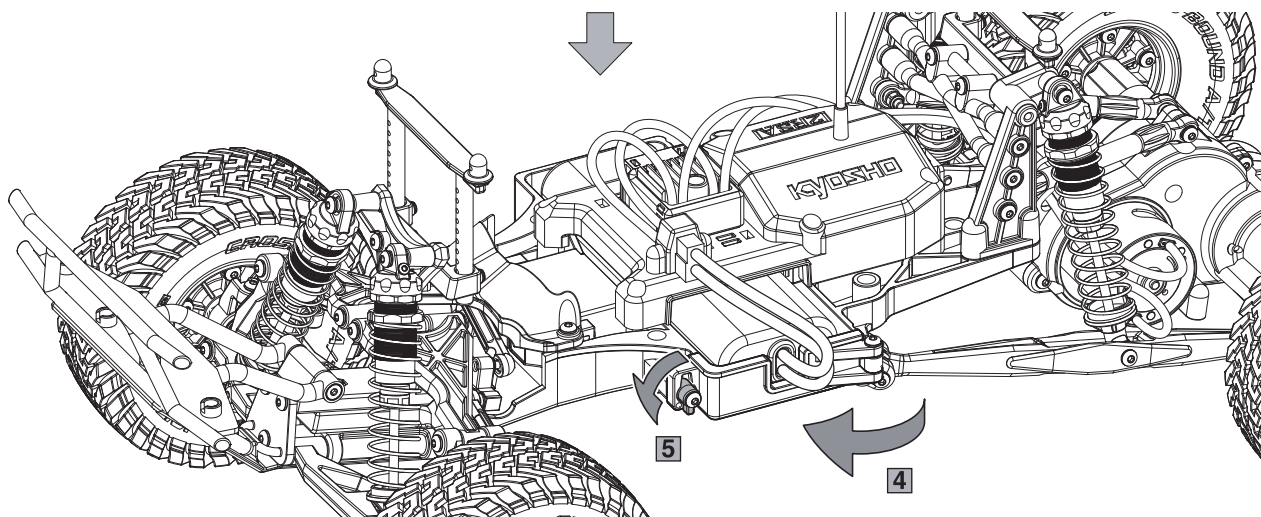
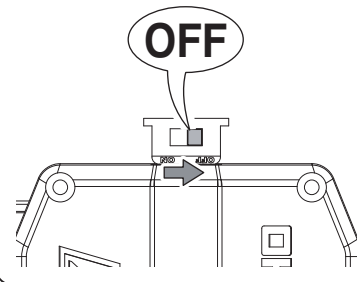


③ コネクターを接続する。
Connect the servos to the receiver.
Verbinden Sie die Stecker.
Brancher les fiches.
Conectar.

バッテリー
Battery
Akku
Accu
Batería

バッテリーコード
Battery Cord
Akkukabel
Câbles de batterie
Cuerda de la batería

① スイッチが"OFF"になっていることを確認する。
Make sure switch is OFF.
Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf OFF geschaltet ist.
Vérifier que l'interrupteur est sur OFF.
Asegúrese que el interruptor está en posición OFF.



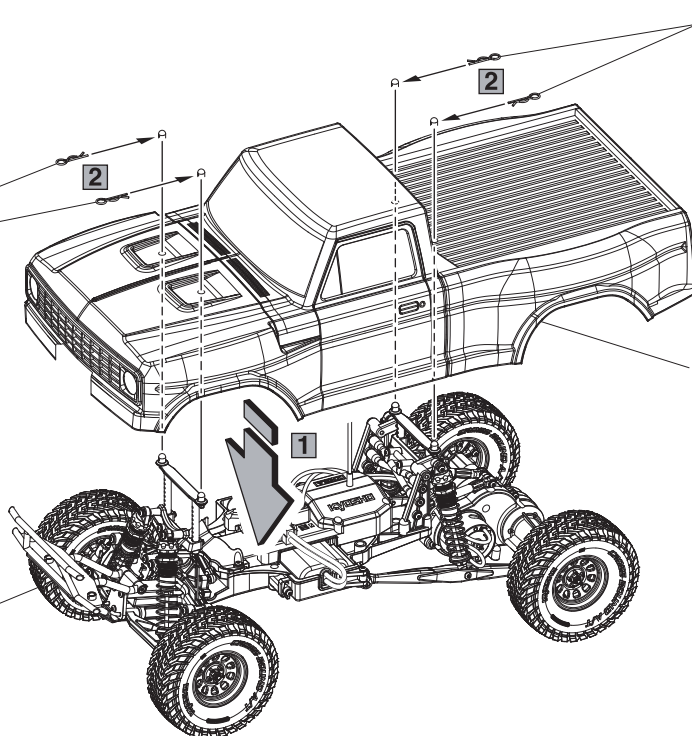
③ ボディの取付け
Body Mounting
Die Karosseriehalterung
Support carrosserie
Montaje de la carrocería

ボディピン
Body Pin
Karosserieklammer
Goupille de carrosserie
Clip carrocería

ボディピン
Body Pin
Karosserieklammer
Goupille de carrosserie
Clip carrocería

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie
Carrocería

シャシー
Chassis
Chassis
Châssis
Chasis



▶ 走行時は、必ずボディを装着してください。
Always run your car with the body shell mounted!
Bedienen Sie Ihr Auto nur, wenn die Karosserie montiert ist!
N'opérez votre voiture que lorsque la carrosserie est montée!
Coloque la carrocería antes de rodar.

送信機の準備 / Transmitter Preparation / Der Sender / PREPARATION RADIO / Preparación Equipo R/C

送信機 シンクロ KT-231P+

Transmitter Syncro KT-231P+ / Sender Syncro KT-231P+
Emetteur Syncro KT-231P+ / Emisora Syncro KT-231P+

スロットルトリム

Throttle Trim
Trimmschieber für Gashebel
Trim de gaz/frein
Trim de Gas

車が走り出さないように調整します。
Adjusts the throttle in small increments so the model will not move at neutral.
Neutrallage so justieren, daß das Modell sich nicht bewegt.
Ajuster pas à pas le trim de la commande d'accélération pour obtenir le neutre.
Permite ajustar el recorrido del gas en pequeños incrementos para impedir que el modelo se mueva en el punto neutral.

スロットルエンドポイントアジャスト

Throttle End Point Adjust
Endausschlag für Gas
Réglage de fin de course Gaz
Ajuste del recorrido máximo del gas.

前進側、後進側の動作量をそれぞれ調整します。
Adjusts the amount of movement to the forward and reverse sides.
Zur Einstellung des maximalen Servowegs fuer vorwaerts und rueckwaerts.
Ajuster le réglage de fin de course à la marche avant et marche arrière.
Ajuste el recorrido de la marcha adelante y el marcha atrás.

サーボリバーススイッチ

Servo Reversing Switch
Servo-Reverse-Schalter
Interrupteur d'inversion des servos
Interruptor de inversión de los servos

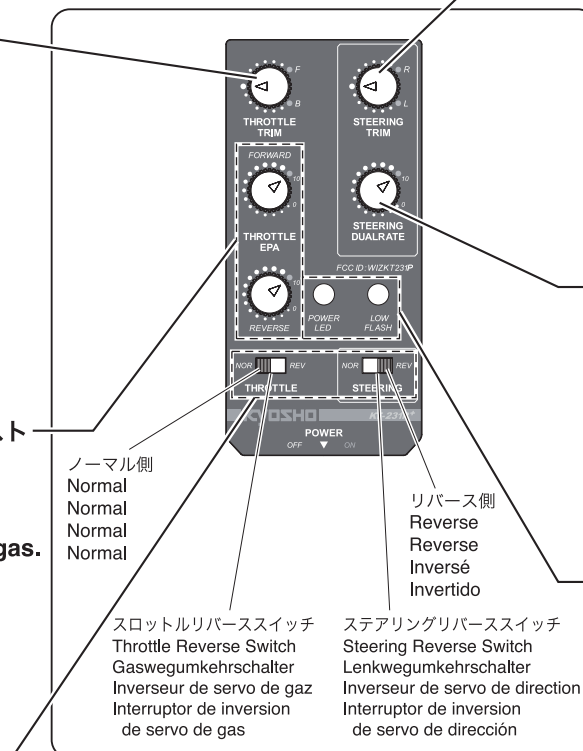
ステアリング、スロットルの動作方向を反転させる時に使用します。
このモデルではステアリングはリバース側、スロットルはノーマル側で使用します。
This model uses reverse position for steering, and normal for the throttle.
Schalter Lenkservo auf reverse, Schalter Gas-Funktion auf normal.
Utiliser la position reverse pour la direction et normal pour les gaz.
En este modelo sitúe la posición inversa en la dirección y la normal en el gas.

電源スイッチ

Power Switch
Ein-/Ausschalter
Interrupteur M/A
Interruptor

バッテリーカバー

Battery Cover
Batteriefachdeckel
Couvercle porte piles
Tapa portapilas



ステアリングトリム

Steering Trim
Trimmschieber für Lenkung
Trim de direction
Trim de Dirección

車がまっすぐに走るように調整します。
Adjusts the steering in small increments so the model will run straight.
Zur exakten Justierung des Neutralpunktes Permet d'ajuster la direction
Permite ajustar el recorrido de la dirección en pequeños incrementos para poder alinear la dirección y conseguir que el modelo rueda en línea recta.

ステアリングD/Rアジャスター

Steering D/R Adjuster
Dual Rate Justierung
Limiteur de débattement de direction
Dual Rate de Dirección

ステアリングの舵角を調整します。
To adjust Steering Angle
Zur Justierung des maximalen Lenkausschlags Permet d'ajuster le débattement de la direction
Permite ajustar el ángulo de la dirección

LEDインジケータ

LED Indicator
LED Anzeige
Indicateur de batterie
Indicador LED

電源スイッチがONの時に、両方のLEDが点灯します。
When the power is switched ON, both LED lights will light up.
Nach dem Einschalten leuchten beide LED auf.
Lorsque l'émetteur est sur ON, les deux LED s'allument.
Cuando la emisora está en ON, los dos LEDs se encienden.

アンテナ

Antenna
Antenne
Antenne
Antena

ステアリングホイール

Steering Wheel
Lenkrad
Volant de commande de direction
Volante de dirección

左右に曲がる操作を行います。
Turn model to left or right.
Zur Steuerung der Fahrtrichtung (rechts - links)
Contrôle la direction droite/gauche
Hace que el modelo gire a izquierda o derecha

スロットルトリガー

Throttle Trigger
Gas-/Bremshebel
Gâchette de commande de gaz
Gatillo de Gas

前進、後進の操作を行います。
Controls forward and backward movement.
Steuert die Vorwärts- und Rückwärtsbewegung.
Contrôle les mouvements avant et arrière.
Controla el movimiento hacia delante y hacia atrás.



付属の送信機以外はご使用になれません。

Transmitters other than the one included cannot be used with this product.

Verwenden Sie ausschließlich die beiliegende Fernsteuerung zur Steuerung des 2RSA OUTLAW RAMPAGE.

Utiliser votre 2RSA OUTLAW RAMPAGE uniquement avec la radio fournie dans la valisette.

Utilice siempre la emisora incluida con su modelo. No intente utilizar otro tipo de emisora.

1 電池のセット Loading batteries / Das Laden der Akkus / Piles pour l'émetteur / Instalación de las pilas

※注意：オキシライド乾電池は、電圧が高いため使用できません！

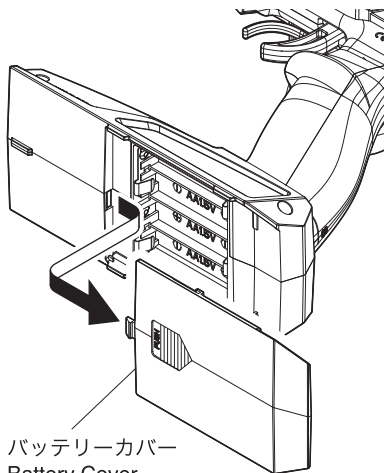
*NOTE: Oxyride batteries cannot be used!

*NOTE: Ne pas utiliser de batteries de type OXYRIDE.

*Verwenden Sie keine Oxyride Batterien!

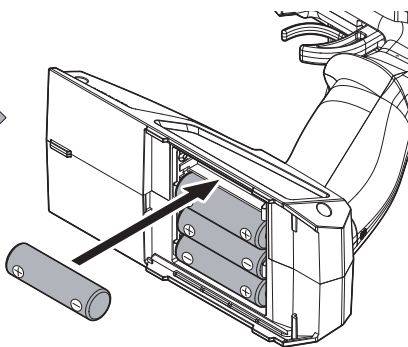
*NOTA: No utilice baterías Oxyride.

- 1 バッテリーカバーをはずす。
Remove the battery cover.
Batteriefachdeckel abnehmen
Retirer le couvercle porte piles
Retire la tapa portapilas

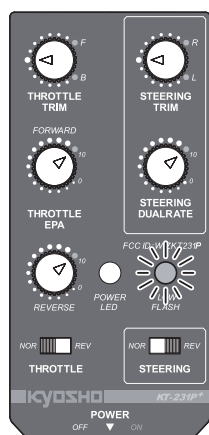
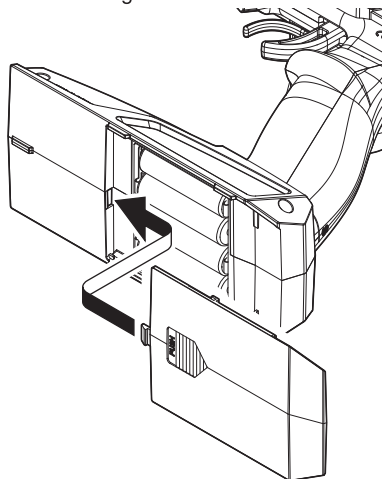


バッテリーカバー
Battery Cover
Batteriefachdeckel
Couvercle porte piles
Tapa portapilas

- 2 単3乾電池4本を図のように入れる。
Load 4 AA Alkaline Batteries as
shown in the following illustration.
4 AA Trockenbatterien in den
Sender einsetzen.
Placer selon le schéma ci-dessous
les 4 piles de type R6
Instale 4 pilas alcalinas AA tal y
como muestra el dibujo.



- 3 バッテリーカバーをしめる。
Close the battery cover.
It is snapped into place.
Batteriefachdeckel schließen
Remplacer le couvercle porte piles
comme indiqué.
Cierre la tapa portapilas y colóquela
en su lugar



LEDインジケータ / LED Indicator / LED Anzeige Indicateur de batterie / Indicador LED

- ▶ グリーンのLEDインジケータが点滅したらすぐに乾電池を新品と交換してください。

When the green LED indicator starts flashing, replace the batteries with new ones as soon as possible.

Beginnt die grüne LED zu blinken, ersetzen Sie die Batterien so bald als möglich.

Lorsque la LED verte commence à clignoter, remplacez les piles par des neuves dès que possible.

Cuando el LED verde empieza a parpadear, cambie las pilas por otras nuevas lo antes posible.

送信機の電池が無くなるとコントロールが不能になり大変危険です。

Do NOT operate when transmitter and/or receiver batteries are low or else the control of the model will be lost.
Verwenden Sie das Modell niemals wenn die Batterien beginnen schwach zu werden, ersetzen Sie diese unverzüglich.

Ne jamais attendre que les piles de la radio soient déchargées pour les changer.

Nunca deje que las pilas se descarguen completamente ya que podría perder el control de su modelo.

※送信機の電池ボックスに安全上逆接続防止リブ(仕切り)が付いています。

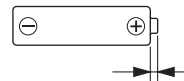
一部の電池で、プラス端子の形状が短く通電しない物が有りますので、電池を購入する前に必ず確認してください。

*The transmitter features rib partitions to prevent reverse battery connection. On some batteries the Plus terminal may be too short for the electrical current to flow. Be sure to check battery dimensions before purchasing.

*Der Sender verfügt über Batterieschächte, die vor einem verpolten Einlegen der Batterien schützen.
Es kann bei einigen Batterietypen vorkommen, dass der Pluspol zu kurz ist, um den Stromkreis zu schließen.
Kontrollieren Sie daher vor dem Kauf der Batterien, ob diese für den Einsatz im Sender geeignet sind.

*Le logement porte piles requiert des éléments AA de dimension standard.

*El espacio en el portapilas está previsto para pilas estándar de tipo AA.



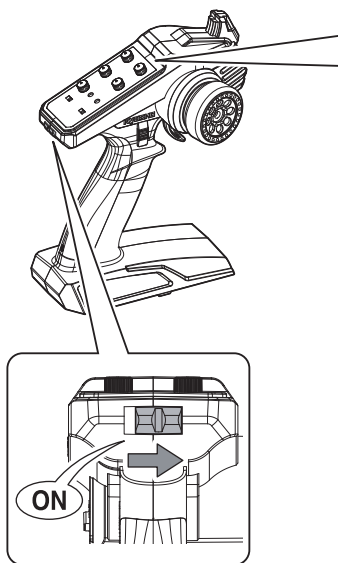
プラス端子の突起が1.0mm以上
Plus terminal height of more than 1.0mm.
Pluspol muss grösser als 1.0 mm sein!
La borne du + doit être sup. à 1,0mm.
El terminal + debe medir más de 1.0mm.

注意 / Cautions / Achtung / Attention ! / Atención

- 電池は指定の電池を使用し、逆接続・分解は絶対にしないでください。
発熱や破損の原因となり大変危険です。
Batteries: never disassemble, install with wrong polarity, or use wrong type.
This may lead to damage and leakage.
Batterien / Akkus nicht verpolt einsetzen!
Ne jamais ouvrir une pile ou inverser les connecteurs sous peine de
court-circuit pouvant entraîner de sérieux dommages.
Nunca intente desmontar ni modificar las pilas ya que podría causar un cortocircuito y daños graves.

- 電池は、新しい同一種類の物を4本使用してください。
新・旧の電池を混ぜて使用しないでください。
Improper installation of transmitter batteries can cause serious damage to your system.
Das falsche Einlegen der Senderbatterien kann zur Beschädigung oder Zerstörung
der Elektronik führen.
Des piles endommagées pourraient causer des dommages importants
à votre émetteur.
Unas pilas en mal estado pueden dañar la emisora.

- 1** 送信機 (スイッチ)
Transmitter (Switch)
Schalter für Fernsteuerung
Radiocommande
Emisora (Interruptor)



● 重要 / IMPORTANT / WICHTIG / IMPORTANT / IMPORTANTE

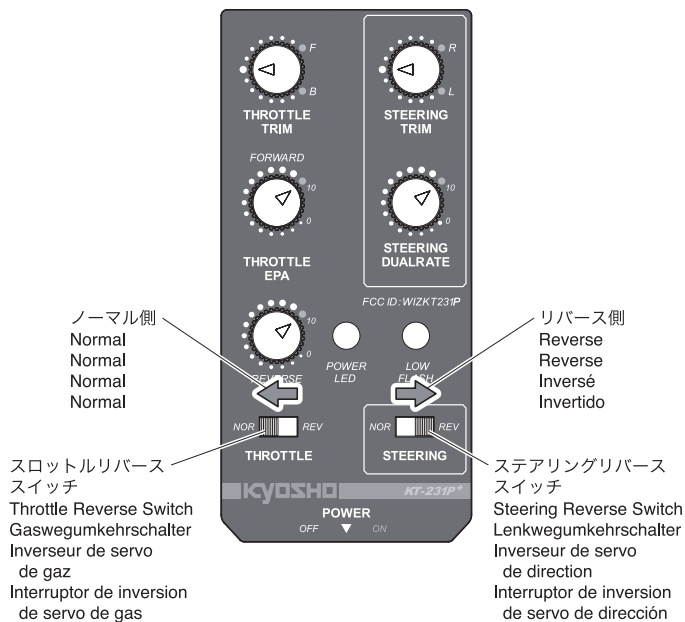
サーボリバーススイッチ / Servo Reversing Switch / Servo-Reverse-Schalter /
Interrupteur d'inversion des servos / Interruptor de inversión de los servos

▶ 各トリム・アジャスターは図の位置で使います。動かしてしまった時は、図の位置に戻してから走行させてください。図の位置からずれたまま使用すると暴走することがあり大変危険です。

Ensure each trim and adjuster is positioned as per the diagram. If any have changed, move back to the position in the diagram before running the model. Running the model without correcting the position can result in loss of control and is extremely dangerous. Prüfen Sie das die Trimmung und Schalter wie dargestellt ausgerichtet sind. Richten Sie alle Einstellungen wie dargestellt vor Inbetriebnahme des Modells aus. Der Betrieb des Modells ohne vorherige korrekte Schalterausrichtung ist gefährlich und kann zu Beschädigungen führen.

Vérifier que tous les trims et interrupteurs soient positionnés comme indiqué sur le schéma. Si ce n'est pas le cas, les positionner comme indiqué avant d'utiliser le modèle. Utiliser le modèle sans avoir au préalable vérifié cette étape peut entraîner une perte de contrôle du modèle et est extrêmement dangereux.

Verificar que todos los trims e interruptores están en la misma posición que en el dibujo. Si no es así, remítase al dibujo antes de poner su modelo en funcionamiento. Utilizar el modelo sin que los ajustes estén en la posición adecuada puede causar una pérdida de control y es extremadamente peligroso.



各リバーススイッチは、ステアリング、スロットルの動作方向を反転させる時に使います。

このモデルではステアリングはリバース側、スロットルはノーマル側で使います。

Use the reverse switches to reverse the direction of steering or throttle movement. This model uses reverse position for steering, and normal for the throttle.

Verwenden Sie den Servowegumschalter um die Laufrichtung der Lenkung und des Gas zu ändern. Schalter Lenkservo auf reverse, Schalter Gas-Funktion auf normal.

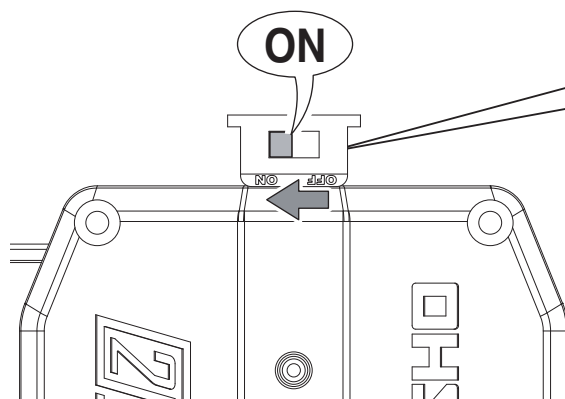
Utiliser l'interrupteur d'inversion (REV) pour inverser la direction ou les gaz.

Utiliser la position reverse pour la direction et normal pour les gaz.

Utilice los interruptores de inversión para invertir la dirección o el gas.

En este modelo sitúe la posición inversa en la dirección y la normal en el gas.

- 2** シャシー (スイッチ)
Chassis (Switch)
Schalter für Modell
Chassis
Chasis (Interruptor)



▶ シャシーのスイッチをONにする。
Turn On the chassis's switch.
Modell einschalten.
Mettre l'interrupteur sur ON.
Conecte el interruptor

3 バインディング

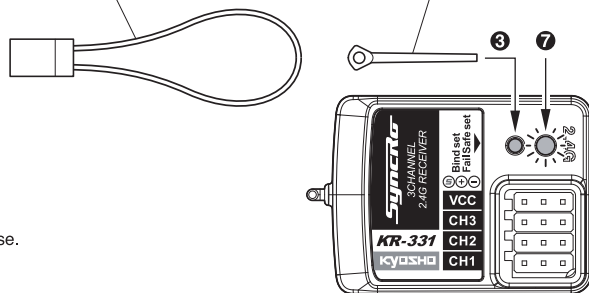
Binding
Bindungsvorgang
Connection
Emparejamiento.

▶ 送信機と受信機のバインディングを行います。(工場出荷時はバインディングされているので、設定の必要はありません。)
Binding the transmitter with the receiver. (Binding is already complete at time of shipment and is not required to be setup).
Sender und Empfänger miteinander binden. Bei ReadySet-Modellen ist die Bindungsvorgang bereits erledigt.
Synchroniser la liaison émetteur / récepteur. (Cette synchronisation est déjà effectuée par défaut et il n'est pas nécessaire de la refaire).
Emparejar el emisor con el receptor. (El emparejamiento ya se ha efectuado en fabrica)

- 1 送信機とシャシーの距離を1m以内にします。
Distance between transmitter and chassis is within 1m.
Entfernung zwischen Sender und Modell nicht mehr als 1m.
La distance entre l'émetteur et le châssis est de 1m.
La distancia entre la emisora y el chasis es de 1m.
- 2 送信機とシャシーのスイッチをOFFにします。
Turn transmitter and chassis power OFF.
Sender und Modell ausschalten.
Mettez l'émetteur et le châssis sur OFF.
Ponga la emisora y el chasis en OFF.
- 3 付属のバインディングスティックを使ってバインディングボタンを押したままにします。
Push and hold down the binding button with the included binding stick.
Binding Knopf mit Binding Stick drücken und gedrückt halten.
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de couplage avec la clé de synchronisation incluse.
Pulse y mantenga pulsado el botón de enlace con la llave de sincronización incluida.
- 4 シャシーのスイッチをONにします。LEDが早い点滅を始めます。
Turn chassis power ON. LED starts flashing rapidly.
Modell einschalten, die LED beginnt schnell zu blinken.
Mettez le châssis sur ON. La LED commence à clignoter rapidement.
Ponga el chasis en ON. El LED empieza a parpadear rapidamente.
- 5 送信機のスイッチをONにします。
Turn transmitter power ON.
Sender einschalten.
Mettez sur ON le châssis.
Ponga el chasis en ON.
- 6 受信機のバインディングボタンを押すことをやめます。
Stop pressing the binding button on the receiver.
Binding Knopf loslassen.
Cessez d'appuyer sur la touche du récepteur.
Deje de pulsar la tecla del receptor.
- 7 受信機のLEDが点灯に切り替わったら、バインディングは完了です。
When LED on the receiver lights up, binding is complete.
Leuchtet die LED am Empfänger permanent auf, ist der Bindungsvorgang abgeschlossen.
Quand la LED du récepteur s'allume, la synchronisation est terminée.
Cuando el LED del receptor se enciende, la sincronización está terminada.

使用しません。
Not used.
Keine Verwendung
Non utilisé.
Sin usar.

バインディングスティック
Binding Stick
Binding Stick
Clé de synchronisation
Llave de sincronización



*バインディングに失敗した場合には①からもう一度やり直してください。
* If binding fails, start again from step ①.
* Schlägt der Bindungsvorgang fehl, beginnen Sie erneut bei Schritt ①.
* Si la synchronisation échoue, recommencez à partir de l'étape ①.
* Si la sincronización falla, repita lo mismo desde el paso ①.

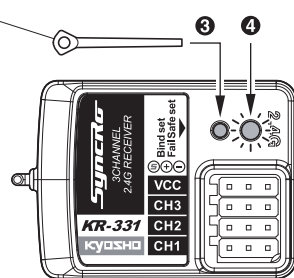
4 フェイルセーフ設定

Fail Safe Setup
Fail Safe Einstellungen
Réglage de sécurité
Ajuste del Fail Safe.

▶ 電波障害時にスロットルサーボを任意の位置で固定できます。
電動カーの場合、フェイルセーフ動作時にニュートラルの位置に設定します。
In case of radio signal interference, the throttle servo position can be locked into a set position.
For electric cars, set to the neutral position for when the failsafe is activated.
Für den Fall des Signalverlustes, kann eine feste Servoposition im Empfänger abgespeichert werden.
Bei Elektro-Modellen setzen Sie diese Position auf Neutral bei Aktivierung des Failsafe.
En cas d'interférence du signal radio, la position du servo de gaz peut-être bloquée à une position pré-définie.
Pour les modèles électrique, régler au neutre cette position lorsque le "FAIL SAFE" est activé.
En caso de interferencias en la señal de radio, el servo de motor se situara en la posición prefijada.
Para los modelos eléctricos, ajustar al neutro esta posición cuando el « FAIL SAFE » esté activado.

- 1 送信機→受信機(車体:ESC)の順に電源をONにします。
Switch transmitter ON then receiver (Chassis:ESC) power ON.
Schalten Sie zuerst die Fernsteuerung ein, dann erst den Empfänger (Modell:Regler) ein.
Mettez l'émetteur sur ON, puis ensuite sur ON le récepteur (Châssis: Variateur).
Ponga la emisora en ON, luego ponga el receptor en ON (Chasis: Variador).
- 2 送信機のスロットルトリガーをニュートラルの状態に保ちます。(トリガーを操作しない。)
Keep throttle trigger of transmitter in neutral position. (Do not move the trigger)
Lassen Sie den Gashebel in Neutralposition. (Gashebel nicht bewegen)
Gardez la gâchette de l'émetteur en position neutre. (Ne pas déplacer la gâchette)
Mantenga el gatillo de la emisora en posición neutra. (No mueva el gatillo).
- 3 バインディングスティックでフェイルセーフ設定ボタン(バインディングボタン)を一度押します。
Use the binding stick to press failsafe setting button (binding button) once.
Verwenden Sie den Binding Stick, um Fail Safe Knopf (Binding Knopf) kurz zu drücken.
Utilisez la clé de synchronisation pour appuyer une fois sur le bouton de couplage.
Utilice la llave de sincronización para pulsar una vez el botón de enlace.
- 4 LEDが2回点滅したら設定完了です。
When LED flashes twice, setting is complete.
Wenn die LED zweimal aufblinkt ist die Einstellung abgeschlossen.
Lorsque la LED clignote deux fois, le réglage est terminé.
Cuando el LED parpadea dos veces, la configuración está terminada.

バインディングスティック
Binding Stick
Binding Stick
Clé de synchronisation
Llave de sincronización



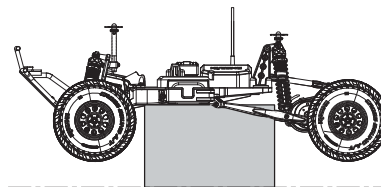
※工場出荷時は設定されていません。
※Failsafe position is not set at time of shipment.
※Im Auslieferungszustand ist keine Fail Safe Position eingestellt.
※ATTENTION ! La position de sécurité du Failsafe n'est pas réglée d'origine.
※ADVERTENCIA ! La posición de seguridad del Failsafe no viene configurada de fábrica.

警告
WARNING
VORSICHT
ATTENTION
AVISO

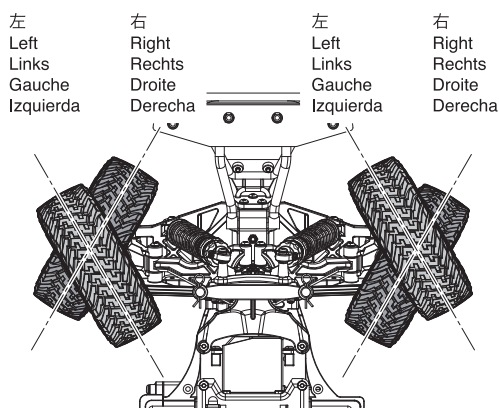
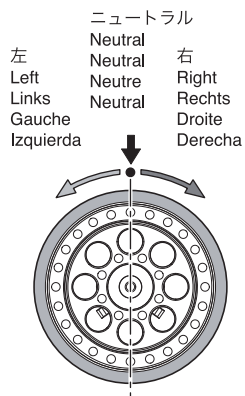
▶ 走行を始める前に必ず設定を行ってください。
Before operating, make sure to setup the failsafe.
Vor Inbetriebnahme, vergewissern Sie sich über die Funktion des Failsafe.
AVANT TOUTE UTILISATION, EFFECTUER LE REGLAGE DU FAIL SAFE
Antes de cualquier utilizacion, asegurese de ajustar el Fail Safe.

5 ステアリングのチェック Check the Steering Überprüfen Sie die Lenkung Vérifier la commande de direction Comprobación de la dirección

- ▶ 台に乗せて浮かせます。
Place on top of a platform to free the wheels.
Modell aufbocken, wie dargestellt.
Placer le châssis sur un stand de maintenance.
Coloque el modelo en un soporte.



- ▶ ステアリングホイールを操作してフロントタイヤの動きをチェック。
Operate the steering wheel to check if the front tires move correctly.
Beim Drehen des Lenkrads müssen sich die Vorderräder bewegen
Actionner la direction de gauche à droite de façon à vérifier son bon fonctionnement.
Mueva el volante de dirección para observar si las ruedas se mueven de forma correcta.



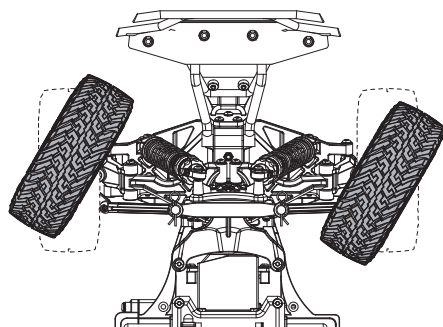
- *ステアリングホイールの操作量に応じて舵角が変わります。
操作量が大きいほど、舵角も大きくなります。
* Amount of front tire movement varies according to the amount of steering wheel movement. If the wheel is turned all the way left or right, the front tires also steer all the way left or right.
* Die Vorderräder bewegen sich sinngemäß zur Drehung am Lenkrad.
* La vitesse de rotation du volant de la radiocom-mande est proportionnelle à celle des roues.
* El recorrido de las ruedas será proporcional al movimiento que usted proporcione al volante. Si lo gira a la izquierda ó a la derecha, las ruedas también girarán a la izquierda ó a la derecha.

- ▶ フロントタイヤが左右逆の動きになる時はP12リバーススイッチの位置を確認してください。
If turning the transmitter wheel causes the front tires to move in the direction opposite to that shown in the diagram, change the position of the Servo Reversing Switch (see page 12).
Überprüfen Sie die Laufrichtung der Lenkung, ggf. Servolaufrichtung am Sender umkehren!
Vérifier que la direction de la voiture corresponde à la direction donnée au volant de la radiocommande. Dans le cas contraire, changer la position de l'interrupteur d'inversion de servo de direction (voir page 12).
Si al mover el volante de dirección las ruedas se mueven en dirección opuesta a la mostrada en el dibujo, cambie la posición del Interruptor de Inversión.

6 ステアリングD/Rアジャスター Steering D/R Adjuster Dual Rate Justierung am Sender Réglage du débattement de la direction. Dual Rate dirección

- ▶ ステアリングホイールを操作したときの舵角(切れ角)を、ステアリングD/Rアジャスターで調整します。
Use Steering Dual Rate Adjuster to set the steering angle.
Mit der Dual Rate Funktion kann der maximale Lenkausschlag begrenzt werden.
Utiliser le Dual Rate afin d'obtenir le débattement de la direction souhaitée.
Utilice el Dual Rate de dirección para variar la cantidad del ángulo de dirección al mover el volante.

< 舵角が多くなる >
< Steering angle is more >
< Großer Lenkausschlag >
< Angle de direction important. >
< Mayor ángulo de dirección >

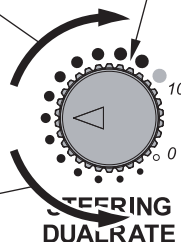


- *好みに合わせて操縦しやすい位置に調整します。
*Turn the D/R adjuster knob to set your steering preference.
*Stellen Sie den maximalen Lenkausschlag ein!
*Ajustez selon votre pilotage.
*Ajuste según sus necesidades de pilotaje.

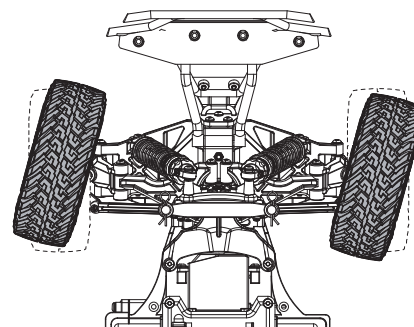
ステアリングD/Rアジャスター
Steering D/R Adjuster
Dual Rate Justierung am Sender
Réglage du débattement de la direction.
Ajuste del Dual Rate.

舵角が多い
Steering angle will give you more steering.
Ausschlag größer
L'angle de direction vous procure plus de débattement à la direction.
Mayor recorrido de la dirección.

舵角が少ない
Steering angle will give you less steering.
Ausschlag kleiner
L'angle de direction vous procure moins de débattement à la direction.
Menor recorrido de la dirección.

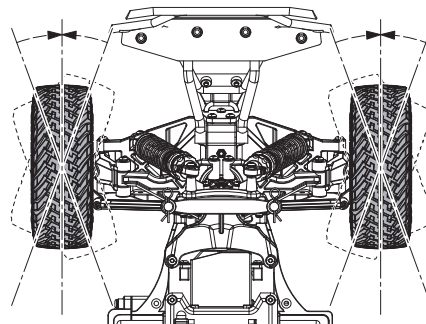
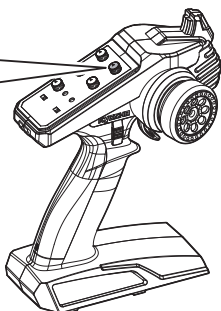
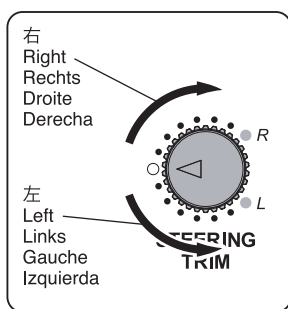


< 舵角が少なくなる >
< Steering angle is less >
< Kleiner Lenkausschlag >
< Le débattement est moins important. >
< Menor ángulo de dirección >



7 ステアリング(トリム) Steering (Trim) Trimmung für Lenkung Direction (Trim) Dirección (Trim)

▶ シャシーのスイッチを "ON" にした時、フロントタイヤが左右に曲っている場合に調整します。
When the chassis switch is turned on and the front tires are not straight, use the steering trim to adjust the position.
Zur Justierung der Lenkung
A utiliser pour ajuster le neutre de la direction.
Para ajustar el punto neutro de la dirección



- ▶ ステアリングホイールに指を触れない(ニュートラル)ときタイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムで微調整します。
Precisely adjust the steering trim in case the front tires are not aligned properly against the chassis, when the steering wheel is at neutral position.
Die Räder müssen exakt auf neutral stehen, wenn das Lenkrad auf neutral steht!
Ajuster à l'aide du trim la position du neutre de la direction
Ajuste con el trim de dirección en caso que las ruedas delanteras no rodaran en línea recta estando el volante en posición neutral.
- ▶ 走行させる時に再調整します。
Adjust again when running.
Die Feinjustierung erfolgt im Fahrbetrieb.
Ajuster la direction avec le trim lorsque la voiture roule.
Ajuste de nuevo al rodar con el modelo.

スロットル / Throttle / vollgas / GAZ / Aceleración

注意：工場出荷時に調整済ですが、安全のため必ずチェックをしてください。

CAUTION : Although basic setting is complete at time of shipment, always check for safety.

Achtung : Obwohl Sie Ihr Modell schon fahrfertig erworben haben, ueberpruefen Sie alle Teile auf deren Richtigkeit.

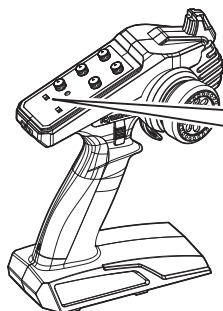
ATTENTION : Bien que les réglages de base soient effectués en usine, toujours les vérifier pour plus de sécurité.

PRECAUCION : Para mayor seguridad, verificar los ajustes de base aunque vengan hechos de fábrica.

- < 動作チェック >
- < Checking Operation >
- < Funktionsprüfung >
- < Vérification avant utilisation >
- < Comprobaciones >

1 送信機のスロットル側のリバーススイッチが "NOR" になっていることを確認します。

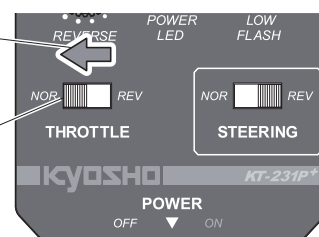
Make sure the Reverse Switch on the lower side of the transmitter is positioned on 'NOR'.
Stellen Sie sicher, dass der Rückwärtsschalter an der unteren Seite des Senders die Position "NOR" aufweist.
Vérifier que l'interrupteur de marche arrière sur le côté de l'émetteur (voir illustration) est positionné sur "NOR".
Asegúrese que el Interruptor de Inversión en la parte inferior de la emisora está en la posición "NOR".



ノーマル側

Normal
Normal
Normal
Normal

スロットルリバーススイッチ
Throttle Reverse Switch
Servoreverse
Inverseur de servos
Interruptor Inversión

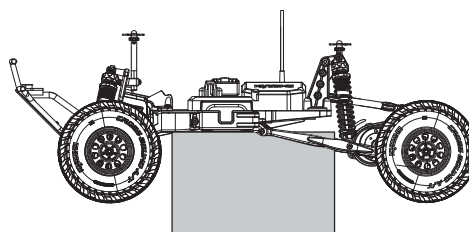


2 スピードコントローラーのスイッチがOFFになっていることを確認してバッテリーのコネクターを接続します。

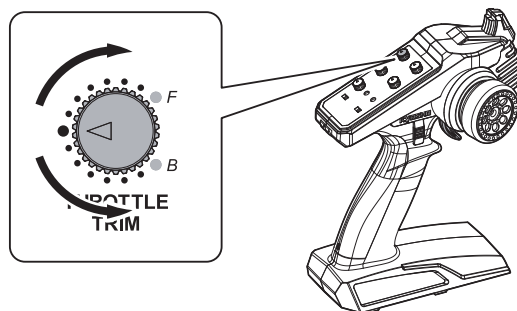
Make sure the speed controller is switched OFF and connect the battery connectors.
Stellen Sie sicher, dass der Regler ausgeschaltet ist und verbinden Sie den Akkuverbinder.
Vérifier que le variateur électronique est sur OFF et connecter les câbles de la batterie.
Asegúrese que el variador de velocidad está desconectado y conecte los cables de la batería.

3 動作確認の際、タイヤが接触しないように台の上に乗せて浮かせます。

Rest the model on a stand when checking that model is functioning properly.
Bei der Ueberpruefung aller Funktionen, das Modell, wie dargestellt, positionieren.
Poser le châssis sur un stand afin de commencer la vérification.
Coloque el modelo en un soporte y asegúrese que funciona correctamente.



- ④ スロットルトリムが中立になっていることを確認します。
送信機→受信機の順にスイッチをONにします。
Make sure the throttle trim is in the center position.
Switch the transmitter ON and then the receiver.
Bitte sicherstellen, dass die Gastrimmung in mittlerer Position steht.
Anschließend den Hauptschalter am Sender auf ON stellen, erst dann den Empfänger einschalten.
Assurez vous que le trim des gaz est au neutre.
Mettre en route l'émetteur puis le récepteur.
Asegúrese que el trim de gas este en la posición central.
Conecte primero la emisora y después el receptor.



- ⑤ 約3秒後、ESCからビーブ音が鳴ったらセットアップ完了です。
About 3 seconds later, the setup procedure is complete beep you hear from the ESC.
Etwa 3 Sekunden später ist die Setup-Vorgang abgeschlossen Piepton Sie von der ESC zu hören.
Environ 3 secondes plus tard, la procédure d'installation est terminée, vous entendez bip de l'ESC.
Alrededor de 3 segundos más tarde, el procedimiento de configuración es completa pitido que se oye de la ESC.

<ビーブ音> / <beep> / <Piepton> / <bip> / <pitido>

P ----- Ni-MH / Ni-cdモード
1 short Beep: The battery is NiMH/NiCd
1 kurzer Beep: Der Akkus ist NiMH/NiCd
1 Bip court : La batterie est une NiMH/NiCd
1 Bip corto : La bateria es una NiMH/NiCd

P・P ----- 2セルLi-poモード
2 short Beeps: The battery is 2S Lipo
2 kurze Beeps: Der Akku ist 2S Lipo
2 Bips courts: La batterie est une 2S Lipo
2 Bips cortos: La bateria es una 2S Lipo

P- ----- 設定完了
1 long Beep: Self-test and throttle calibration is OK, the ESC is ready to run
1 langer Beep: Selbsttest und Gaswegeinstellung ok, Regler ist bereit
1 Bip long: Self-test et calibration des gaz est OK, le variateur est prêt à l'utilisation.
1 Bip largo: Auto-test y calibracion de gas OK, el variador esta listo para ser utilizado.

※ Li-poモードにするにはESCの設定変更が必要です。17ページを参照ください。

Configuration changes of the ESC is required to the Li-po mode. Please refer to page 17.

Änderungen an der Konfiguration des ESC an den Li-Po-Modus benötigt. Finden Sie auf Seite 17 entnehmen.

Les changements de configuration de l'ESC est nécessaire pour le mode Li-Po. S'il vous plaît se référer à la page 17.

Los cambios de configuración de la ESC es necesario para el modo de Li-po. Por favor, consulte la página 17.

- ⑥ ゆっくりとスロットルトリガーをにぎります。この時、前進側にタイヤが回転していればそのまま走行可能です。
(もし逆に後進側にタイヤが回転していた場合、送信機のスロットルリバースを確認してください。)

Gently grasp the throttle trigger. If the wheels starting rolling forward, you can continue driving.

(If the tires had been rotated in reverse to the opposite side, please check the throttle reverse of the transmitter.)

Ergreifen Sie den Kehlensauslöser sachte. Wenn zeitig rollend, können Sie das Fahren das Räder Beginnen fortsetzen.

Wenn die Räder sich vorwärts bewegen, kann losgefahren werden.

(Falls die Räder in die falsche Richtung gedreht haben, überprüfen Sie die Wegumkehr an der Fernsteuerung.)

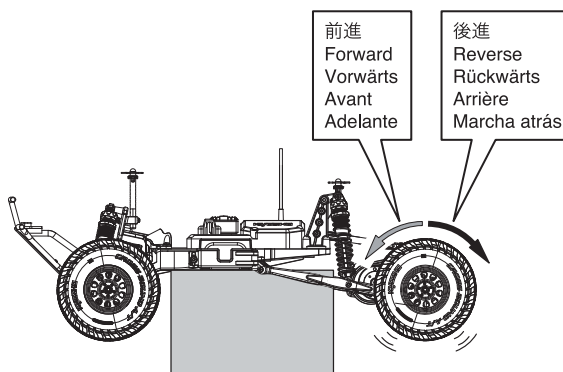
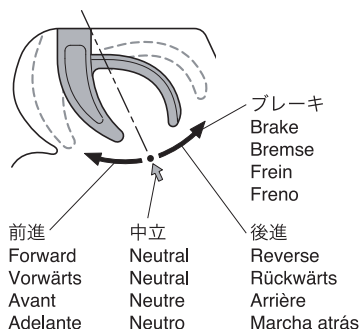
Appuyer doucement sur la gâchette des gaz. Si les roues se mettent à rouler vers l'avant, vous pouvez rouler.

(Si les roues tournent dans le sens inverse, vérifier l'interrupteur d'inversion du servo gaz/frein de l'émetteur)

Apriete suavemente el gatillo de gas. Si las ruedas comienzan a rodar hacia adelante, puede continuar conduciendo.

(Si los neumáticos giran en sentido inverso, por favor, verifique el interruptor de inversión del gatillo de gas.)

スロットルトリガー / Throttle Trigger / Gas-/Bremshebel /
Gâchette de commande de gaz / Gatillo de Gas



注意：スロットルを前方から後方に移動すると、スピードコントローラーはブレーキがかかります。バックを行うにはブレーキをかけて車を停止させ、ブレーキを離し再びスロットルをバック位置に動かします。車が完全に止まった時に後方走行を開始することができます。

Note: When you move the throttle stick from forward to backward, the speed controller begins to brake the motor, so the reverse is not activated immediately. Only when the car has come to a stop the reverse function is activated.

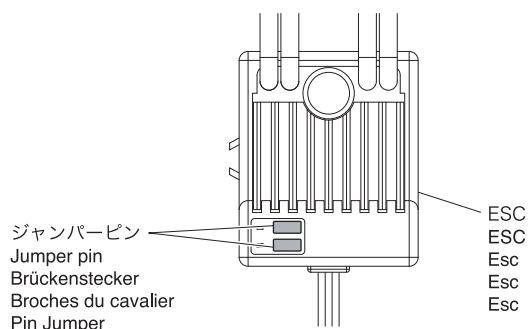
Hinweis: Wenn Sie den Gashebel von Vorwärts auf Rückwärts stellen bremsst der Regler den Motor ab. Der Rückwärtsgang ist nicht direkt aktiv. Erst nachdem das Modell zum stehen gekommen ist, ist der Rückwärtsgang verfügbar.

Note: Lorsque vous déplacez le manche des gaz de l'avant vers l'arrière, le variateur commence à freiner le moteur, donc la marche arrière n'est pas activée immédiatement. Ce n'est que lorsque la voiture est à l'arrêt que la fonction marche arrière est activée.

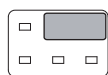
Nota: Cuando mueva el gatillo de gas desde adelante hacia atrás, el variador de velocidad comienza a frenar el motor de manera que la marcha atrás no se activa inmediatamente. Solamente cuando el coche se detiene por completo se activa la marcha atrás.

ESCの設定 / Setting of the ESC / Einstellung des ESC /
Réglage de la ESC / Ajuste de la ESC

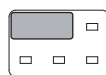
- ▶ 付属のESCはジャンパーピンを差し替えることで設定を変更できます。
 ESC supplied you can change the settings by replacing the jumper pin.
 ESC geliefert Sie können die Einstellungen durch den Austausch der Brückenstecker zu ändern.
 ESC fourni, vous pouvez modifier les paramètres en remplaçant la broche de cavalier.
 ESC suministrada puede cambiar la configuración mediante la sustitución de la patilla de puente.



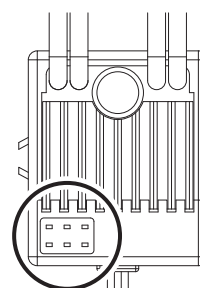
- ① バックのON/OFF
 ON / OFF of the back
 EIN / AUS des Rück
 ON / OFF de l'arrière
 ON / OFF de la parte posterior



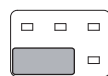
バックあり (出荷時の設定)
 Back with (Factory setting)
 Zurück mit (Werkseinstellung)
 Retour avec (réglage par défaut)
 Volver con (ajuste de fábrica)



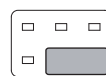
バックなし
 Without back
 Ohne Rücken
 Sans retour
 Sin volver



- ② バッテリーの選択
 Choice of battery
 Die Wahl der Batterie
 Le choix de la batterie
 La elección de la batería



Li-poバッテリーを使用する場合
 Using a Li-po battery
 Mit Hilfe eines Li-Po-Akku
 Utilisation d'une batterie Li-Po
 El uso de una batería Li-po



Ni-MH / Ni-cdバッテリーを使用する場合 (出荷時の設定)
 Using a Ni-MH / Ni-cd battery (Factory setting)
 Verwendung einer Ni-MH / Ni-Cd-Batterie (Werkseinstellung)
 Utilisation d'une batterie Ni-MH / Ni-cd (réglage par défaut)
 El uso de una batería de Ni-MH / Ni-Cd (Ajuste de fábrica)



Li-poバッテリーを使用する際は必ず設定を変更してください。
Please change the settings whenever you want to use a Li-po battery.
Bitte ändern Sie die Einstellungen, wenn Sie ein Li-Po-Akku verwenden möchten.
S'il vous plaît changer les paramètres à chaque fois que vous souhaitez utiliser une batterie Li-Po.
Por favor cambia la configuración cada vez que desee utilizar una batería de Li-po.

< ヒートプロテクション機能 >
 < Overheating Protection Function >
 < Überhitzungs-Schutzfunktion >
 < Protection thermique >
 < Funcion de la proteccion de recalentamiento >

- スピードコントローラーには過負荷防止回路が組み込まれており、高温になると自動的に動作を停止します。下記のトラブルシューティングを参考に原因を取り除いてください。

The speed controller features circuit breaker protection and automatically cuts out if it overheats.

Please refer to the troubleshooting guide below and rectify if a problem exists.

Der Regler besitzt einen Überlastungsschutz und schaltet automatisch ab, wenn dieser überhitzt.

Le variateur électronique de vitesse est équipé d'un système coupe circuit en cas de sur-chauffe.

Si le problème survient, se référer au guide "En cas de problème".

El variador de velocidad incorpora un protector de circuito que corta automáticamente en caso de sobrecalentamiento Consulte la guía de problemas y resuelva el problema en caso de que aparezca.



注意

Cautions !
 Achtung !
 Attention !
 Precaución

< オートカutoff機能 >
 < Auto-Cut Off Function >
 < Automatische Abschalt-Funktion >
 < Coupure automatique >
 < Funcion de Corte Automático >

- バッテリーの過放電を防ぐため、オートカutoff機能が搭載されています。スピードコントローラーのランプが点滅し、スロットルが停止したら走行をやめ、バッテリーを充電してください。

Auto-cut off function prevents the battery from discharging too far. When the lamp on the speed controller flashes and the throttle is cut, stop the car and recharge the battery.

Die automatische Abschalt-Funktion verhindert eine zu starke Entladung der Zellen. Wenn die LED am Drehzahlsteller blinkt und die Beschleunigung deaktiviert ist, sind die Fahrt zu unterbrechen und der Akku zu laden.

La coupure automatique empêche la batterie de trop se décharger.

Quand la diode du contrôleur clignote et que les gaz ne répondent plus, arrêter la voiture et recharger la batterie.

La funcion de Corte Automático evita que la batería se descargue demasiado.

Quando brilla la lampara en el regulador de las velocidad, y cuando la velocidad se corta, pare y charge la bateria.

- ※ ニッケル水素バッテリー使用時、急激な負荷がかかった時などに車が一時的にストップする場合があります。

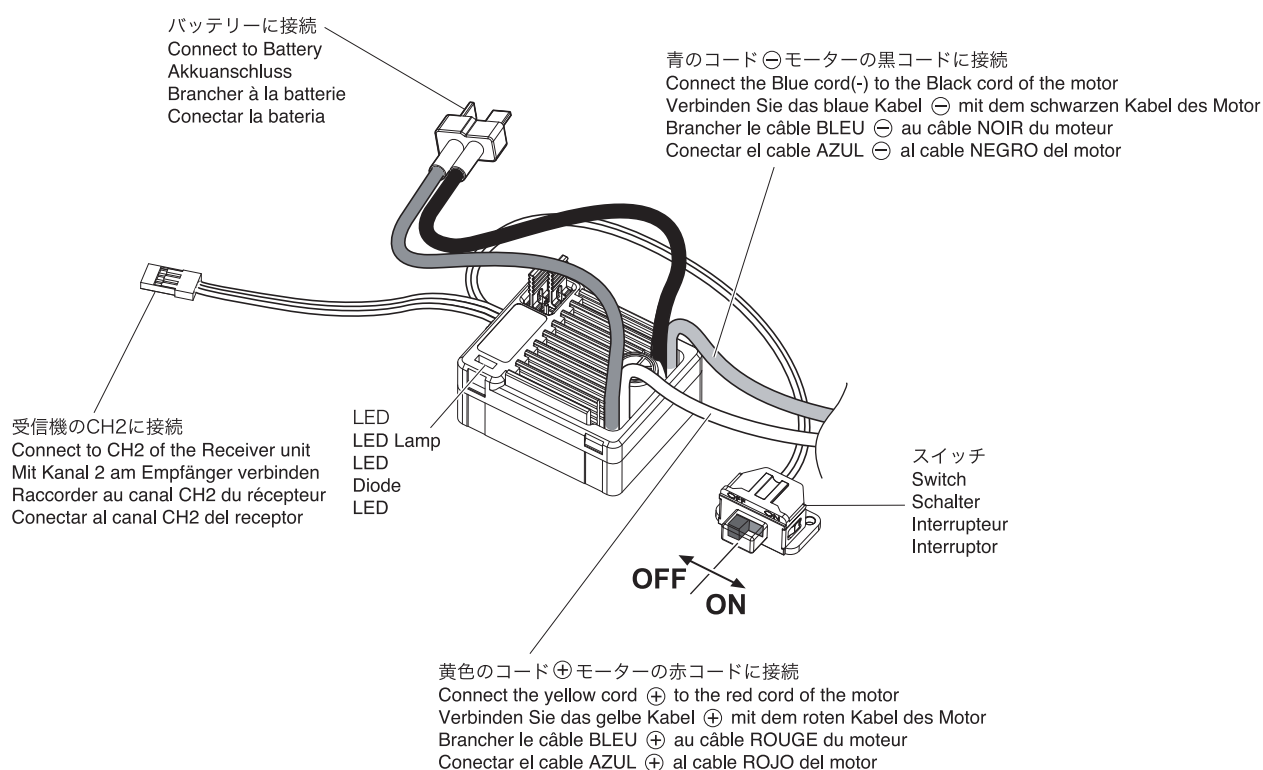
If using a Ni-MH battery, the car may stop momentarily when sudden loads are applied.

Bei Einsatz eines NiMH-Akkus kann es passieren, dass das Fahrzeug bei plötzlicher Belastung vorübergehend stoppt.

En cas d'utilisation d'une batterie Ni-MH, la voiture est susceptible de s'arrêter momentanément en cas de surcharges soudaines.

Si usa una batería Ni-MH, el coche puede parar momentaneamente al aplicarse cargas repentinas.

スピードコントローラー (ESC) の配線 / ESC wire diagram / Anschlussdiagramm des Regler /
 Schéma de câblage du variateur / Esquema de cableado del variador



上手な走行テクニック / OPERATING TIPS / HINWEISE ZUR BEDIENUNG CONSEILS D'UTILISATION / CONSEJOS PRACTICOS

1

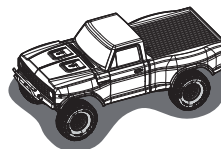
アンテナが上を向くように送信機を持ちましょう。

Hold transmitter so the antenna points upwards.

Halten Sie den Sender so, dass die Antenne nach oben zeigt.

L'antenne de l'émetteur doit toujours être vers le haut afin de ne pas blesser quelqu'un.

Sujete la emisora de manera que la antena quede alejada de su cara.



2

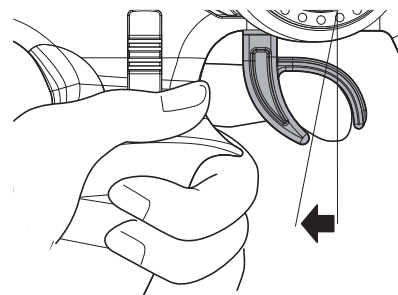
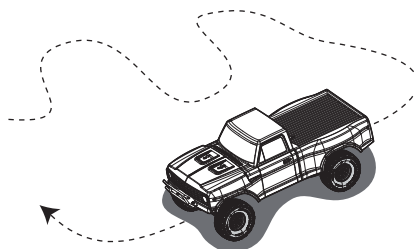
少しだけスロットルトリガーをにぎって、左右に車体を動かしてみましょう。

Squeeze the throttle trigger gently and steer the car to left and right.

Geben Sie langsam Gas und gewöhnen Sie sich an das Lenkverhalten Ihres Modells.

Accélérez doucement et effectuez des virages gauche/droite.

Apriete suavemente el gatillo de gas y mueva el volante hacia la derecha y la izquierda.



3

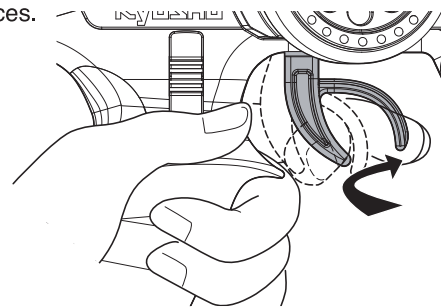
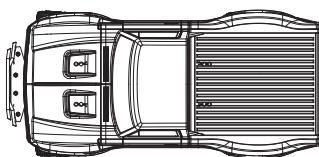
スロットルトリガーを軽くにぎってパッとはなす作業をくり返し、スピードをコントロールしてみましょう。

Squeeze the throttle trigger gently and release. Repeat this motion to control speed.

Geben Sie stoßweise Gas, um sich an die Beschleunigung des Modells zu gewöhnen.

Effectuez à répétition pour vous entraîner des accélérations et freinages.

Empuje suavemente el gatillo de gas y suéltelo. Repita este ejercicio varias veces.



4

ステアリングの方向がわかりにくいときは送信機を正面に持って練習しましょう。

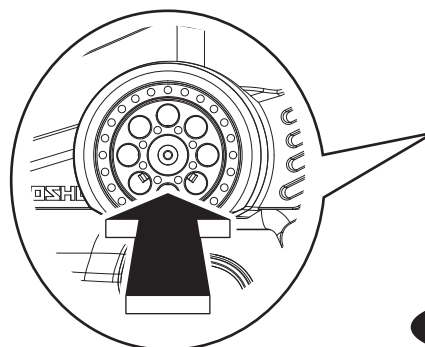
If you are unsure of the steering, practice holding the transmitter with the steering wheel facing you.

Gewöhnen Sie sich an die Lenkrichtung am Sender, wenn das Modell auf Sie zu fährt.

Si vous rencontrez des problèmes pour utiliser le volant

radio, essayez de positionner le volant face à vous.

Coloque la emisora tal y como muestra el dibujo hasta que adquiera confianza.



5

最初はあまりステアリングが切れない様、ステアリングD/Rアジャスターで調整してみましょう。(P14参照)

At first, set the Steering D/R Adjuster for lesser response, as shown. (Page 14)

Stellen Sie den Lenkausschlag zunächst so gering wie möglich ein, um das Modell besser zu beherrschen. (Seite 14)

Tout d'abord, régler le "Dual Rate" en position "lent" comme indiqué. (Page 14)

Ajuste el D/R de dirección en la posición de ángulo menor. (Página 14)

舵角が多い

Steering angle will give you more steering.

Ausschlag größer

L'angle de direction vous procure plus de débattement à la direction.

Mayor recorrido de la dirección.

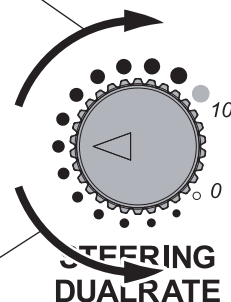
舵角が少ない

Steering angle will give you less steering.

Ausschlag kleiner

L'angle de direction vous procure moins de débattement à la direction.

Menor recorrido de la dirección.



6

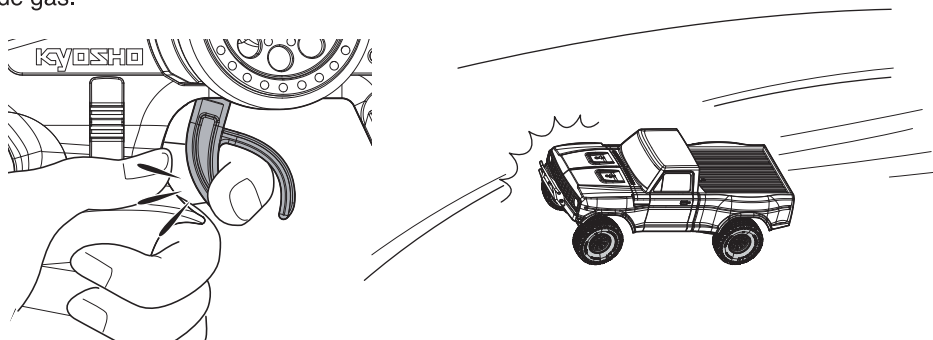
ステアリングを操作すると、ついスロットルトリガーをにぎってしまうことがあるので注意しましょう。

Be careful not to squeeze the throttle trigger abruptly while steering.

Geben Sie nicht Vollgas, während Sie gleichzeitig vollen Lenkausschlag geben.

Attention à ne pas accélérer ou ralentir trop brutalement lorsque vous tournez.

No apriete bruscamente el gatillo de gas.



7

少しなれたら、フルスロットル/フルステアリングで高性能マシンの限界を体感してみてください。

After you become familiar with the controls, practice with high speeds and high speed turns to experience the full potential of the machine.

Geben Sie nach einiger Zeit mehr Gas und gewöhnen Sie sich an die volle Performance des Modells.

Une fois que vous avez une bonne prise en main des commandes radio, essayez d'aller de plus en plus vite tout en restant maître de votre voiture.

Una vez adquiera mayor práctica, puede empezar a aplicar máximo gas y a realizar giros más complicados.



8

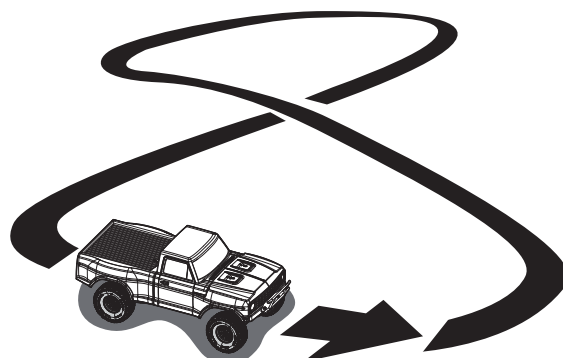
8の字走行で練習を積みましょう。

Practice doing figure 8's.

Fahren Sie Achten, um sich an das Einlenkverhalten des Modells zu gewöhnen.

Effectuez des tours en 8 (voir schéma) pour vous entraîner.

Practique realizando figuras en 8.



故障かな・・！？

TROUBLE SHOOTING

症状 / Problem	原因 / Cause	対処 / To Solve
動かない Model doesn't move	送信機、受信機のスイッチが入っていない。 Transmitter or receiver power not switched on.	→ 説明書12ページに従って正しくスイッチを入れる。 Switch power on as per Instruction Manual P.12.
	走行用電池が充電されていない。 Battery on model is not charged.	→ 充電器の説明書に従って正しく充電する。(8ページ) Refer charger instructions and charge correctly. (page 8)
	受信機からコネクタが外れている。 Connector has detached from receiver.	→ 奥までしっかりと差し込む。 Insert connectors all the way in.
	発熱によりヒートプロテクト機能が働いている。 Due to high temperature the heat protection system may be operating.	→ スイッチをOFFにし、モーター、ESCが冷めるまで待つ。 Turn the power off and let the circuitry cool off.
	バインディングされていない。 Binding is not complete.	→ 説明書13ページを参考にバインドする。 Referring to the manual page 13.
コントロールがきかない Loss of Control	走行用電池の残量が少ない。 Batteries have run down.	→ 充電器の説明書に従って正しく充電する。(8ページ) Refer charger instructions and charge correctly. (page 8)
	大きな道路や鉄塔が近くにある。 Main road or large steel pylon is nearby.	→ 走行場所を変える。 Run model in different area.
まっすぐ走らない Doesn't Run Straight	ステアリングトリムの調整が正しくない。 Steering Trim is not adjusted correctly.	→ 説明書15ページに従って正しく調整する。 Make adjustment as per Instruction Manual P.15.
	ホイールナットがゆるんでいる。 Wheel nut(s) are loose.	→ ホイールレンチでホイールナットをしっかりと締める。 Tighten wheel nuts with wheel wrench.
止まらない Doesn't Stop	スロットルトリムの調整が正しくない。 Throttle Trim is not adjusted correctly.	→ 説明書15～18ページに従って正しく調整する。 Make adjustment as per Instruction Manual P.15~18.
	スピードコントローラーの調整が正しくない。 Speed controller is not setup properly.	→ 説明書15～18ページに従って正しく調整する。 Make adjustment as per Instruction Manual P.15~18.
後進しない Doesn't reverse	スロットルトリムの調整が正しくない。 Throttle Trim is not adjusted correctly.	→ 説明書15～18ページに従って正しく調整する。 Make adjustment as per Instruction Manual P.15~18.
	スピードコントローラーの調整が正しくない。 Speed controller is not setup properly.	→ 説明書15～18ページに従って正しく調整する。 Make adjustment as per Instruction Manual P.15~18.
スピードが出ない Running Too Slowly	走行用電池の残量が少ない。 Batteries have run down.	→ 充電器の説明書に従って正しく充電する。(8ページ) Refer charger instructions and charge correctly. (page 8)
	駆動部分にゴミやホコリがはさまっている。 Dirt etc. has entered the drive train.	→ 駆動部分をメンテナンスする。 Carry out maintenance on moving parts.
	ギヤのバックラッシュがきつい。 Gear mesh (backlash) is too tight.	→ 調整する。 Adjust accordingly.
	モーターが劣化してきている。 Motor has lost power.	→ モーターを交換する。 Replace motor.
車がバックする。 Car moves in reverse.	モーターコードが正しく接続されていない。 Motor cords are not connected correctly.	→ モーターコードを正しく接続する。 モーターコード赤とESCの黄をつなぐ。 モーターコード黒とESCの青をつなぐ。(40ページ) スロットルリバーススイッチをノーマル側にする。(15ページ) Connect motor cord correctly. Connect red motor cord with yellow on ESC. Connect black motor cord with blue on ESC. (page 18). Set throttle reverse switch to normal (page 15).
モーター、スピード コントローラーが オーバーヒートする Motor or speed controller is overheating	ギヤ比が高すぎる。 Gear ratio is too high.	→ ピニオンギヤを小さくする。 Change to a smaller pinion gear.
	ギヤのバックラッシュがきつい。 Gear backlash is too tight.	→ バックラッシュの再調整をする。 Re-adjust backlash.
	回転部分にゴミや砂などがつまっている。 Dirt or sand is jamming a rotating part.	→ ゴミや砂を取り除き、駆動系がスムーズに回転することを確認する。 Check the drive train rotates smoothly and is free from dirt and other particles.

この他にも走行場所や時間帯によって電波の到達距離や精度が変化し操縦できなくなる場合があります。
このような時には、当社ユーザー相談室までご連絡ください。

Problemlösungen / EN CAS DE PROBLEMES... / GUIA DE PROBLEMAS

Problem Problème Problema	Ursache Cause Causa	Fehlerbehebung Solution Solucion
Das Modell bewegt sich nicht La voiture n'avance pas El modelo no se mueve	Sender und Empfaenger sind nicht eingeschaltet. L'émetteur ou le récepteur ne sont pas mis sous tension Emisora o receptor desconectados	Sender und Modell einschalten, siehe Seite 12. Se référer à la P.12 de la notice. Conectar siguiendo las instrucciones en P.12.
	Der Akku im Modell ist nicht aufgeladen. La batterie n'est pas chargée Batería del modelo descargada	Bitte die Bedienungsanleitung des Ladegeräts beachten und vorschriftsgemäß laden. (Seite 8) Se référer à la notice du chargeur, afin de recharger les batteries et correctement. (page 8) Refiera a las instrucciones del cargador y cargue correctamente. (Página 8)
	Stecker hat sich vom Empfaenger abge-loest. Le connecteur du récepteur est détaché. Conector receptor suelto	Alle Stecker entsprechend Anleitung zusammenstecken. Le connecter. Insertar conectores correctamente.
	Wegen der hohen Temperatur wird der Überhitzungsschutz wirksam. A cause d'une température élevée, le système de protection s'est activé. El sistema de protección funciona cuando detecta alta temperatura.	Modell ausschalten und abkühlen lassen. Mettre l'interrupteur sur "OFF" et laisser refroidir. Desconecte el equipo RC y deje que se enfríe el circuito.
	Bindungsvorgang ist nicht abgeschlossen. La synchronisation n'est pas complète. El Emparejamiento no ha sido completado.	Befolgen Sie die Hinweise auf Seite 13 und führen Sie den Bindungsvorgang vollständig durch. Se référer à la P.13 pour finaliser la synchronisation. Consulte la P.13 y complete el emparejamiento.
Das Modell läßt sich nicht steuern Perte de contrôle Pérdida de control	Batterien sind entladen. Les batteries sont déchargées. Baterías descargadas.	Bitte die Bedienungsanleitung des Ladegeräts beachten und vorschriftsgemäß laden. (Seite 8) Se référer à la notice du chargeur, afin de recharger les batteries et correctement. (page 8) Refiera a las instrucciones del cargador y cargue correctamente. (Página 8)
	Sendeantennen befinden sich in der Nahe. Une route ou un pylone métal est à proximité. Está rodando en calles con tráfico.	Betreiben Sie das Modell an einem anderen ort. Faire évoluer son modèle autre part. No rodar en calles ni carreteras.
Das Modell zieht zur Seite Le modèle ne roule pas droit No rueda recto	Die Lenktrimmung ist nicht sauber justiert. Les trims de direction ne sont pas correctement réglés. El trim de dirección no está ajustado correctamente.	Einstellung korrigieren, siehe Seite 15. Se référer à la P.15 de la notice. Reajustar. Ver P.15.
	Reifenmutter(n) ist/sind lose. Un ou des écrous de roues sont perdus Las tuercas de rueda están flojas.	Reifenmutter(n) mit dem Kreuzschlüssel festziehen. Le(s) remplacer et les serrer fermement Apertar las tuercas con la llave.
Modell stoppt nicht Le modèle ne s'arrête pas No se detiene	Die Gastrimmung ist nicht sauber justiert. Les trims d'accélération ne sont pas correctement réglés. El trim de gas no está correctamente ajustado.	Einstellung korrigieren, siehe Seite 15~18. Se référer à la P.15~18 de la notice. Ajustar tal y como se indica en P.15~18.
	Der elektronische Drehzahlsteller ist nicht richtig eingestellt. Le variateur électronique est mal réglé Variador de velocidad mal ajustado.	Justierung vornehmen nach den Anweisungen auf Seite 15~18. Se référer P.15~18 pour le régler correctement. Realizar ajustes según P.15~18.
fährt nicht rückwärts Pas de marche arrière No funciona la marcha atrás	Die Gastrimmung ist nicht sauber justiert. Les trims ne sont pas correctement réglés. El trim de gas no está correctamente ajustado.	Einstellung korrigieren, siehe Seite 15~18. Se référer à la notice P.15~18. Ajustar tal y como se indica en P.15~18.
	Der elektronische Drehzahlsteller ist nicht richtig eingestellt. Le variateur électronique n'est pas correctement réglé. Variador de velocidad mal ajustado.	Justierung vornehmen nach den Anweisungen auf Seite 15~18. Se référer P.15~18 pour le régler correctement. Realizar ajustes correctamente ver P15~18.
Das Modell ist zu langsam Le modèle n'a plus de puissance Rueda muy lento	Batterien sind entladen. Les batteries sont déchargées. Baterías descargadas.	Bitte die Bedienungsanleitung des Ladegeräts beachten und vorschriftsgemäß laden. (Seite 8) Se référer à la notice du chargeur, afin de recharger les batteries et correctement. (page 8) Refiera a las instrucciones del cargador y cargue correctamente. (Página 8)
	Schmutz etc. ist in das Getriebe gekommen. De la poussière entrave le bon fonctionnement du train Hay suciedad en la piezas mecánicas	Alle beweglichen Teile regelmaessig warten. Nettoyer le train. Realizar un correcto mantenimiento de las piezas móviles.
	Das Zahnflankenspiel ist zu fest. L'entre-dent est trop serré. Ajuste de la corona y el piñón muy apretado.	Entsprechend justieren. L'ajuster correctement. Ajustar correctamente.
	Der Motor hat an Leistung verloren. Le moteur perd de la puissance. El motor ha perdido potencia.	Motor ersetzen. Changer le moteur. Cambiar motor.
Fahrzeug fährt rückwärts. La voiture recule. El coche se mueve hacia atrás.	Motorkabel sind nicht richtig verbunden. Les câbles du moteur ne sont pas correctement connectés. Los cables del motor no están bien conectados.	Motorkabel korrekt verbinden. Rotes Motorkabel mit dem gelben am Regler verbinden. Schwarzes Motorkabel mit dem blauen am Regler verbinden (Seite 18). Gasumkehrschalter auf "normal" stellen (Seite 15) Branchez le cordon du moteur correctement. Connectez le cordon moteur rouge avec le jaune sur ESC. Connectez le cordon du moteur noir avec le bleu sur ESC. (page 18). Réglez l'inverseur des gaz sur la position normale (page 15). Conecte el cable del motor correctamente. Conecte el cable rojo del motor con el amarillo en el variador. Conecte el cable negro del motor con el azul en el variador. (Página 18). Ponga el interruptor de marcha atrás del acelerador en posición normal. (Página 15).
Motor oder Regler ist überhitzt. Le moteur ou le variateur électronique est en surchauffe. Motor o variador de velocidad sobrecalentados	Übersetzung ist zu hoch. Le rapport de transmission est trop élevé. Relación de transmisión muy alta.	Wechseln Sie in ein kleineres Motorritzel. Changer par un pignon plus petit. Cambiar a un piñón más pequeño.
	Das Zahnflankenspiel ist zu eng. L'entre-dent est trop important. Ajuste de la corona demasiado apretado.	Zahnflankenspiel neu einstellen. Ré-ajuster l'entre-dent. Reajustar.
	Sand oder Dreck blockiert rotierende Teile. De la poussière ou du sable gêne la transmission. Suciedad o polvo en las piezas móviles.	Stellen Sie sicher, dass der Antriebsstrang leicht dreht, und frei von Schmutz und anderen Partikeln ist. Vérifiez que la transmission tourne sans à-coups et qu'elle est exempte de saleté et d'autres particules. Compruebe que la transmisión gira suavemente y está libre de polvo y otras partículas.

他にそろえる物 / ITEMS REQUIRED FOR OPERATION DAS NOTWENDIGE ZUBEHÖR / MATÉRIEL NÉCESSAIRE / PARA SU FUNCIONAMIENTO

組立てに必要な工具

Tools required

Die notwendigen Werkzeuge

Les outils utilisés

Herramientas necesarias

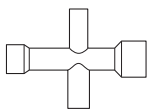
キットに入っている工具

TOOLS INCLUDED / GELIEFERTE WERKZEUGE
OUTILS FOURNIS / HERRAMIENTAS INCLUIDAS

■ 六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrenches (1.5mm, 2mm)
Sechskantschlüssel (1.5mm, 2mm)
Clé allen (1.5mm, 2mm)
Llaves Allen (1.5mm, 2mm)



■ 十字レンチ (小)
Cross Wrench (Small)
Kreuzschlüssel (Klein)
Clé en croix (Petite)
Llave de cruz (Pequeña)



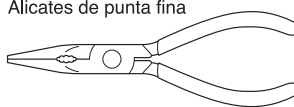
一般的な工具

TOOLS / Werkzeug
OUTILS / HERRAMIENTAS

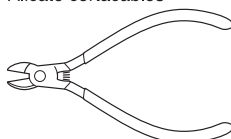
■ 六角ドライバー (1.5mm, 2mm)
Hex screwdrivers (1.5mm, 2mm)
Sechskantschraubendreher (1.5mm, 2 mm)
Tournevis hexagonal (1.5mm, 2mm)
Destornilladores hexagonales (1.5mm, 2mm)



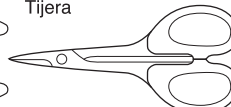
■ ラジオペンチ
Needle Nose Pliers
Flachzange
Pinces plates
Alicates de punta fina



■ ニッパー
Wire Cutters
Seitenschneider
Pince coupante
Alicata cortacables



■ ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux
Tijera



■ カッターナイフ
Sharp Hobby Knife
Scharfes Bastelmesser
Cutter
Cuchilla de Hobby



注意

使用する工具の取扱いには、十分注意してください。

CAUTION: Handle tools carefully!

WICHTIG: Gehen Sie vorsichtig mit Werkzeugen um!

IMPORTANT: Maniez les outils avec prudence!

AVISO: Maneje las herramientas cuidadosamente!

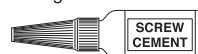
アクセサリ

ACCESSORIES / Zubehör
ACCESSOIRES / ACCESORIOS

■ 瞬間接着剤
Instant Glue / Sekundenkleber
Colle cyanoacrylate / Pegamento instantáneo

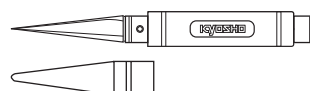


■ ネジロック剤
Screw Cement
Schraubensicherung
Frein filet
Fijatornillos



No.96178B
ロックタイト (中強度/10cc)
Loctite (Medium Strength / 10cc)
Loctite (mittelstark / 10ml)
Loctite (Moyenne / 10cc)
Loctite (Medio / 10cc)

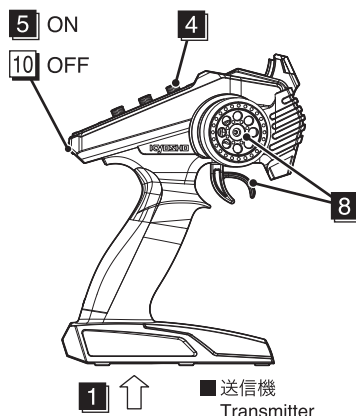
No.36219 / 36219P
SP ナイフエッジリーマー
SP KNIFE EDGE REAMER
REIBAHLE
ALESOIR SPECIAL
HERRAMIENTA TALADRO CARROCERIA



下穴加工が不要で、直接1~15mmの穴あけができる工具です。
No need to pre-drill! Drills neat 1 ~ 15mm holes directly!
Unerlässlich, nützlich! Diese Ahle bohrt Ihnen 1 ~ 15mm
Löcher, einfach und sauber!
Un must! Permet de faire des trous de 1 ~ 15mm sans
effort! Idéal pour les carrosseries.
Perfora agujeros desde 1 a 15mm.

プロポの準備 PREPARE RADIO TRANSMISSION

- プロポを下の順番にしたがってセットします。
Set up the radio as explained below.

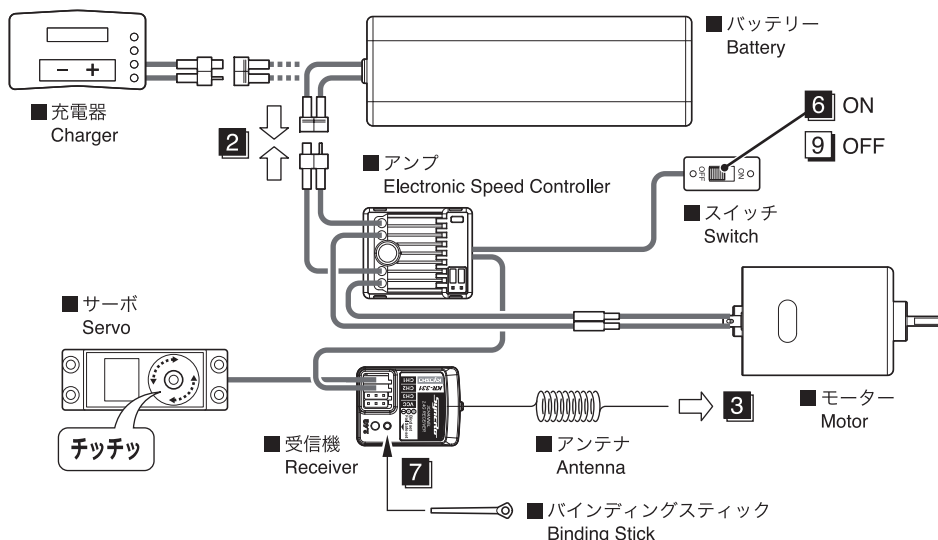


● 始める時

- 1 送信機に単3乾電池をセットする。
- 2 充電した受信機用バッテリーをつなぐ。
- 3 受信機のアンテナをのばす。
- 4 トリムを中央にセットする。
- 5 送信機のスイッチを入れる。
- 6 アンプのスイッチを入れる。
- 7 バインディングする。
- 8 ハンドル/トリガーを動かしてサーボが動いているか確認。

● 終わる時

- 9 アンプのスイッチを切る。
- 10 送信機のスイッチを切る。



● START

- 1 Insert AA-size batteries into the Transmitter.
- 2 Connect the charged battery to the receiver.
- 3 Unwind the Receiver antenna.
- 4 Set trims of transmitter to center.
- 5 Switch "ON" the Transmitter.
- 6 Switch "ON" the Electric Speed Controller.
- 7 Binding.
- 8 Check that the servos move in accordance with the control from transmitter.

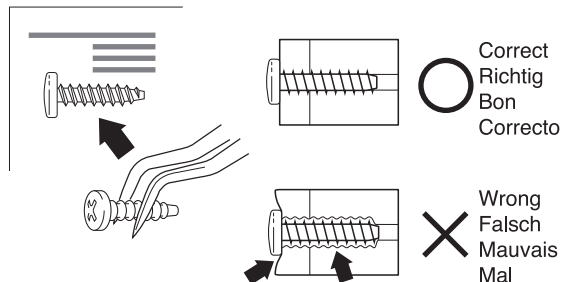
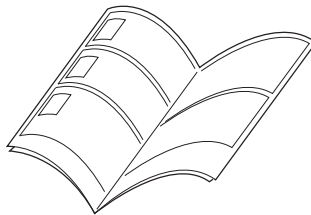
● FINISH

- 9 Switch "OFF" the Electric Speed Controller.
- 10 Switch "OFF" the Transmitter.

組立て前の注意 (1) / BEFORE YOU BEGIN(1) BEVOR SIE BEGINNEN(1) / AVANT DE COMMENCER(1) / ANTES DE EMPEZAR(1)

1 組立ての前に下記のことに注意してください。

- この説明書を良く読み、構造を理解する。
- キットの内容を確認する。
※万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店か、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
- 小さな部品の形やサイズを間違えないようにする。
図を参考にして確認しながら組立てる。
- TPビスを締めるときは・・・
締めこみが固くても部品が固定されるまで締めてください。
ただし、部品が変形するまで締めるとビスがきかなくなります。



Before assembling, please read the following carefully:

- First, read this instruction manual and familiarise yourself with the model's construction.
- Check the kit contents. Should any parts be missing, contact the retail shop from where the model was purchased.
- Compare nuts, bolts, screws, etc to the "Actual Size" drawings on each page before fitting to ensure that you are installing the correct parts.
- Tighten Self tapping (TP) screws into parts until you have a secure attachment. However, be careful not to overly tighten TP screws as the threads may be damaged.

Avant l'assemblage, veuillez lire les points suivants attentivement:

- Lisez d'abord complètement cette notice; ainsi vous aurez un aperçu du déroulement et pourrez mieux vous orienter.
- Vérifiez ensuite le contenu du kit.
Si jamais il y a des pièces manquantes, adressez-vous directement à votre magasin spécialisé ou au distributeur Kyosho dans votre pays.
- Ne confondez pas les vis et les petites pièces! Vérifiez-les à l'aide des illustrations dans chaque page de montage, puis assemblez les.
- Lorsque vous serrez une vis autotaraudeuse:
Serrez jusqu'à ce que la pièce à monter soit bien installée. Pourtant, veillez à ne pas trop la serrer puisque vous risquez d'abîmer le filet dans la pièce.

Lesen Sie folgendes vor dem Zusammenbau aufmerksam durch:

- Lesen Sie zuerst die Bauanleitung ganz durch und verstehen Sie den Aufbau Ihres Modelles.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.
Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich direkt an Ihren Fachhändler oder an den Kyosho-Vertreiber in Ihrem Land.
- Verwechseln Sie Schrauben sowie kleine Bauteile nicht! Vergleichen Sie sie vor dem Einbau mit den Darstellungen in Originalgröße in den Baustufen.
- Beachten Sie beim Festziehen einer Treibschraube folgendes:
Schrauben Sie solange, bis das anzubringende Teil sicher und fest sitzt. Achten Sie jedoch darauf, daß Sie den Gewindegang im Material nicht überdrehen!

Antes de comenzar el montaje, lea atentamente lo siguiente:

- Lea, en primer lugar, este manual para obtener una idea general.
- Compruebe la conformidad de todas las piezas.
Si faltara alguna pieza, contacte con la tienda donde lo adquirió.
No se admitirán reclamaciones en modelos en proceso de montaje.
- Antes de colocar las piezas y tornillos, asegúrese mirando la tabla en cada paso.
- A la hora de apretar Tornillos Autorroscantes(TP):
Apriételos firmemente en la pieza donde corresponda.
No intente apretarlos demasiado, ya que podrían deformar la pieza.

2 キットには、形や長さが違うビスや小物部品が多く入っています。説明書には原寸図がありますので確認してから組立ててください。

This kit contains screws and hardware in different metric sizes and shapes. Before using them, check the screws on the true-to-scale diagrams on the left side in each assembly step.

Dieses Kit enthält Schrauben und Teile in unterschiedlichen metrischen Größen und Formen. Vor der Montage sollten diese während jedes Bauschritts mit den maßstabsgetreuen Schaubildern auf der linken Seite verglichen werden.

Ce kit contient des vis et des pièces de différentes tailles et formes. Avant de les utiliser, vérifiez les vis sur les dessins à échelle réelle à gauche de chaque étape de montage.

Este juego contiene tornillos y hardware en diferente tamaño metrico y formas. Antes de utilizarlos, verifique los tornillos en el verdadero escala real esquemas en el lado izquierdo de cada paso del montaje.

●ビスの種類 / SCREWS

Schrauben / VIS / TORNILLOS

ビス
Screw
LK Schraube
Vis
Tornillo



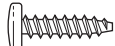
キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis
Tornillo allen



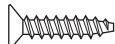
サラビス
Flat Head (F/H) Screw
SK Schraube
Vis F/H
Tornillo F/H



TPビス
Self-tapping (TP) Screw
LK Treibschraube
Vis TP
Tornillo TP



TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H
Tornillo TP F/H



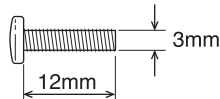
セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR
Prisionero



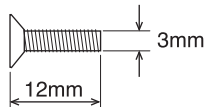
●小物部品のサイズ例 / OTHER HARDWARE

Andere Teile / AUTRES / OTROS ACCESORIOS

3x12mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 3x12mm
Tornillo 3x12mm



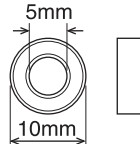
3x12mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x12mm
Tornillo 3x12mm F/H



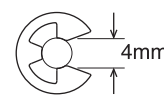
3mm ワッシャー・ナット
Washer · Nut
Scheibe · Mutter
Rondelle · Ecou
Arandela · Tuerca



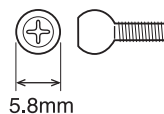
5x10mm メタル・ベアリング
Metal Bushing · Ball Bearing
Lager · Kugellager
Bague Métal · Roulements à billes
Casquillo Metálico · Rodamiento



E4 エリング
E-ring
E-Ring E4
Clips 4mm
Clip E4



5.8mm ピロボール
Pillow Ball
Kugelschraube
Rotule 5.8mm
Rótula 5.8mm

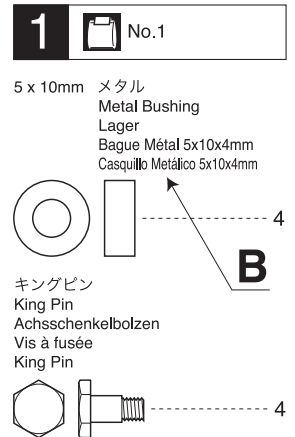
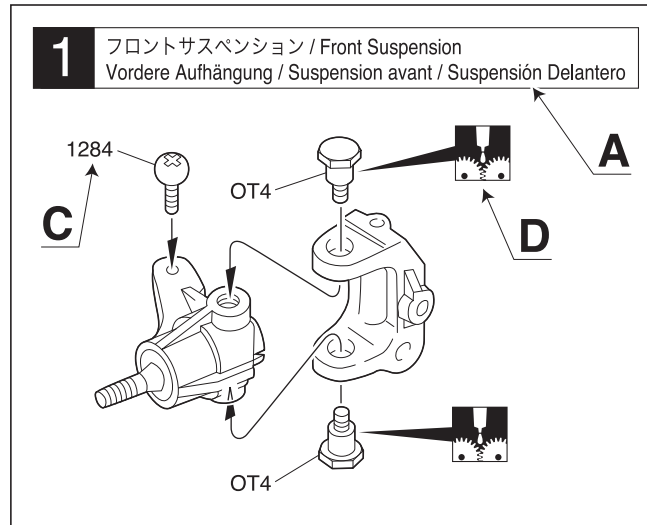


組立て前の注意 (2) / BEFORE YOU BEGIN(2) BEVOR SIE BEGINNEN(2) / AVANT DE COMMENCER(2) / ANTES DE EMPEZAR(2)

3 説明書の見かた How to read the instruction manual: So funktioniert die Bauanleitung: (説明例 Example) Comment lire les instruction: (Exemple Beispiel Ejemplo) Cómo leer el manual de instrucciones:

- A: この項目で組立てるおおよその場所。
B: 小物部品の名前、原寸図、使用数。
C: キット内の部品は、パーツ品番が付けられています。
D: 説明書内では多くのマークが使用されています。マークに注意して組立てを進めてください。

- A: Gives the name of the part being made and the serial number of steps for assembling.
B: Small parts name, full-size diagram and quantity used.
C: Part number is on the parts included in the kit.
D: There are many symbols used throughout the instruction manual. Note the symbols when completing assembly.



- A: Die Nummer der Baustufe sowie das zu bauende Teil werden angegeben.
B: Bezeichnung der Kleinteile, Diagramm in Originalgröße und verwendete Menge.
C: Teilenummer steht auf den Teilen, die sich im Baukasten befinden.
D: Die Bauanleitung enthält viele Symbole. Bitte beachten Sie diese beim Zusammenbauen.

- A: Numéro de la plage de montage et le nom de la pièce à assembler.
B: Nom des petites pièces, diagramme en taille réelle et quantité utilisée.
C: Le numéro de pièce se trouve sur les pièces incluses dans le kit.
D: De nombreux symboles sont utilisés dans le manuel d'instructions. Notez les symboles lors de l'achèvement de l'assemblage.

- A: Indica el número del Paso y la Parte a ser montada.
B: Nombre de piezas pequeñas, diagrama en tamaño real y cantidad utilizada.
C: El número de pieza se encuentra en las piezas incluidas en el kit.
D: Hay muchos símbolos utilizados en todo el manual de instrucciones. Tenga en cuenta los símbolos al completar el ensamblaje.

4 説明書に使われているマーク Symbols used throughout the instruction manual, comprise: Erklærung zu den Symbolen in dieser Anleitung Liste des symboles à respecter lors du montage: Pictogramas utilizados en este manual de instrucciones

注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.

番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.

左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

別購入品。
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!
Debe comprarse por separado.

2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.
Repita las veces señaladas.

原寸図。
True-to-scale diagram.
Maßstabsgetreue Darstellung.
Illustration à l'échelle.
Dibujo a tamaño real.

右側用。
For Right.
Rechts
Drolte
Derecha


をカットする。
Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurificada.

仮止め。
Temporarily tighten.
Vorläufig festziehen.
Vissez temporairement.
Apriete de manera provisional.

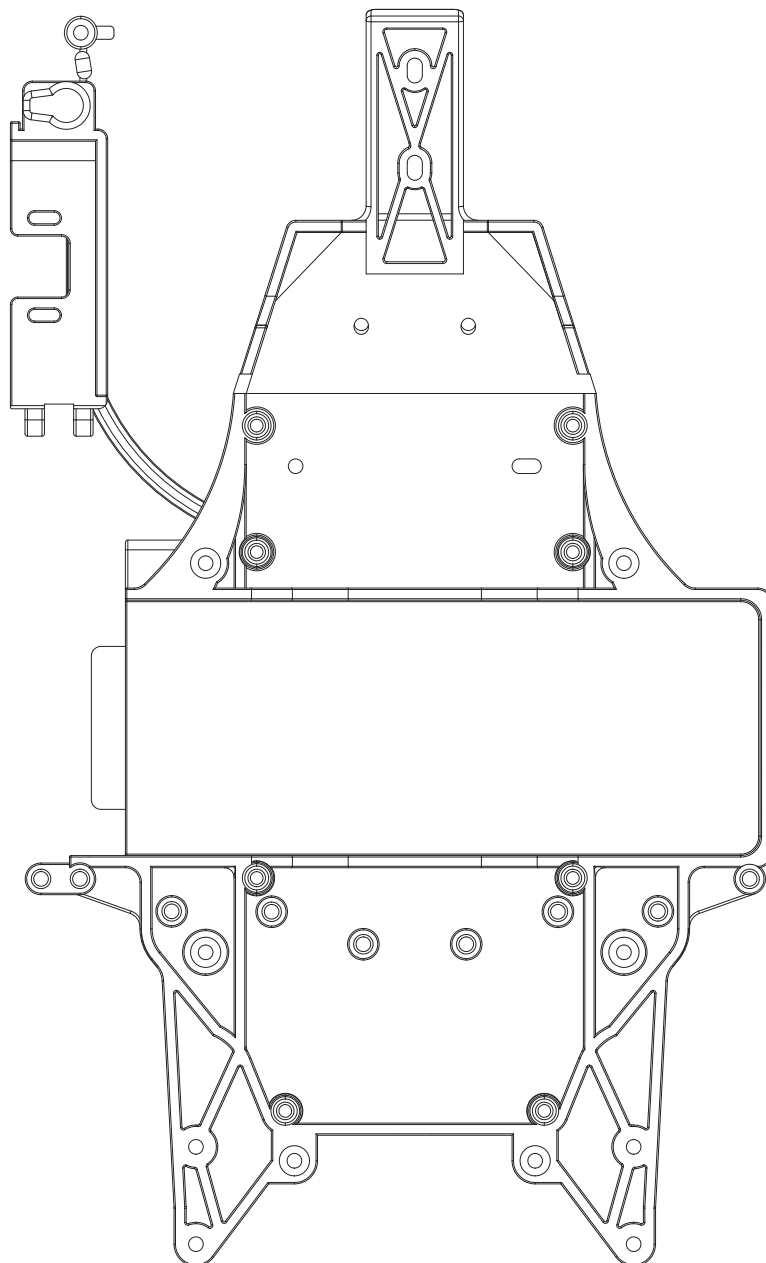
グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.
Aplicar grasa.

左側用。
For Left.
Links
Gauche
Izquierda

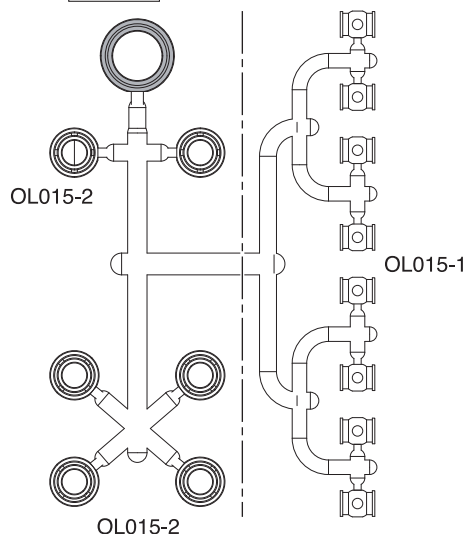
ランナー付プラパーツ配置図 (1) / Arrangement of plastic parts on runners (1)
 Die Kunststoffteile an den Spritzlingen (1) / Nomenclature des grappes de pièces plastique (1) / Piezas Plásticas (1)

▶  部分の部品は、使用しません。
 Shaded parts are not used.
 Schattiert dargestellte Teile werden nicht benötigt.
 Les pièces grisées ne sont pas utilisées.
 Las piezas sombreadas no se utilizan en el montaje.

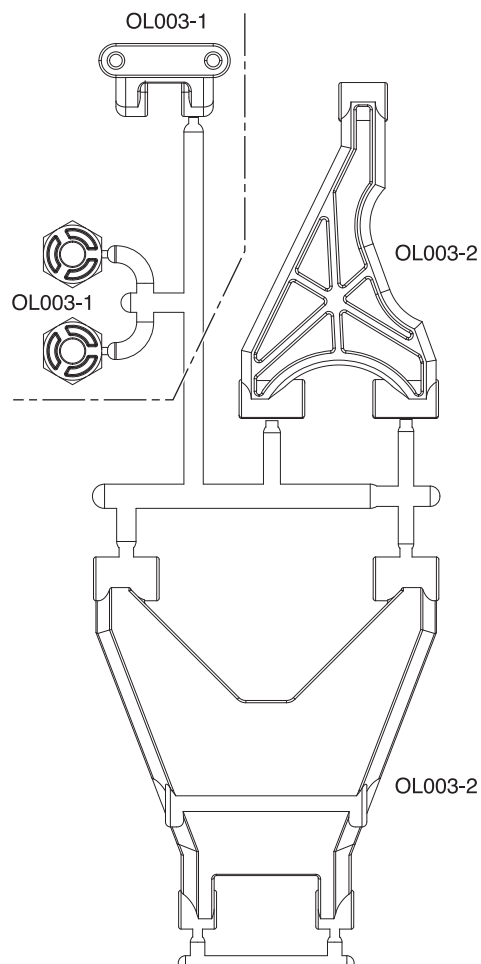
OL001



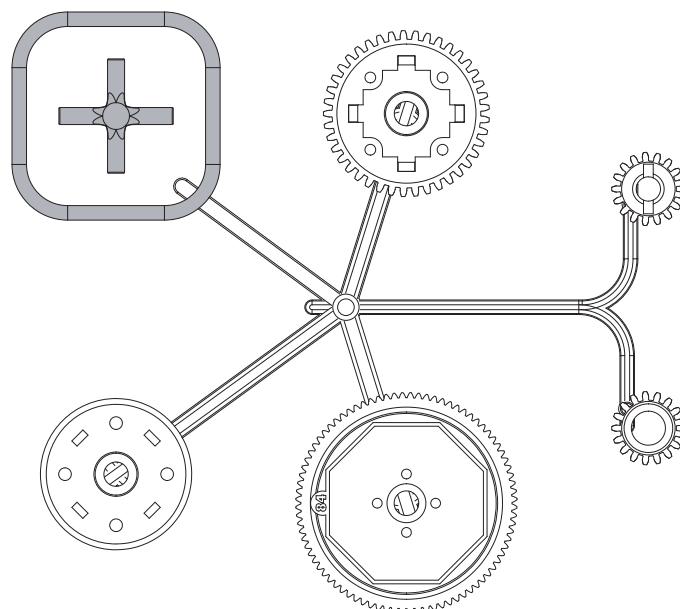
OL015

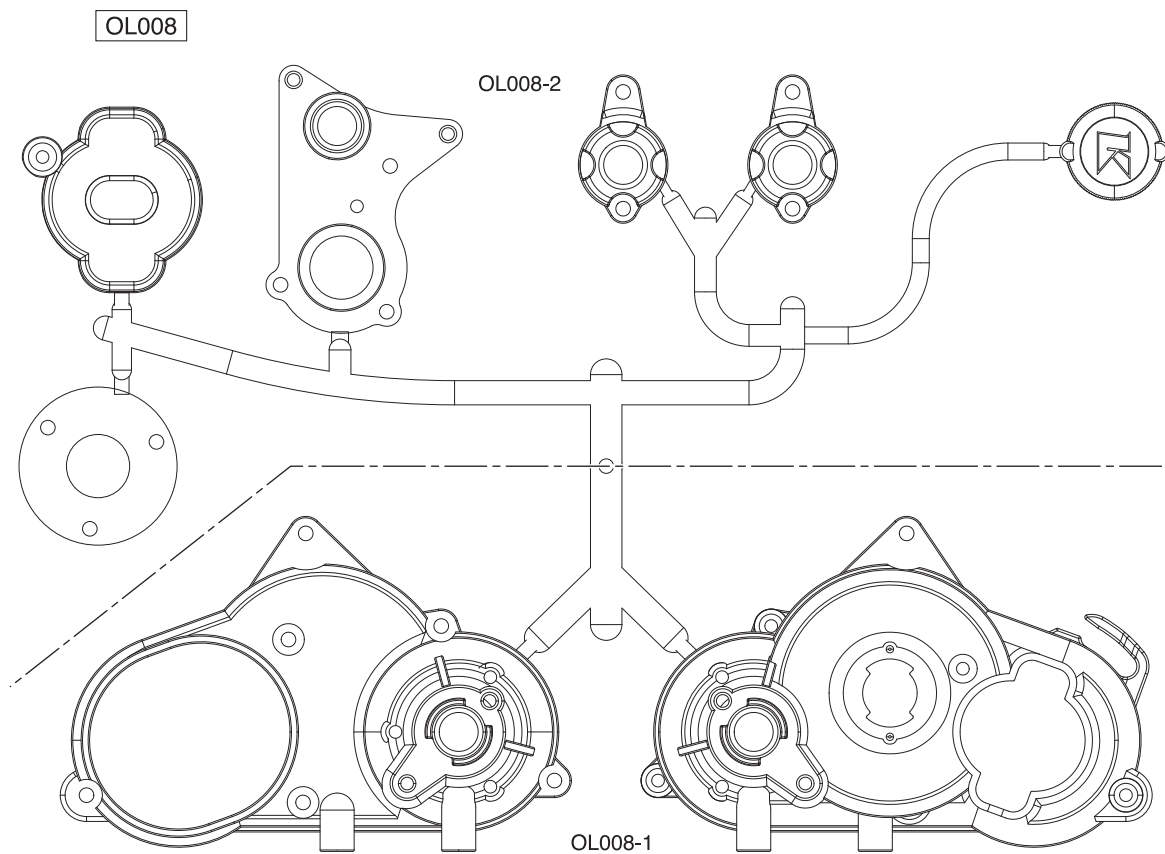
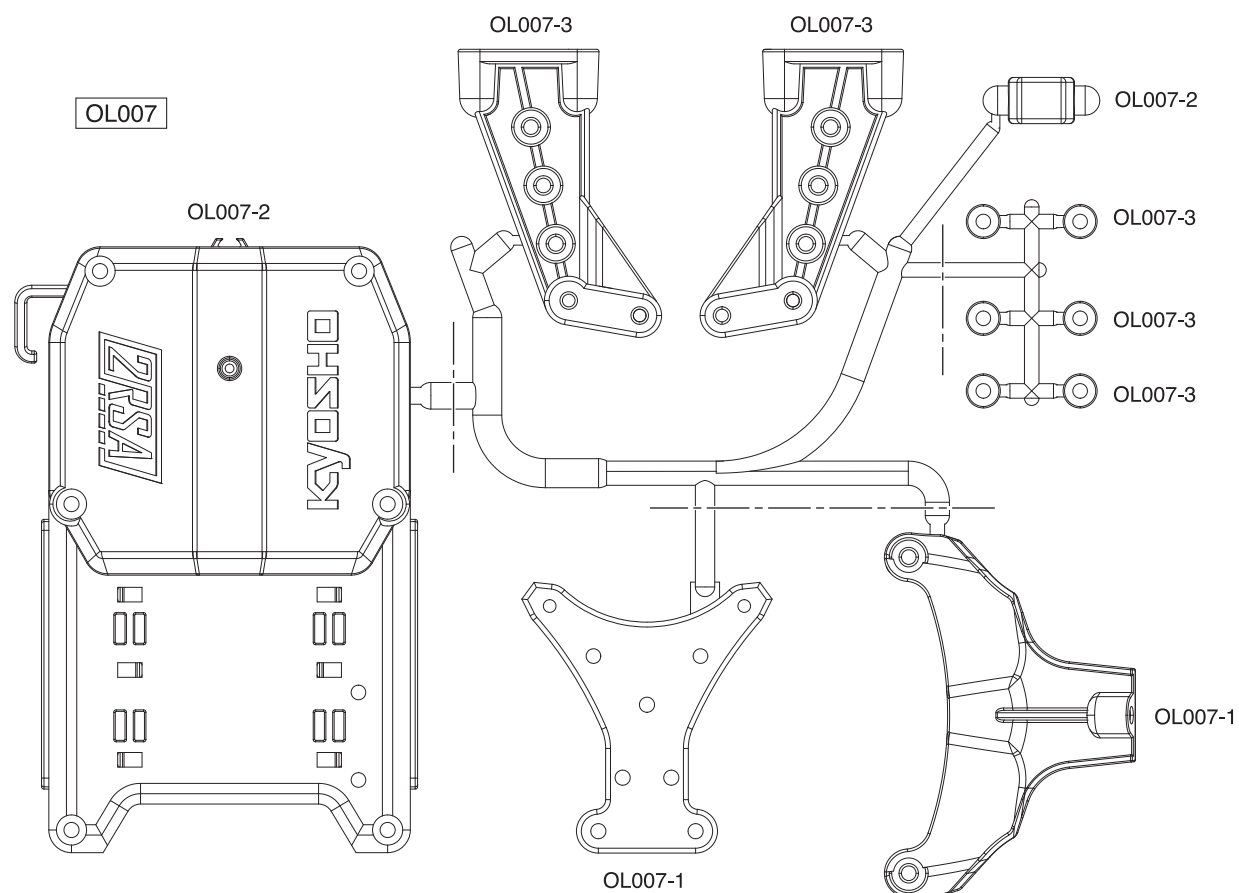


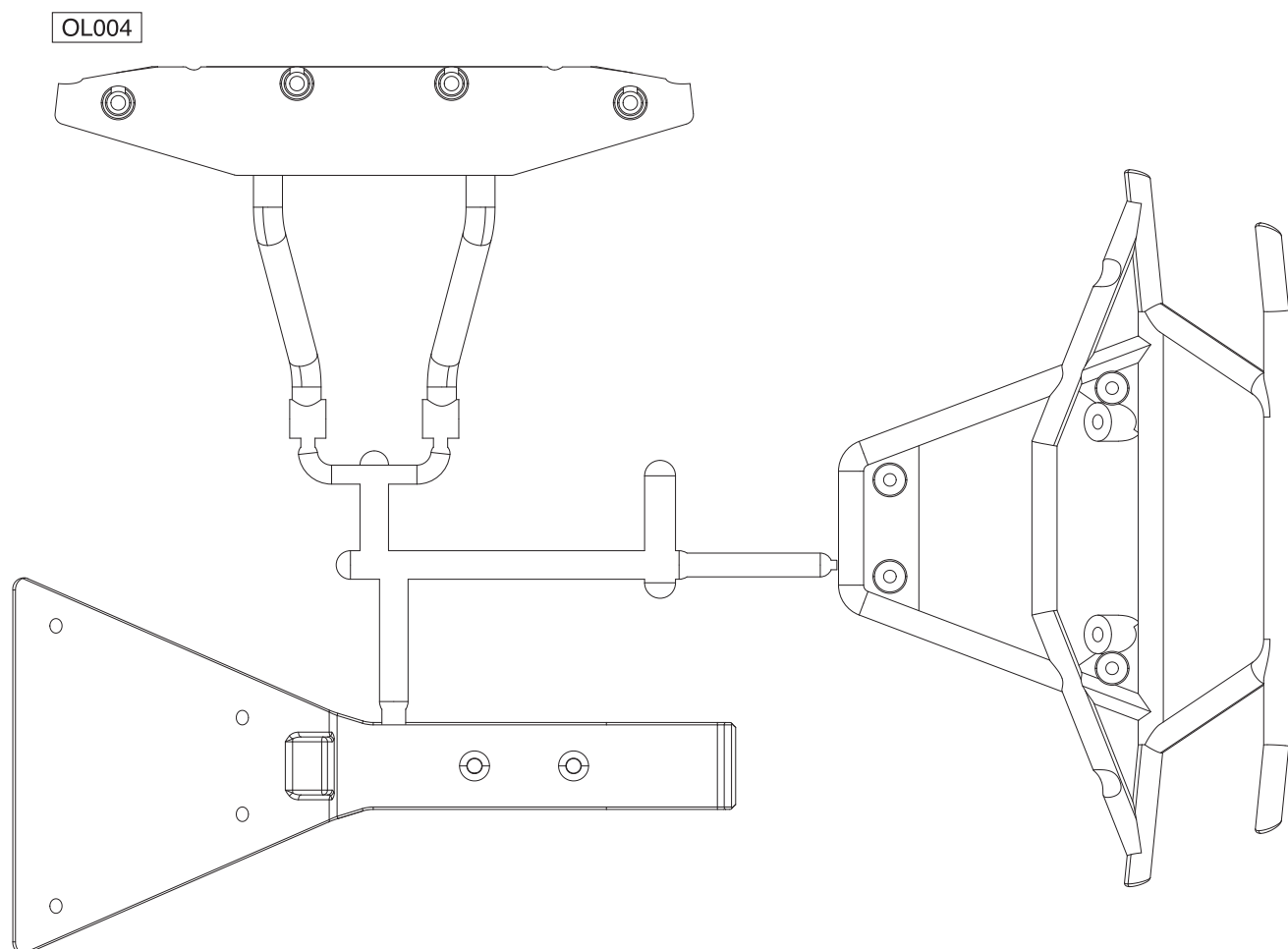
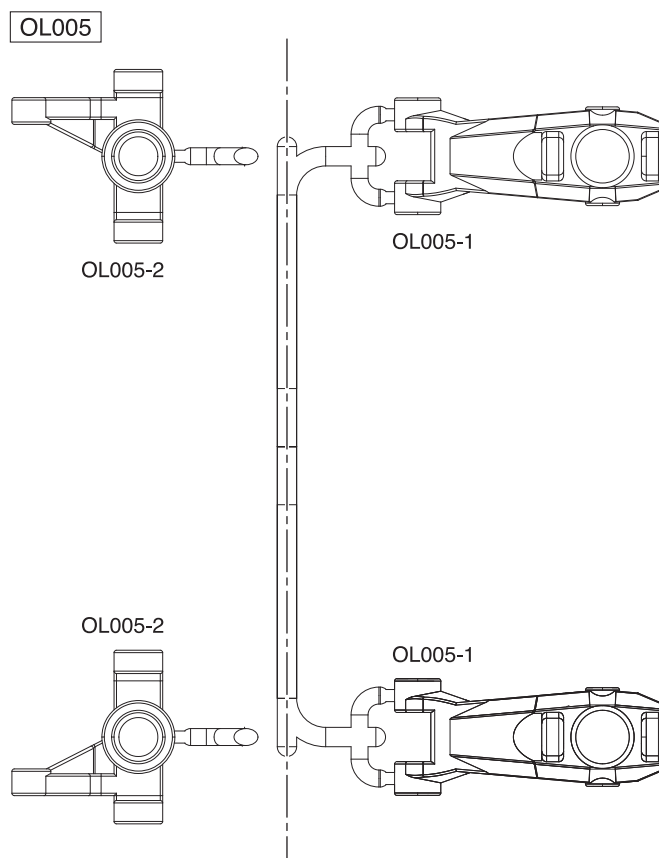
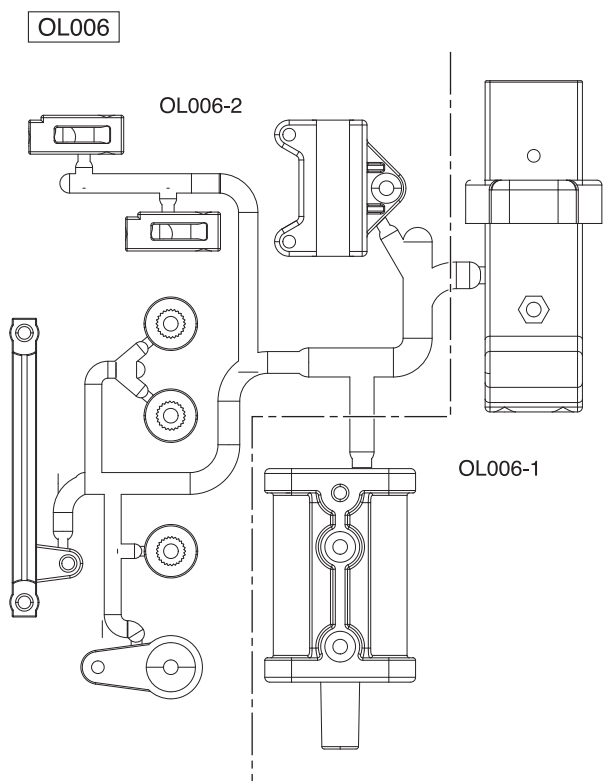
OL003



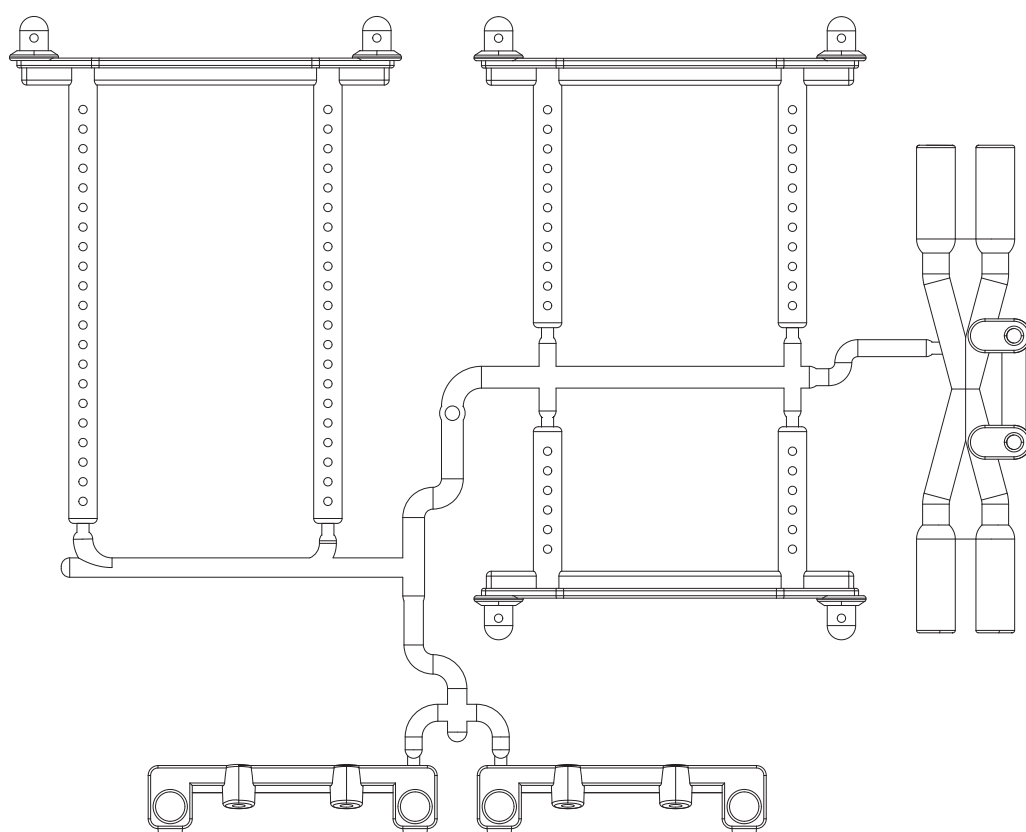
OL009



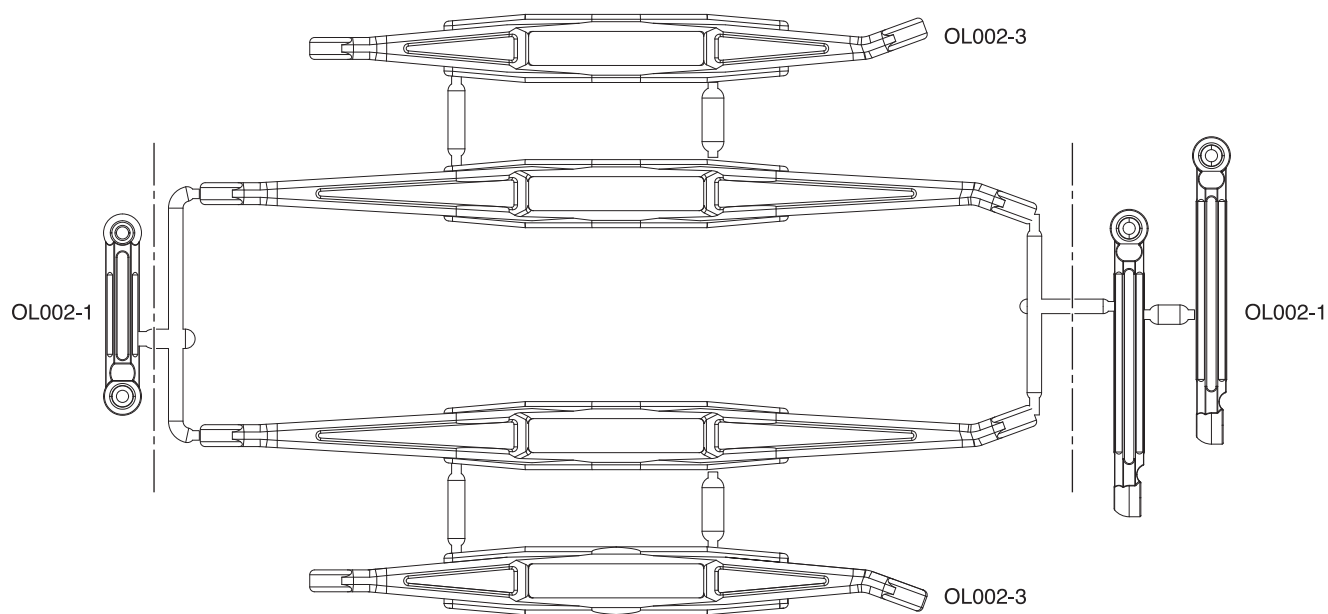




OL010



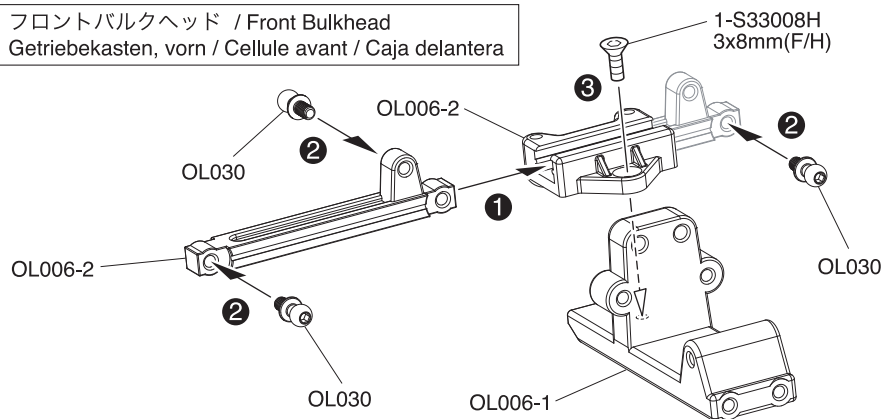
OL002



1

フロントバルクヘッド / Front Bulkhead
Getriebekasten, vorn / Cellule avant / Caja delantera

①
②
③



1

3 x 8mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschraube
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo



1

4.8mm ボールスタッド (S)
Ball Stud (S)
Kugelpfosten (S)
Vis à rotule (S)
Rótula (S)

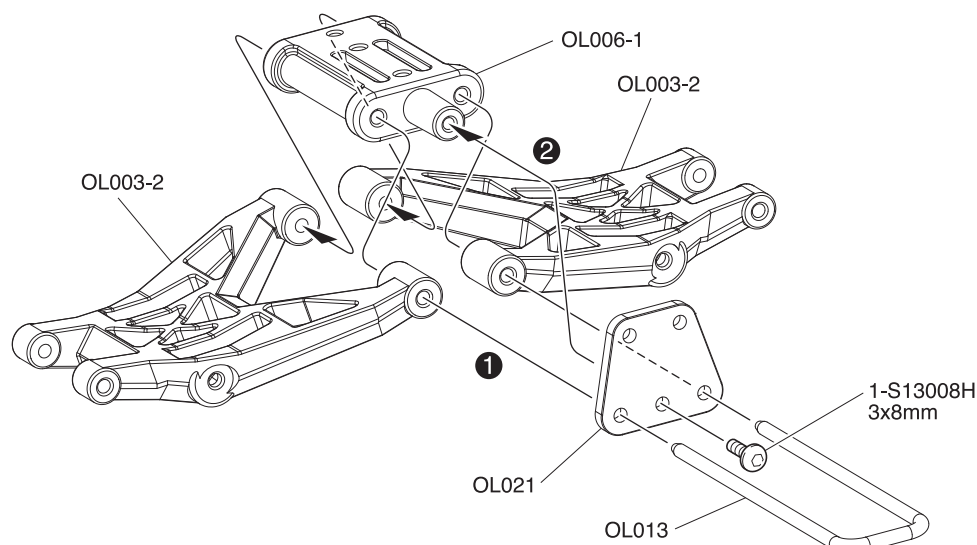


3

2

フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung
Suspension avant / Suspensión Delantera

①
②
③



2

3 x 8mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo

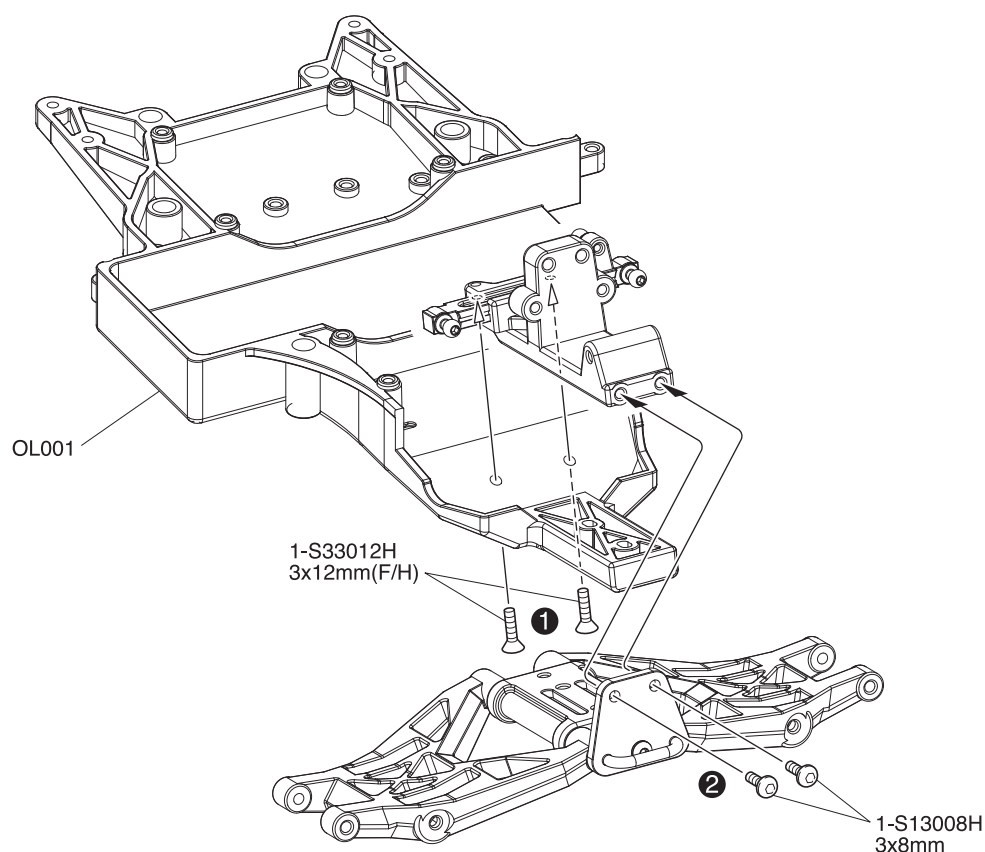


1

2

フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung
Suspension avant / Suspensión Delantera

①
②
③



3

3 x 8mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



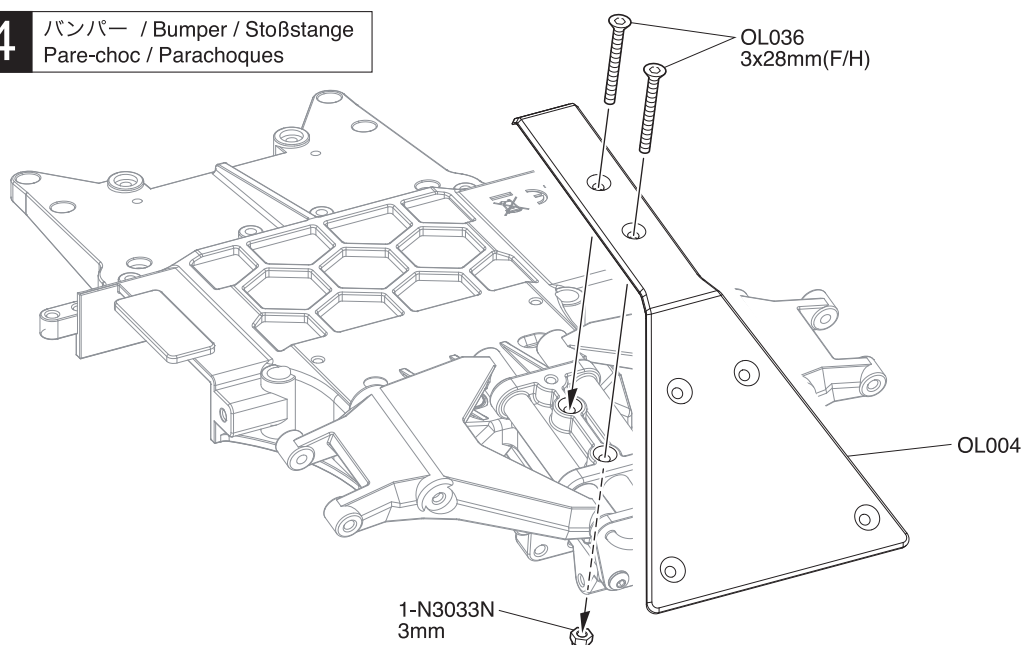
2

3 x 12mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschraube
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo

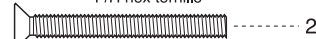


2

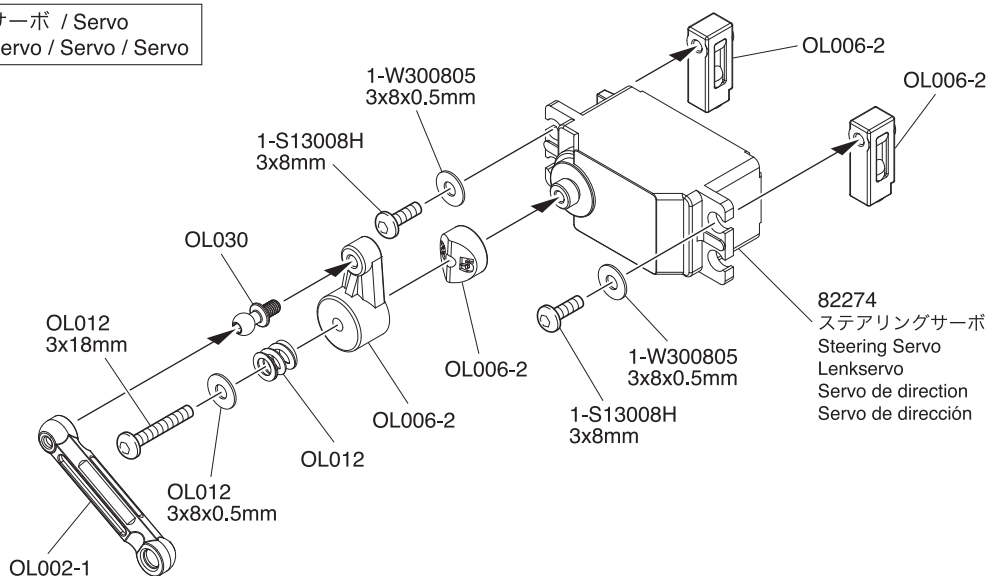
4

バンパー / Bumper / Stoßstange
Pare-choc / Parachoques

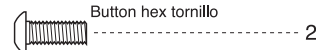
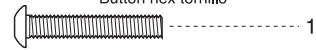
4

3 x 28mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschraube
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo3mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon
Tuerca Nylon

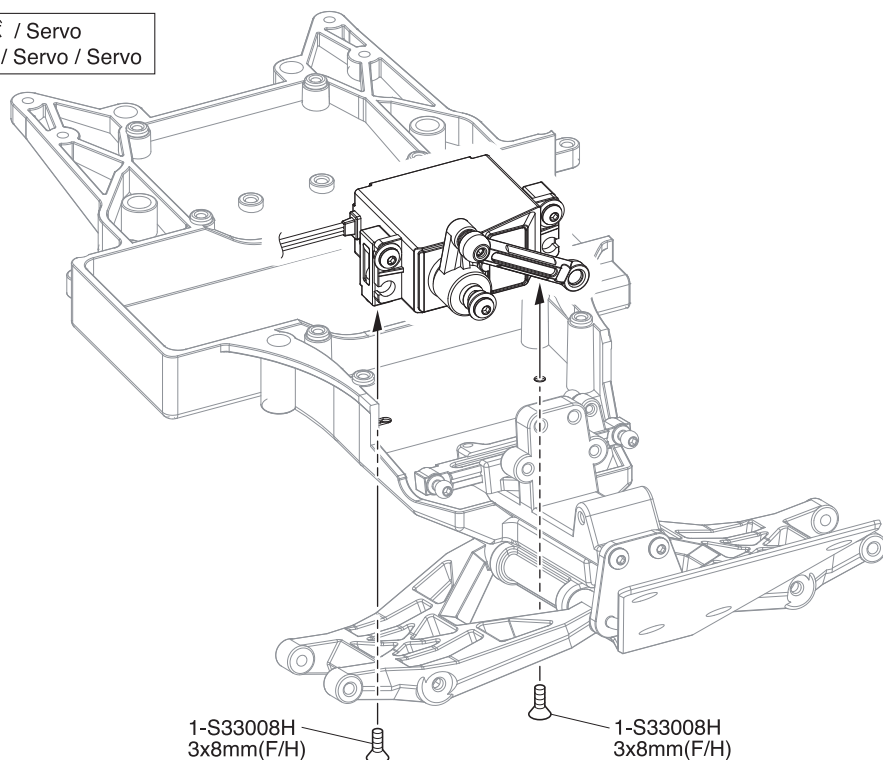
5

サーボ / Servo
Servo / Servo / Servo

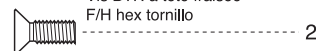
5

3 x 8mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo3 x 18mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo3 x 8 x 0.5mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle 3x8x0.5mm
Arandela 3x8x0.5mm4.8mm ボールスタッド (S)
Ball Stud (S)
Kugelpfosten (S)
Vis à rotule (S)
Rótula (S)

6

サーボ / Servo
Servo / Servo / Servo

6

3 x 8mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschraube
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo

7

フロントアッパーデッキ / Front Upper Plate / Vordere obere Platte
Plaqué supérieure avant / Placa frontal superior

1-S13010H
3x10mm

1-S13010H
3x10mm

OL007-1

7

3 x 10mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



2

8

2 x 10mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



2

3 x 15mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



2

3 x 10mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschrabe
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo



1

3 x 12mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschrabe
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo



2

9

3 x 10mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



4

4.8mm ボールスタッド (L)
Ball Stud (L)
Kugelpfosten (L)
Vis à rotule (L)
Rótula (L)



2

ナックルアームカラー
Knuckle Arm Collar
Lager
Bague épaulée de fusée
Casquillo



4

2 x 9.8mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x9.8mm
Pasador



2

5 x 10 x 4mm POMベアリング (ブラック)
POM Ball Bearing (Black)
POM Kugellager (Schwarz)
POM Roulements à billes (Noir)
POM Rodamiento (Negra)



4

3 x 7 x 5mm プラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Palier plastique
Casquillo plástico



2

8

フロントダンパーステー / Front Shock Stay / Vordere Dämpferbrücke
Support amortisseurs avant / Soporte amortiguadores delantero

OL010

OL036
2x10mmOL036
2x10mm

OL010

OL007-1

1-S13015H
3x15mm1-S33010H
3x10mm (F/H)1-S13015H
3x15mm1-S33012H
3x12mm(F/H)

9

フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung
Suspension avant / Suspensión Delantera



R

OL031

1-S13010H
3x10mm

OL032

OL007-3

OL014

OL005-1

OL015-2

OL032

OL003-1

OL014

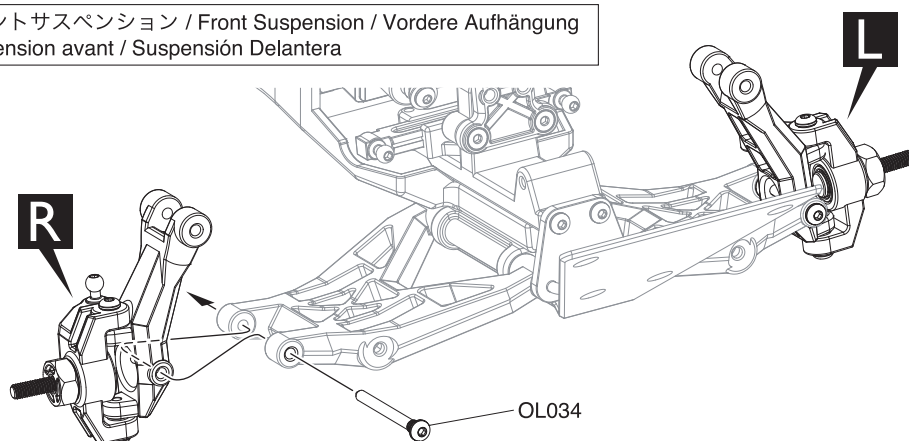
OL005-2

1-S13010H
3x10mm

L

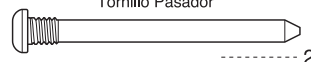
OL005-2

10 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung Suspension avant / Suspensión Delantera



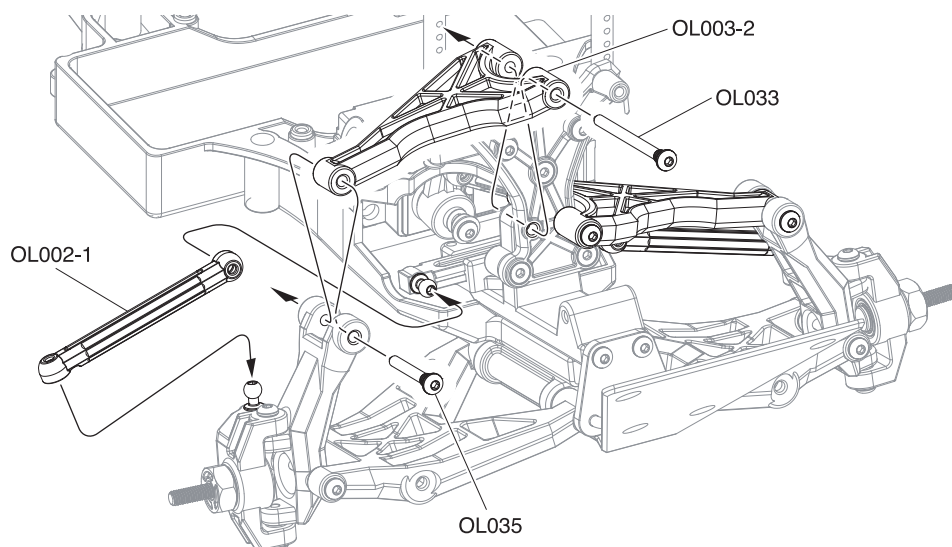
10

3 x 36mm スクリューピン
Screw Pin
Schraubachse
Vis
Tornillo Pasador



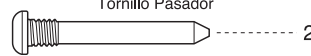
2

11 フロントサスペンション / Front Suspension / Vordere Aufhängung Suspension avant / Suspensión Delantera



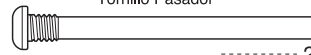
11

3 x 24mm スクリューピン
Screw Pin
Schraubachse
Vis
Tornillo Pasador



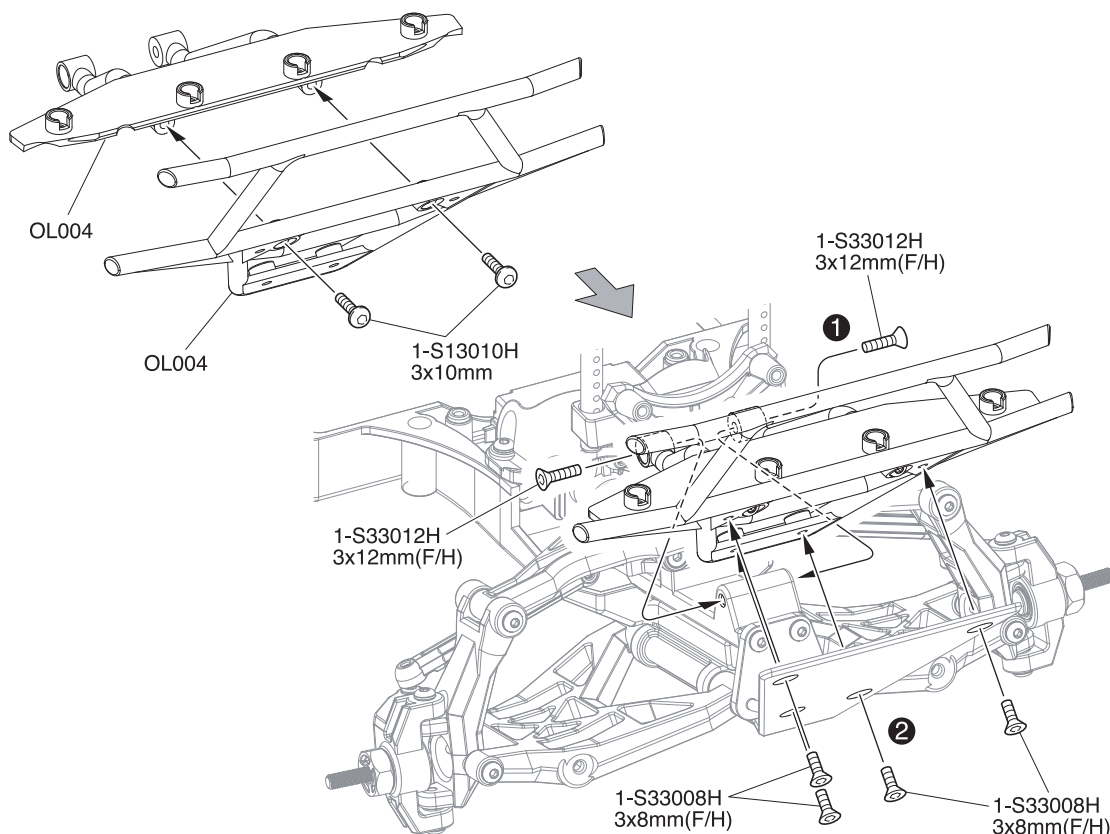
2

3 x 41mm スクリューピン
Screw Pin
Schraubachse
Vis
Tornillo Pasador



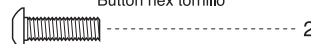
2

12 バンパー / Bumper / Stoßstange Pare-choc / Parachoques



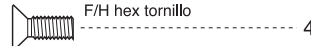
12

3 x 10mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



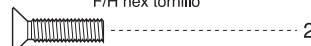
2

3 x 8mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschraube
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo



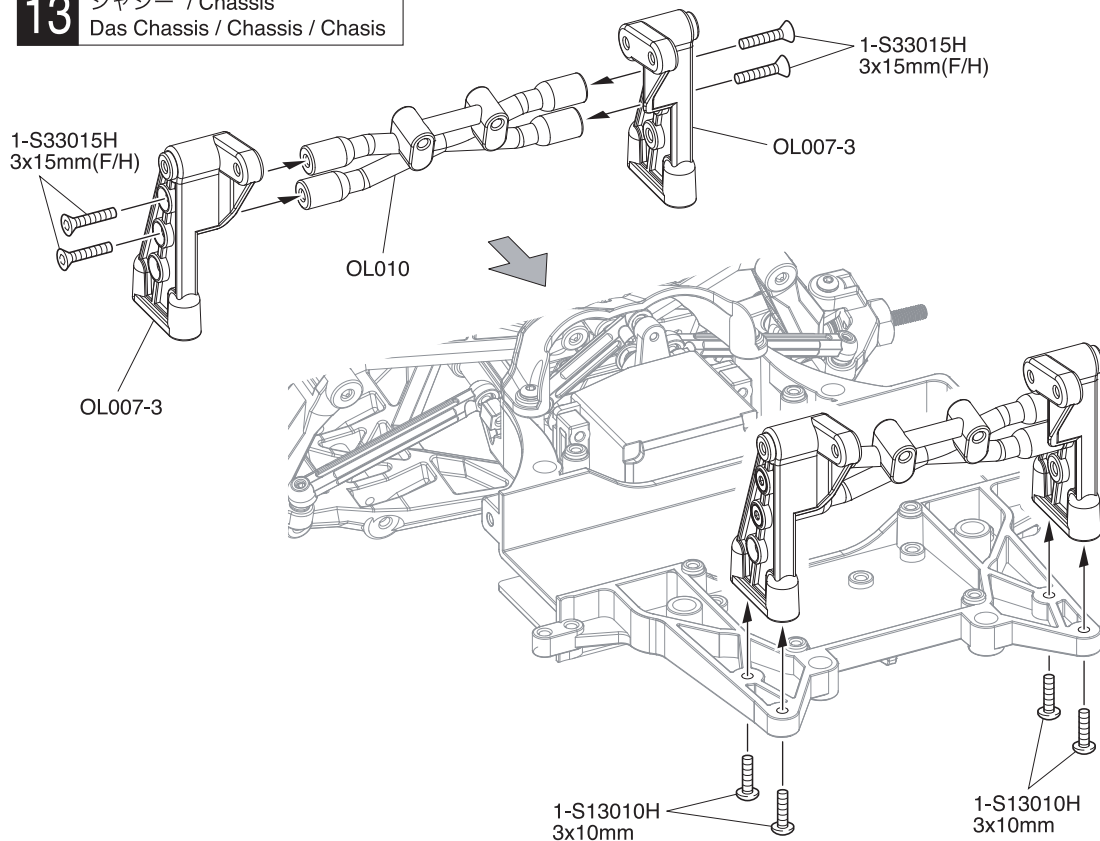
4

3 x 12mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschraube
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo



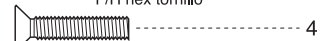
2

13 シャシー / Chassis Das Chassis / Chassis / Chasis

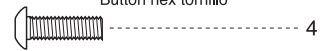


13

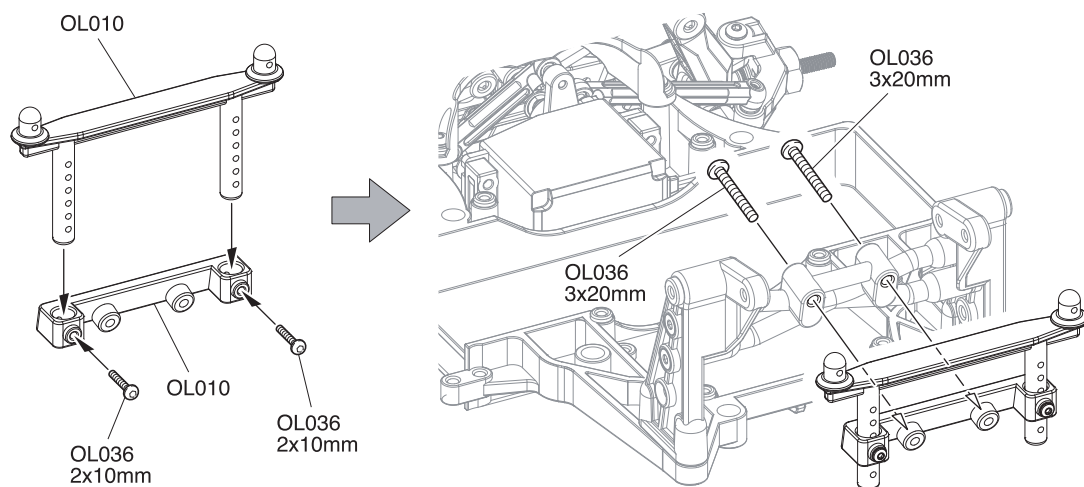
3 x 15mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschraube
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo



3 x 10mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo

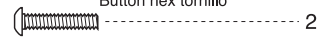


14 リヤダンパステー / Rear Shock Stay / Hintere Dämpferbrücke Support amortisseurs arrière / Soporte amortiguadores trasero

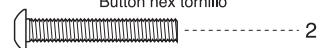


14

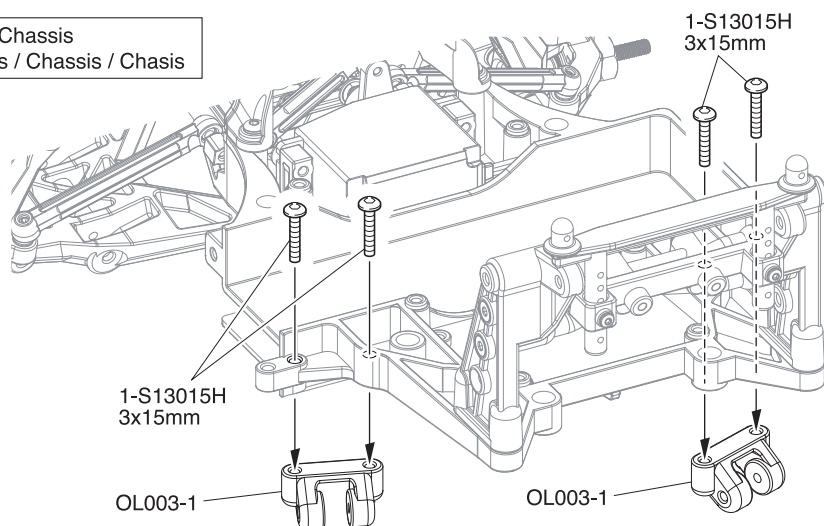
2 x 10mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



3 x 20mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo

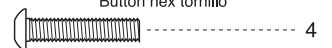


15 シャシー / Chassis Das Chassis / Chassis / Chasis

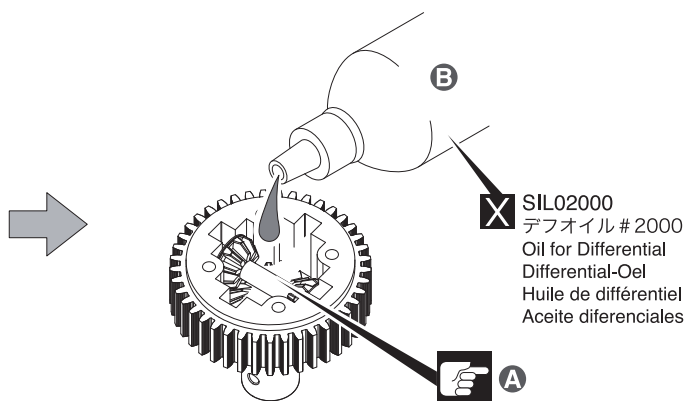
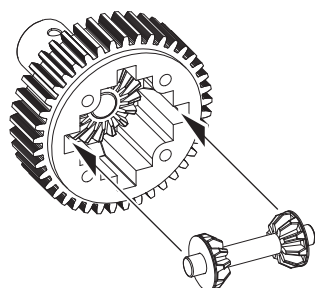
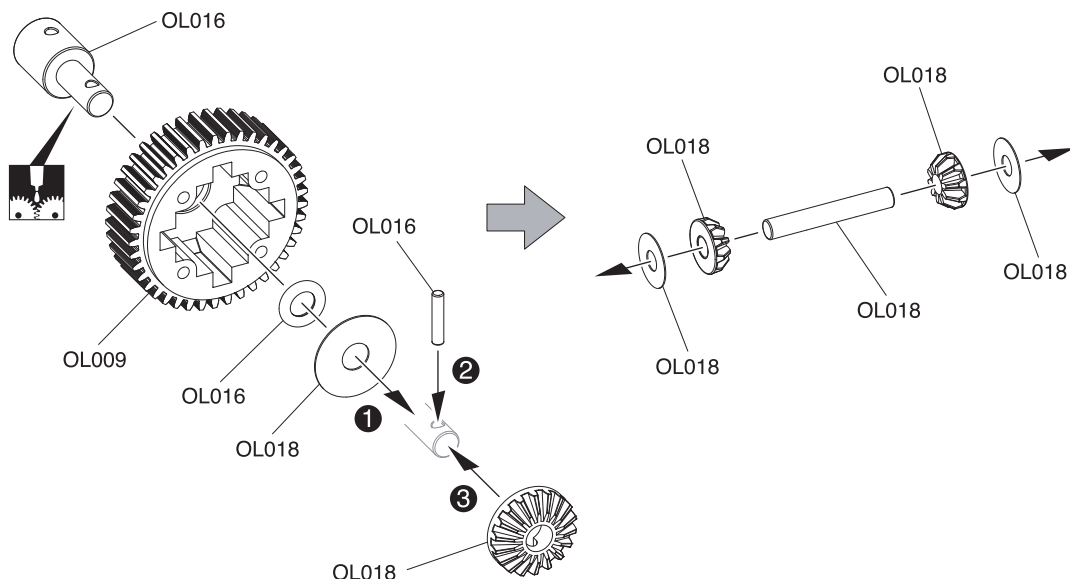


15

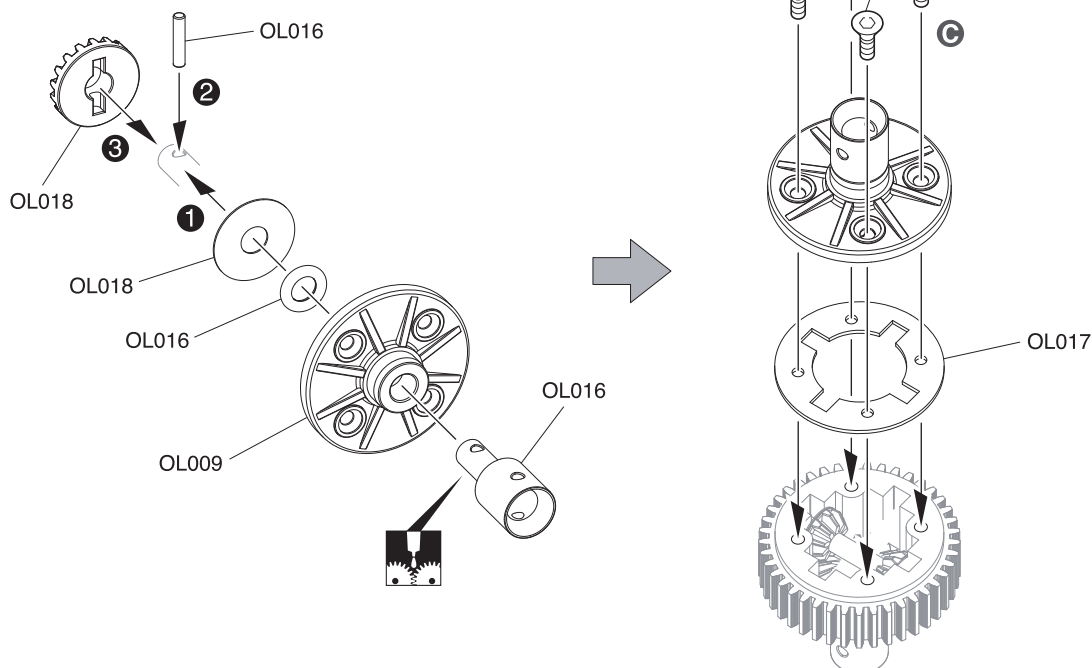
3 x 15mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



16 デフギヤ / Differential / Gear Differential Différentiel / Diferencial



1-S32608H 2.6x8mm(F/H)
1-S32608H 2.6x8mm(F/H)



16

2.6 x 8mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschraube
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo



4

2 x 9.8mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x9.8mm
Pasador



2

3.5 x 23.5mm デフシャフト
Differential Shaft
Welle Differential
Axe Différentiel
Eje Diferencial



1

Oリング P5
O-ring P5
O-Ring P5
Joint thorique P5
Junta Tórica P5



2

3.6 x 9.5 x 0.2mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela



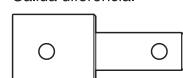
2

5.1 x 15.4 x 0.3mm シム
Shim
Unterlegscheibe
Rondelle de callage
Arandela



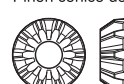
2

デフジョイント
Differential Shaft
Welle Differential
Axe Différentiel
Salida diferencial



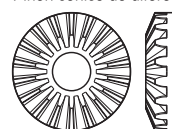
2

デフベベルギヤ (S)
Differential Bevel Gear (S)
Tellerrad (S) fuer Differential
Pignon conique de différentiel (S)
Piñón cónico de diferencial (S)



2

デフベベルギヤ (L)
Differential Bevel Gear (L)
Tellerrad (L) fuer Differential
Pignon conique de différentiel (L)
Piñón cónico de diferencial (L)



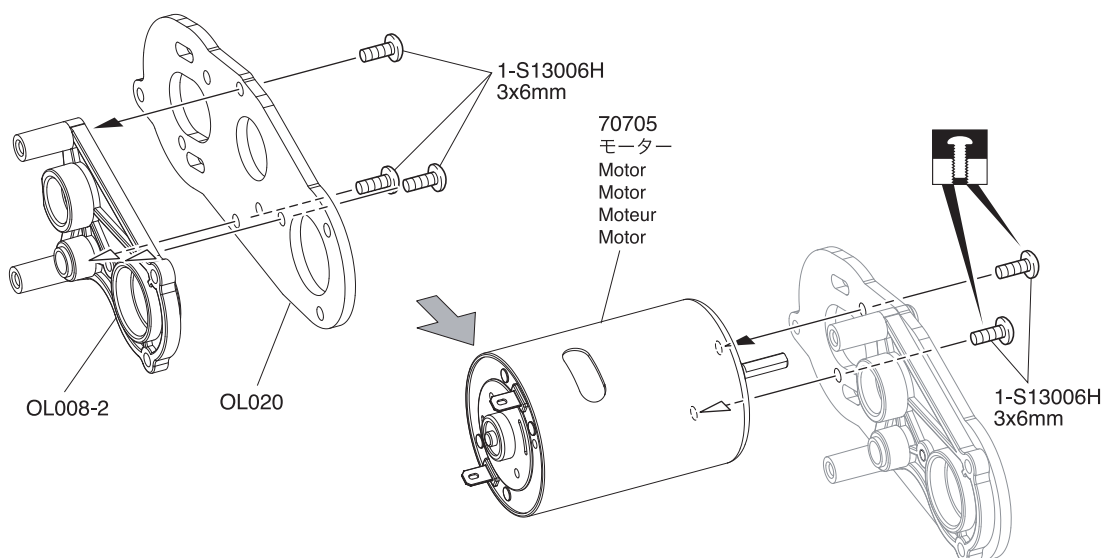
2

A オイルは8分目まで入れる。
Fill up to 80%.
Zu 80% befüllen.
Remplir à 80%.
Rellene hasta el 80%

B シリコンオイル (#2000)
Silicone Oil (#2000)
Silikonöl (#2000)
Huile de silicone (#2000)
Aceite silicona (#2000)

C ビスの締めすぎに注意。
Do not overtighten screws.
Die Schrauben nicht ueberdrehen!!
Ne pas trop serrer les vis.
No apriete demasiado los tornillos.

17 リヤバルクヘッド / Rear Bulkhead / Getriebekasten, hinten Cellule arrière / Caja Trasera



17

3 x 6mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschraube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



5

18

2 x 9.8mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x9.8mm
Pasador



1

5 x 10 x 4mm ボールベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento



4

5 x 18mm アルミシャフト
Aluminium Shaft
Aluminiumwelle
Axe en aluminium
Eje de aluminio



1

7 x 7.5mm シャフトポスト
Shaft Post
Wellenposten
Plot
Cono



1

4mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon
Tuerca Nylon



1

3 x 3mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
Prisionero 3x3mm



1

E4 Eリング
E-ring
E-Ring
Clips
Clip



1

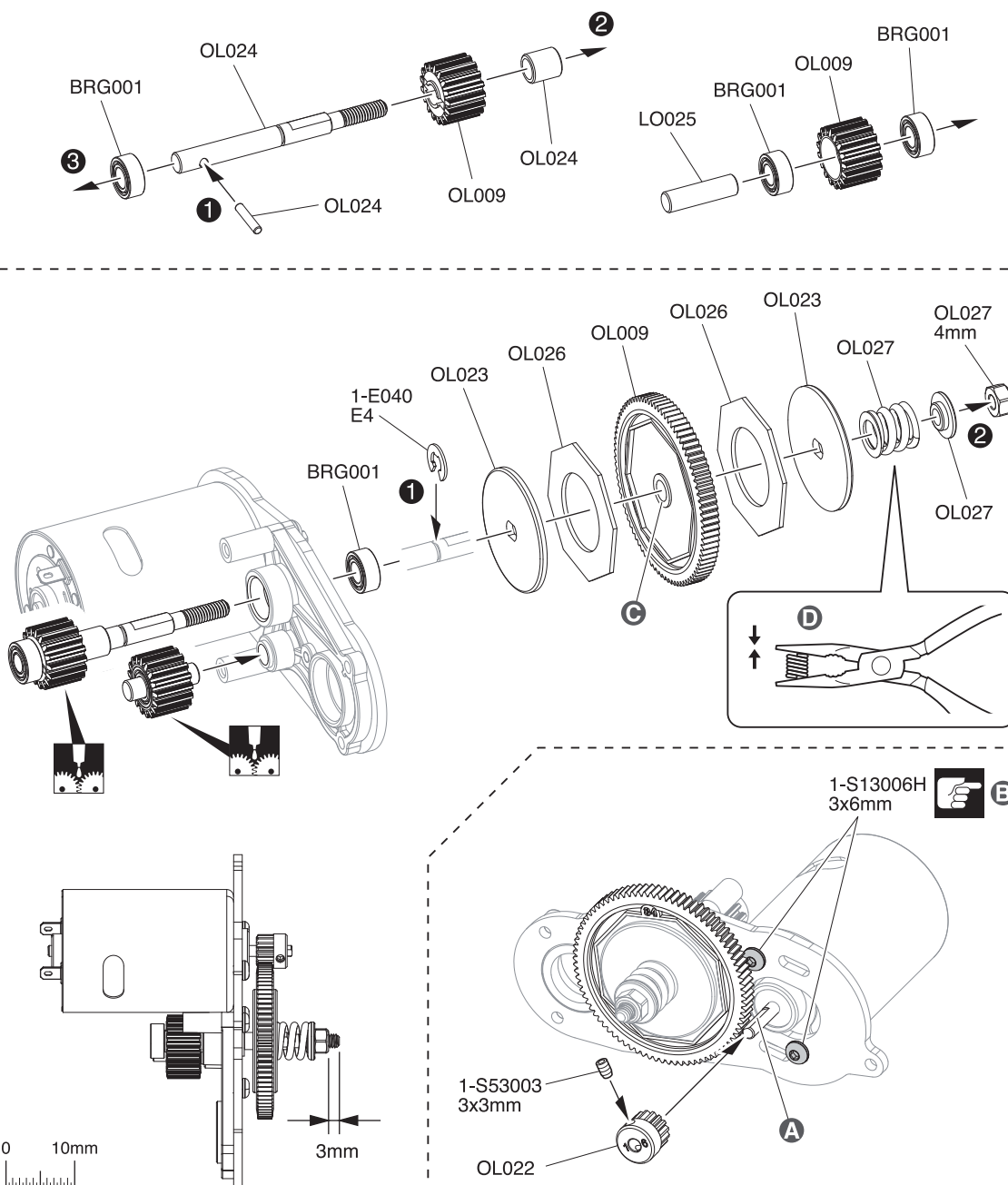
A 平らな面にセットビスを固定する。
Firmly tighten the set screws
onto the flat spots.
Ziehen Sie die Gewindestifte auf
die abgeflachten Flächen fest.
Vissez les vis type BTR sur les méplats.
Apriete los prisioneros firmemente
en las partes planas del eje.

B 紙一枚分のすき間を使って2本の
ビスを固定する。
Allow gap of one sheet of paper
and screw in the two screws.
Unter Einhalten des Spaltmaßes
eines Blattes Papier die beiden
Schrauben hineindrehen.
Laisser l'espace d'une feuille
de papier et serrez les 2 vis.
Permita el espacio de una hoja de
papel y atornille los dos tornillos.

C バリを取る。
Remove flashing.
Abdeckplatte abnehmen.
Retirer le clignotant.
Retire el intermitente.

D ペンチでつぶす。
Compress with pliers.
Mit Zange zusammenpressen.
Comprimer avec une pince.
Comprima con alicates.

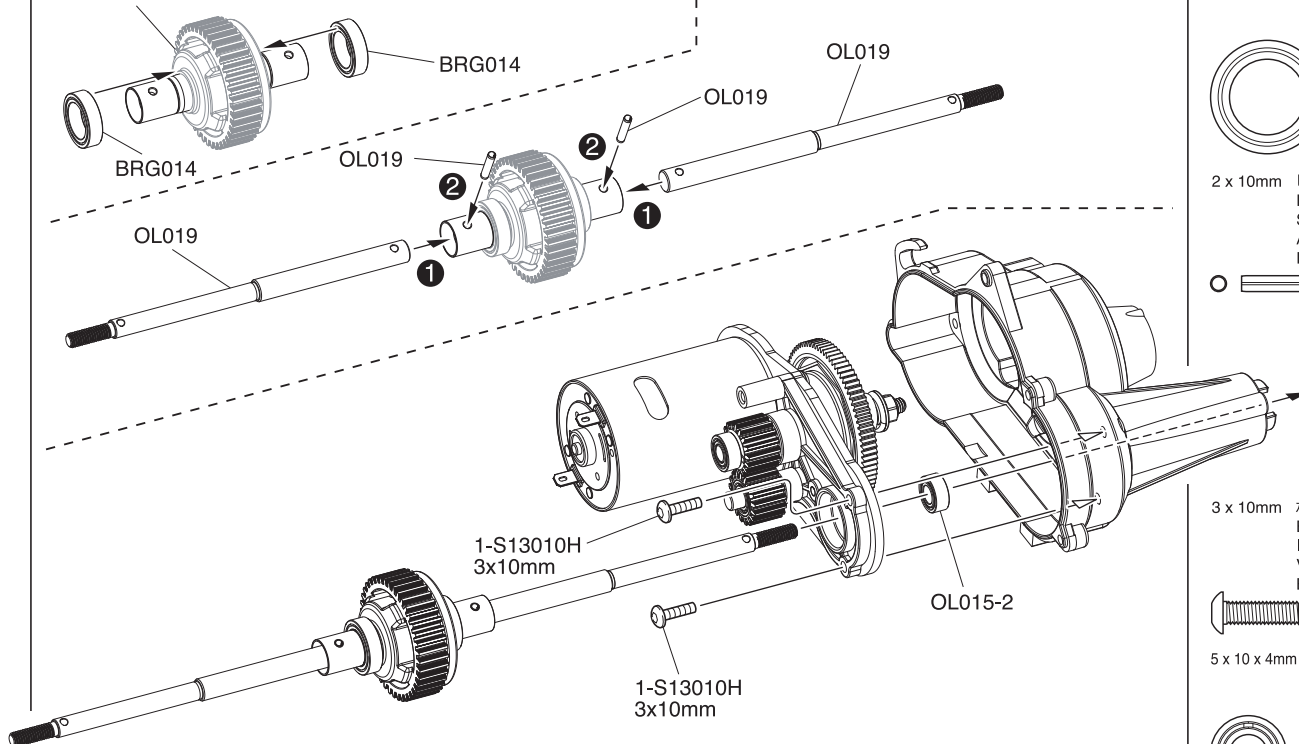
18 リヤバルクヘッド / Rear Bulkhead / Getriebekasten, hinten Cellule arrière / Caja Trasera



19 リヤバルクヘッド / Rear Bulkhead / Getriebekasten, hinten Cellule arrière / Caja Trasera

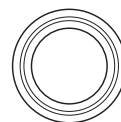


デフギヤ / Differential / Gear Differential
Différentiel / Diferencial



19

10 x 15 x 4mm ボールベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes
Rodamiento



2

2 x 10mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x10mm
Pasador



2

3 x 10mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



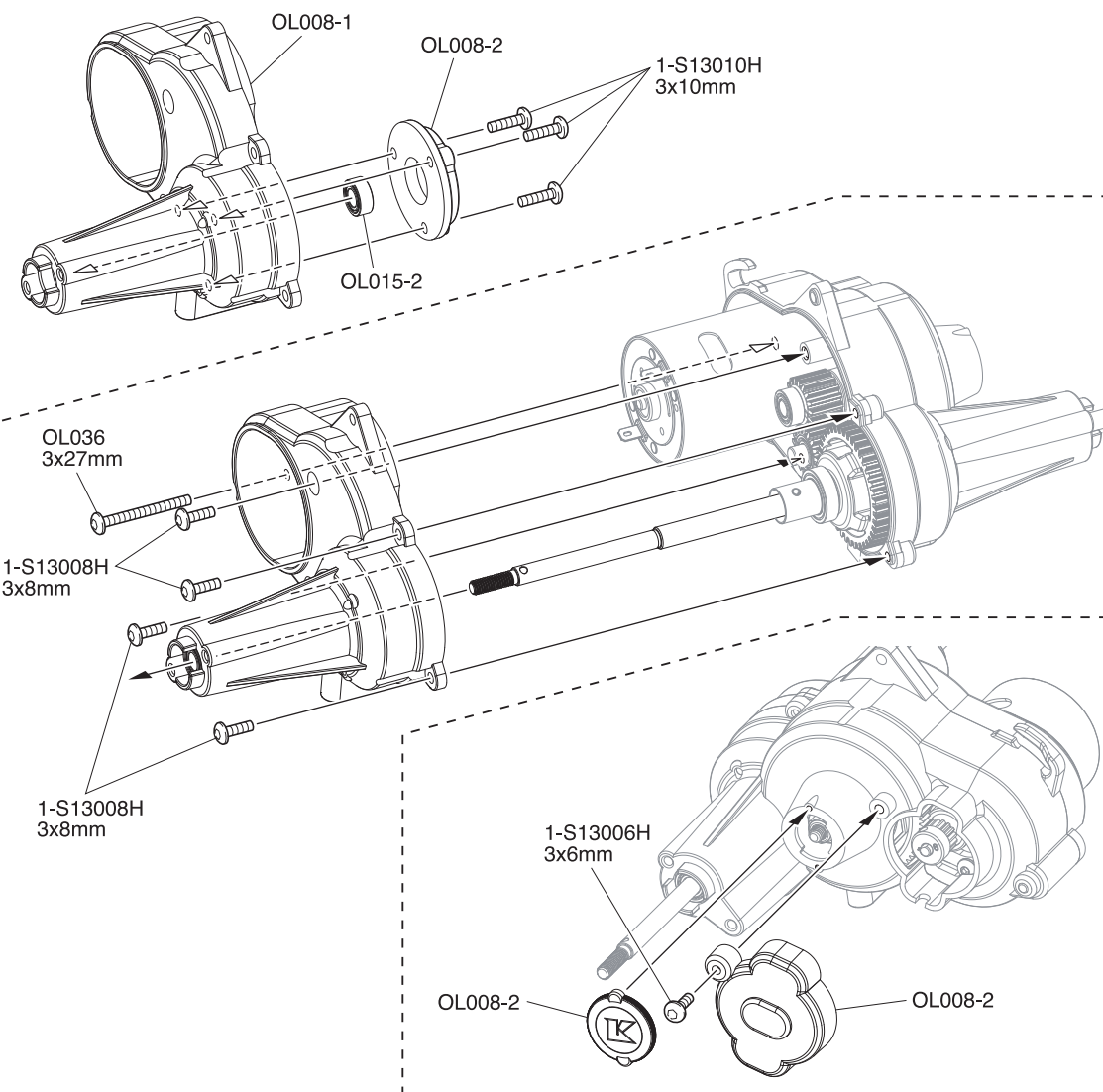
2

5 x 10 x 4mm POMベアリング (ブラック)
POM Ball Bearing (Black)
POM Kugellager (Schwarz)
POM Roulements à billes (Noir)
POM Rodamiento (Negra)



1

20 リヤバルクヘッド / Rear Bulkhead / Getriebekasten, hinten Cellule arrière / Caja Trasera



20

5 x 10 x 4mm POMベアリング (ブラック)
POM Ball Bearing (Black)
POM Kugellager (Schwarz)
POM Roulements à billes (Noir)
POM Rodamiento (Negra)



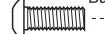
1

3 x 6mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



1

3 x 8mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



4

3 x 10mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



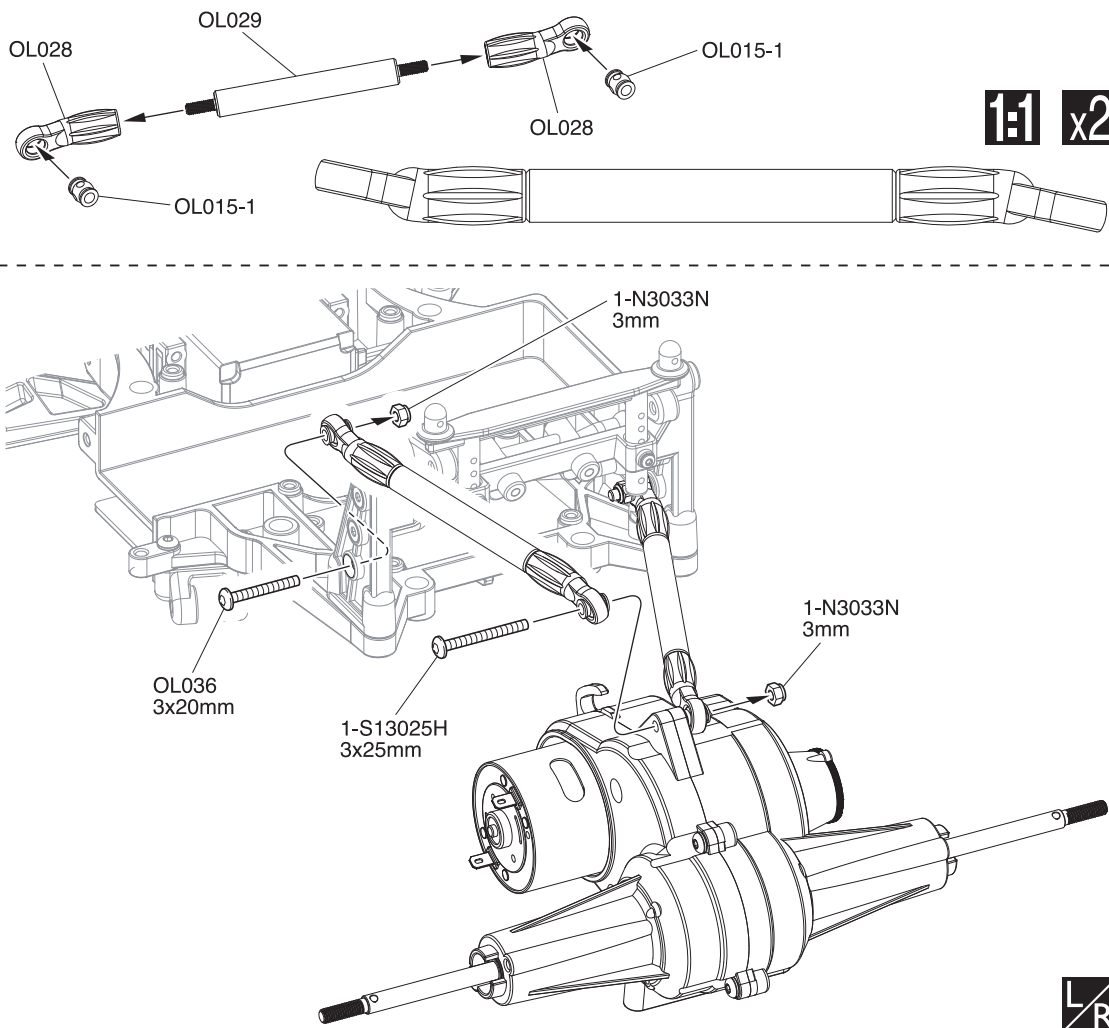
3

3 x 27mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



1

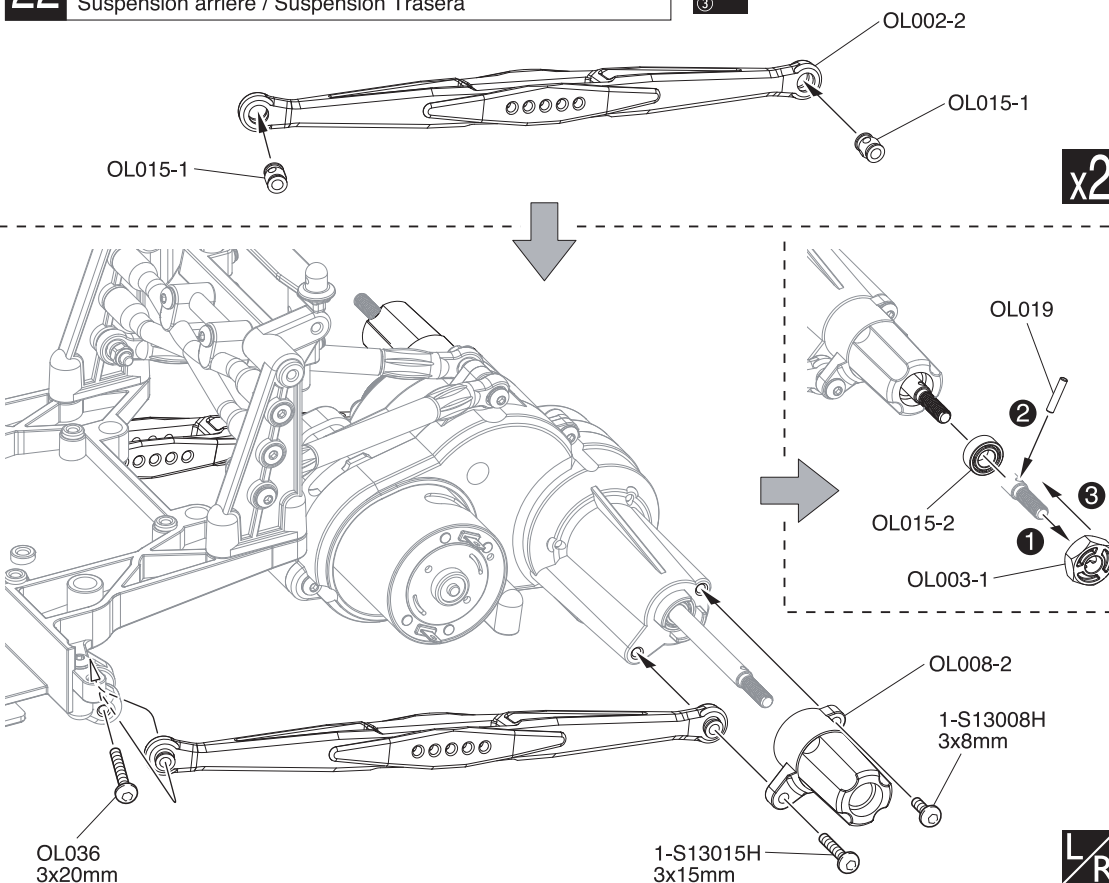
21 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung Suspension arrière / Suspensión Trasera



21

- 3 x 20mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo
- 3 x 25mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo
- 5.8mm POMダンパーボール
POM Shock Ball
POM Stossdämpferkugel
POM Rotule d'amortisseur
POM Rótula de amortiguador
- 3mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon
Tuerca Nylon

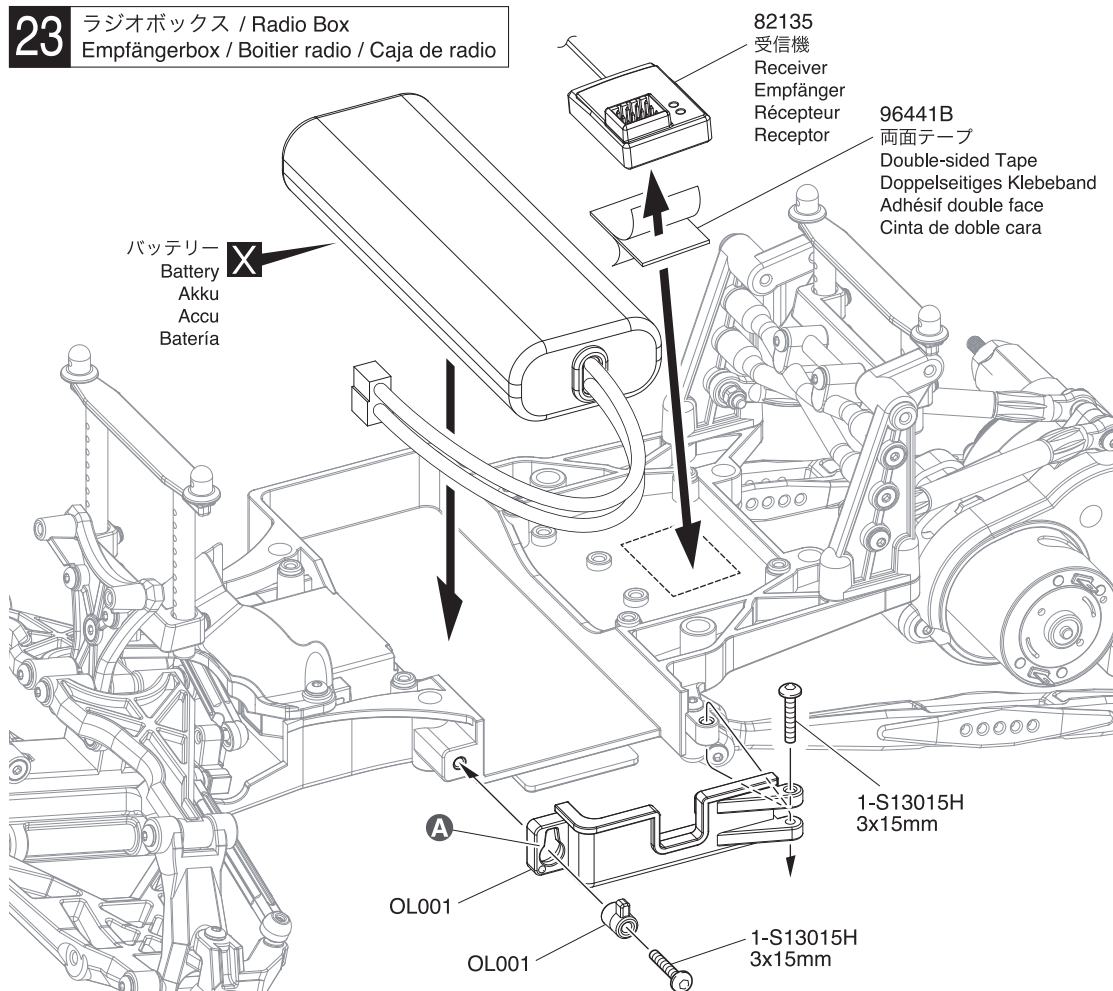
22 リヤサスペンション / Rear Suspension / Hintere Aufhängung Suspension arrière / Suspensión Trasera



22

- 3 x 8mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo
- 3 x 15mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo
- 3 x 20mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo
- 5.8mm POMダンパーボール
POM Shock Ball
POM Stossdämpferkugel
POM Rotule d'amortisseur
POM Rótula de amortiguador
- 2 x 9.8mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x9.8mm
Pasador
- 5 x 10 x 4mm POMベアリング(ブラック)
POM Ball Bearing (Black)
POM Kugellager (Schwarz)
POM Roulements à billes (Noir)
POM Rodamiento (Negra)

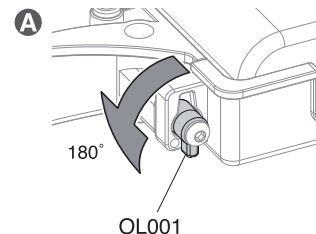
23 ラジオボックス / Radio Box Empfängerbox / Boitier radio / Caja de radio



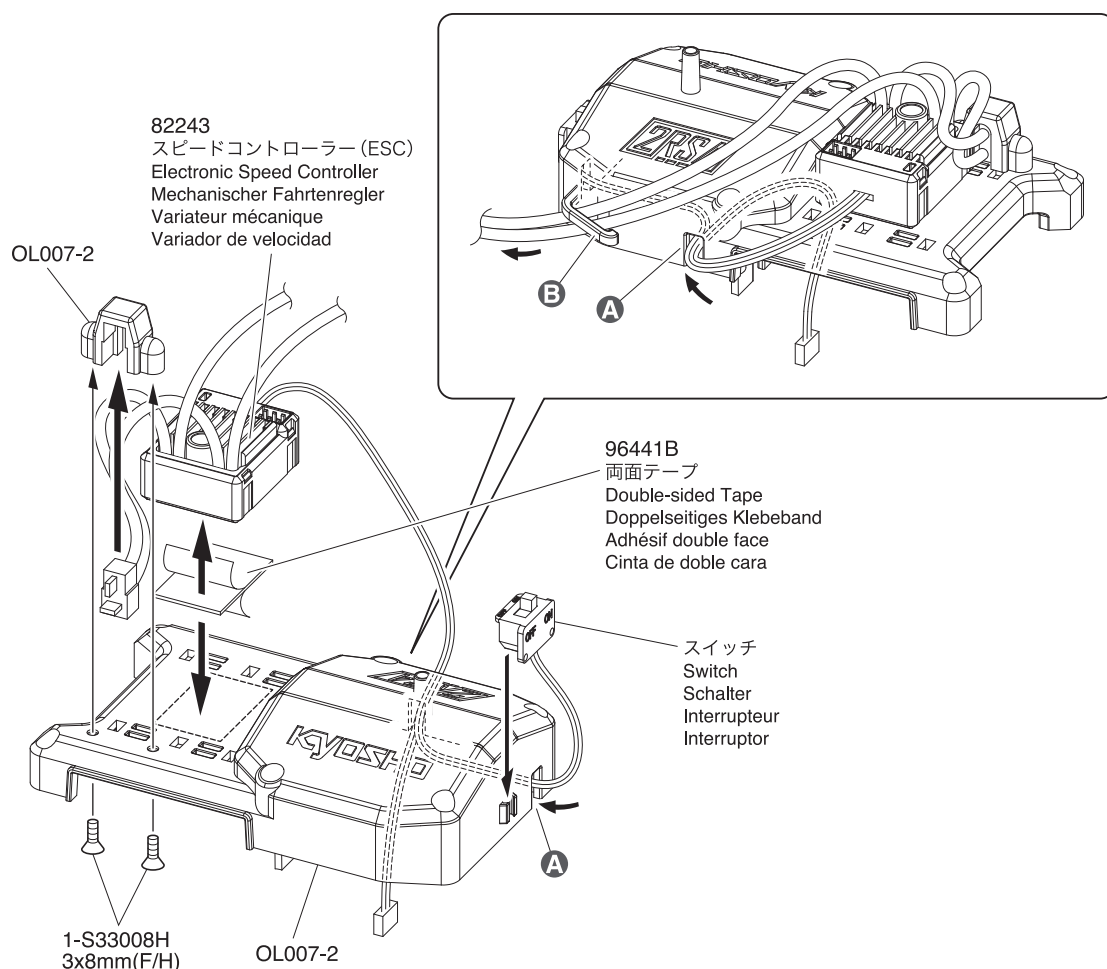
23

3 x 15mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbbrunnschraube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo

2



24 ラジオボックス / Radio Box Empfängerbox / Boitier radio / Caja de radio



24

3 x 8mm サラヘックスビス
F/H Hex Screw
Inbus-Senkkopfschraube
Vis BTR à tête fraisée
F/H hex tornillo

2

A コードを通す。
Cords come like picture.
Kabel durch die Einkerbung ziehen.
Connecter les fiches moteurs
comme indiqué sur le schéma.
Coloque los cables tal y como
indica el dibujo.

B コードをフックに通す。
Pass cord through hooks.
Kabel durch die Bügel fädeln.
Passer le câble par les crochets.
Tire la cuerda a traves de los ganchos.

25



25

3 x 8mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschraube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo

A コードをフックに通す。
Pass cord through hooks.
Kabel durch die Bügel fädeln.
Passer le câble par les crochets.
Tire la cuerda a traves de los ganchos.

B コネクターを接続する。
Connect the servos to the receiver.
Verbinden Sie die Stecker.
Brancher les fiches.
Conectar.

スピードコントローラー (ESC) (CH2へ)
Electronic Speed Controller (for CH2)
Mechanischer Fahrtenregler (für CH2)
Variateur mécanique (pour CH2)
Variador de velocidad (para CH2)

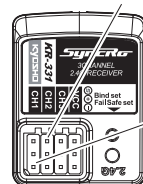


Diagram of the servo horn showing the connection points for the servo. The labels indicate the following connections:

- CH1: Steering Servo (for CH1)
- CH2: Lenkservo (für CH1)
- Bind set/Fail Safe set: Servo de direction (pour CH1)
- Servo de dirección (para CH1)

C モーターの赤とESCの黄をつなぐ。
モーターの黒とESCの青をつなぐ。

Connect the red of the motor
with the yellow on the ESC.
Connect the black of the motor
with the blue on the ESC.

Verbinden Sie das rote Motorkabel
mit dem gelben Kabel am Regler.
Verbinden Sie das schwarze
Motorkabel mit dem blauen am Regler.

Connectez le rouge du moteur
avec le jaune sur l'ESC.
Connectez le noir du moteur
avec le bleu sur l'ESC.

Conecte el rojo del motor con el
amarillo en el variador.
Conecte el negro del motor con
el azul en el variador.


26

3.2 x 6.7 x 3mm カラー Collar
Gleittlager Bague Casquillo
----- 4

カラー(大) Collar (Large) Gleitlager (Groß)
Baque (Grande) Casquillo (Grande)

Diagrama 4

カラー (小) Collar (Small) Gleitlager (Klein)
Baque (Petit) Casquillo (Pequeña)


 ————— 4

ピストン Piston Kolben

Piston Pistón

4

Diagram of a circular cross-section of a tooth. A dashed horizontal line passes through the center. A solid horizontal line is below it. A vertical line segment is drawn from the solid line to the bottom of the circle, labeled 1.3mm.

Oリング P3 O-ring P3 O-Ring P3
 Joint thorique P3 Junta Tórica P3

91 8

E2.5 Eリング E-ring E-Ring

Clips Clip 8

5.8mm ボールエンド

 Ball End Kugelpfanne

Chape	Rótula	4
-------	--------	---

3 x 7 x 5mm プラカラー Plastic Collar Kunststofflager

Palier plastique Casquillo plástico

A オイルを少し付ける

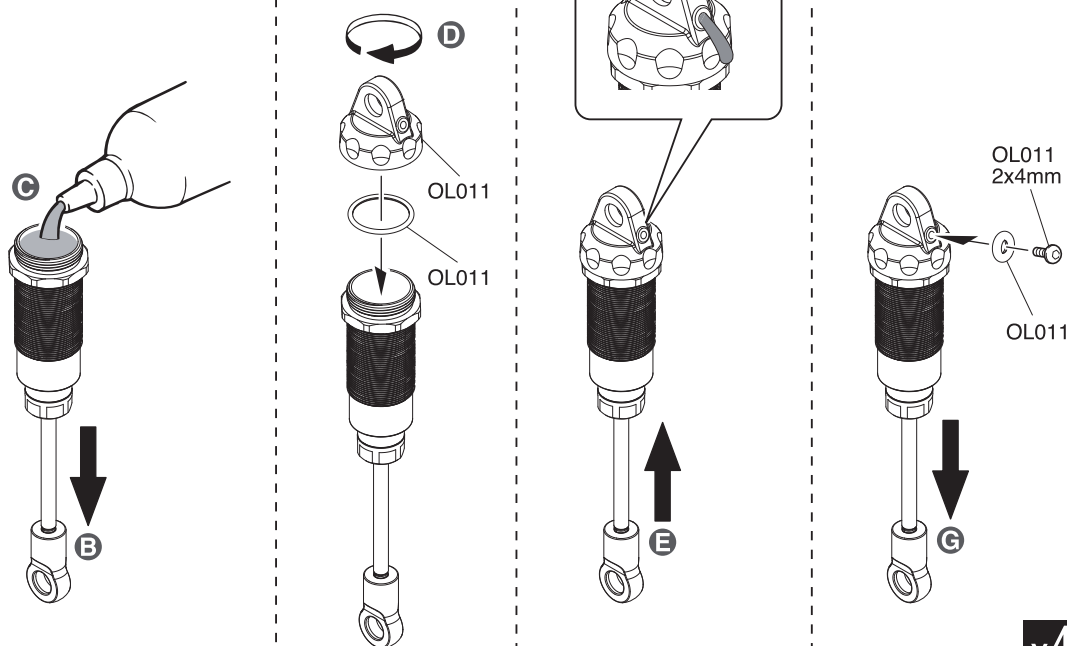
A オイルを少し付ける。
Put a little oil.
Etwas Öl einstreichen

Etwas Öl einträufeln.
 Mettez un peu d'huile.
 Ponga un poco de aceite

26



27 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador



x4

27

リング P12
O-ring P12
O-Ring P12
Joint thorique P12
Junta Tórica P12



2 x 4mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



リング P3
O-ring P3
O-Ring P3
Joint thorique P3
Junta Tórica P3



B 伸ばしておく。
Keep expanded.
Ausgestreckt halten.
Restez étendu.
Mantenga expandido.

C オイルを入れる。
Put the oil.
Oel eintraefeln.
Mettez de l'huile.
Ponga aceite.

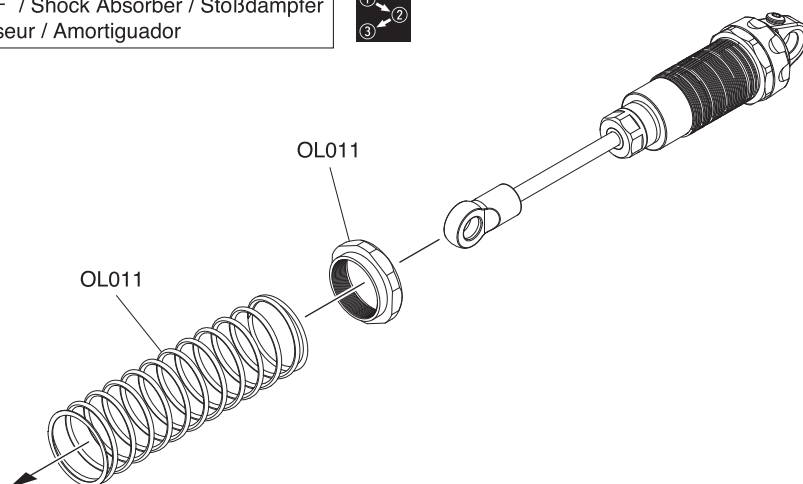
D キャップを締める。
Tighten the cap.
Kappe zudrehen.
Serrez le bouchon.
Apriete el tapón.

E シャフトをゆっくり押し込む。
Insert the shaft slowly.
Stange langsam einfuehren.
Insérer l'axe lentement.
Introduzca el eje lentamente.

F 余分なオイルが出る。
Surplus oil comes out.
Ueberfluessiges Oel tritt aus.
L'huile excédentaire sort.
El excedente de aceite sale.

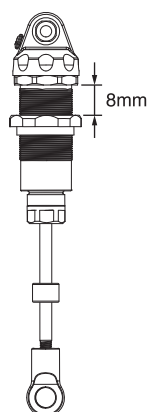
G 2x4mmビスを最後まで締め込みシャフトを伸ばす。
Tighten the 2x4mm screw, and pull the shaft.
Die 2x4 mm Schraube festziehen und die Stange herausziehen.
Serrez la vis 2x4mm et tirez l'axe.
Apriete el tornillo de 2x4 mm y tire del eje.

28 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador

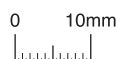
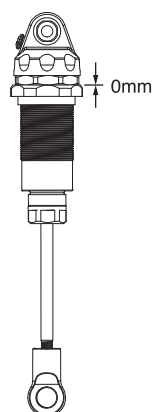


x4

x2 フロント
Front
Vorne
Avant
Delanteras



x2 リヤ
Rear
Hinten
Arrière
Traseras



x4

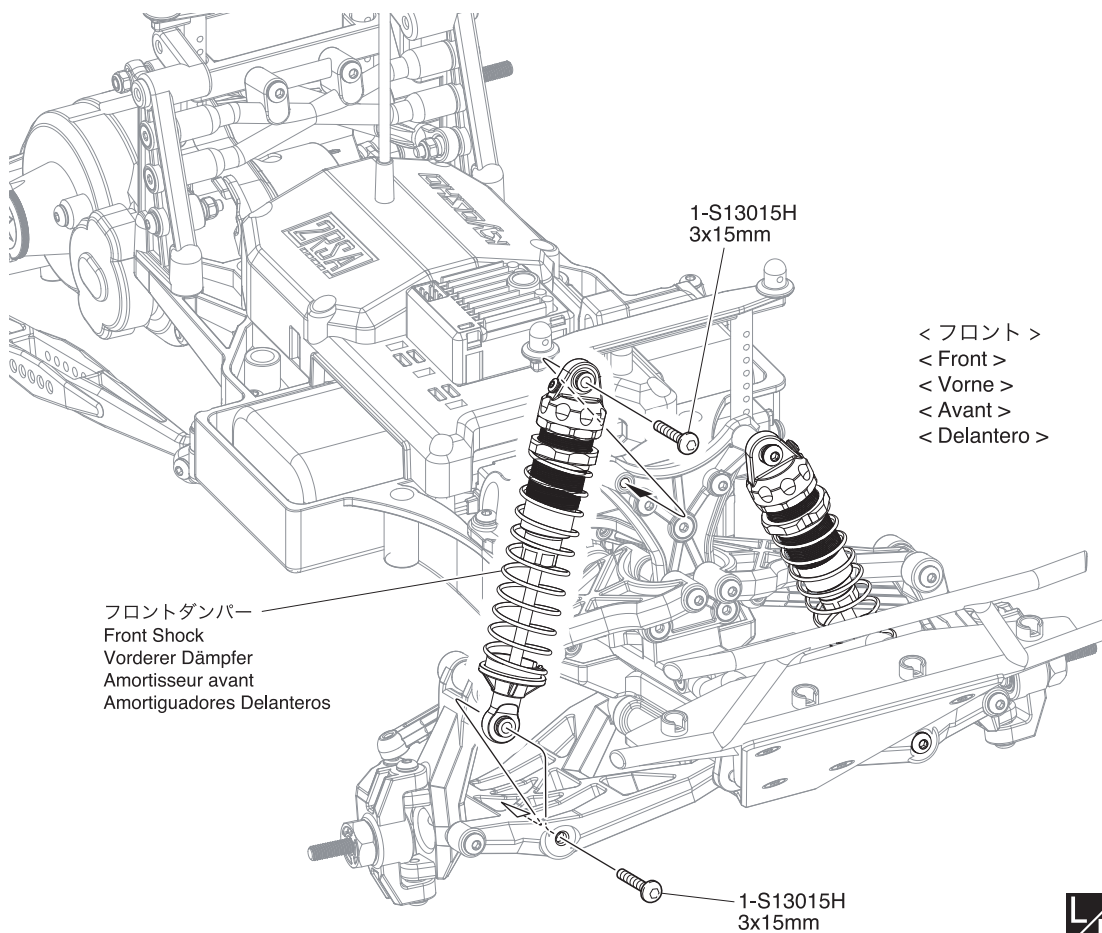
28

5.8mm POMダンパーボール
POM Shock Ball
POM Stosssdaempferkugel
POM Rotule d'amortisseur
POM Rótula de amortiguador



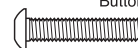
H スプリングを締めて(A)を入れる。
Compress the spring and install (A).
Drücken Sie die Feder zusammen und schieben Sie (A) auf.
Compresser le ressort pour monter (A).
Comprima el muelle e instale (A).

29 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador



29

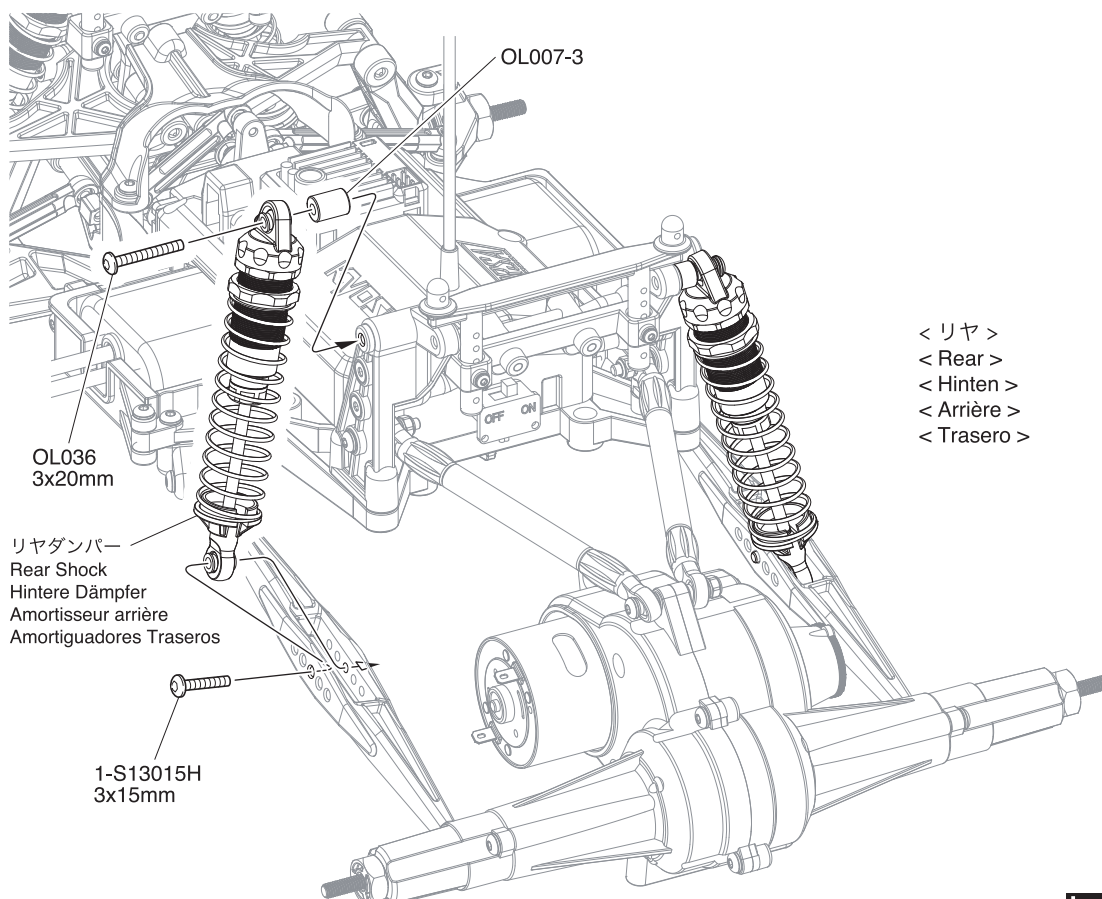
3 x 15mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



4

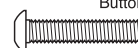


30 ダンパー / Shock Absorber / Stoßdämpfer Amortisseur / Amortiguador



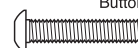
30

3 x 15mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



2

3 x 20mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



2

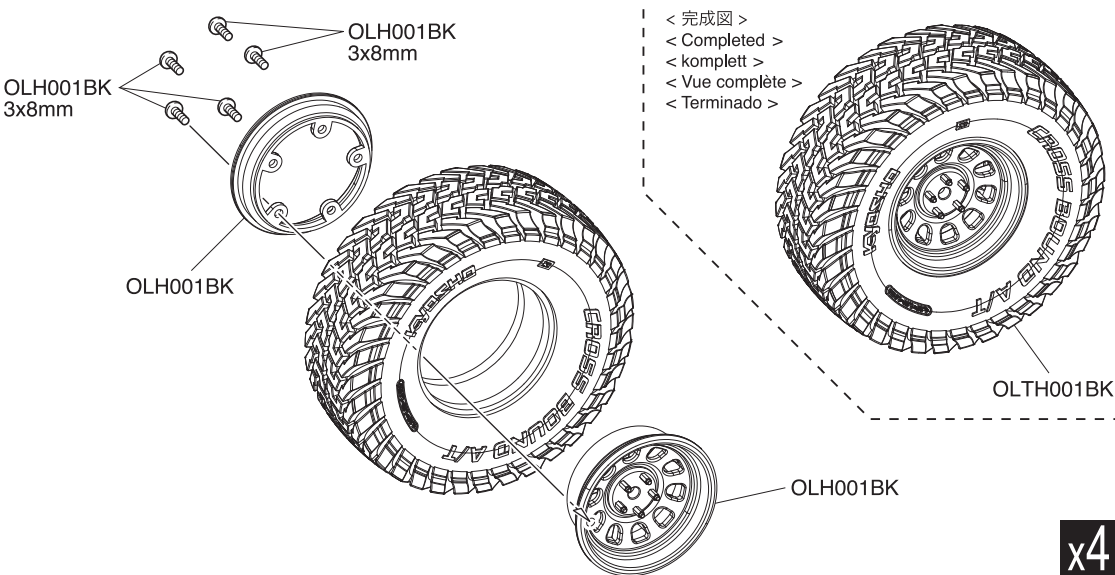
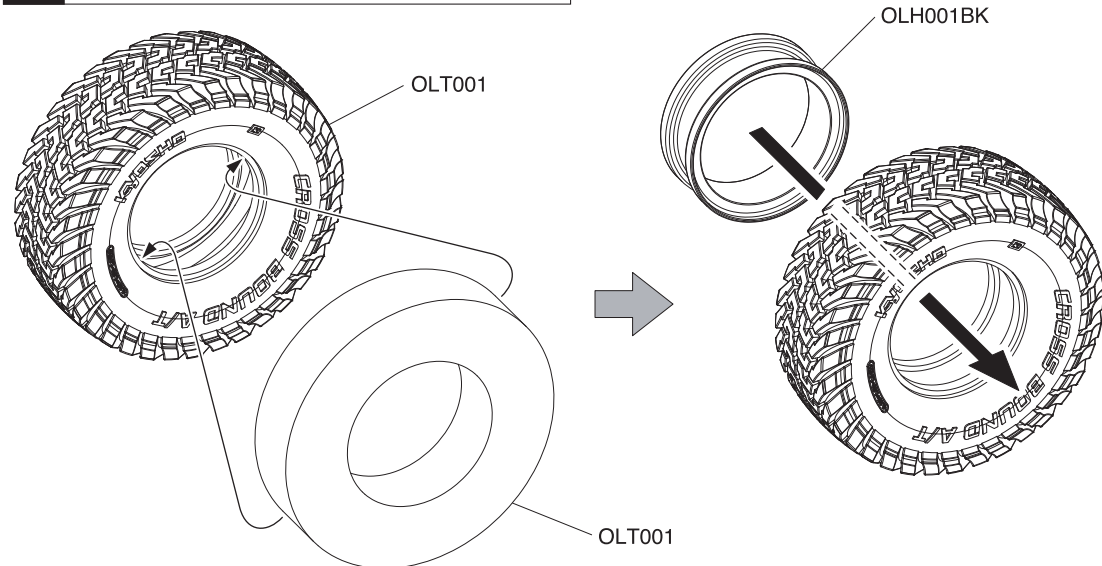
3 x 7 x 10mm ブラカラー
Plastic Collar
Kunststofflager
Palier plastique
Casquillo plástico



2



31 タイヤ&ホイール / Tire & Wheel / Reifen & Felgen Jantes et pneus / Neumáticos y Llantas

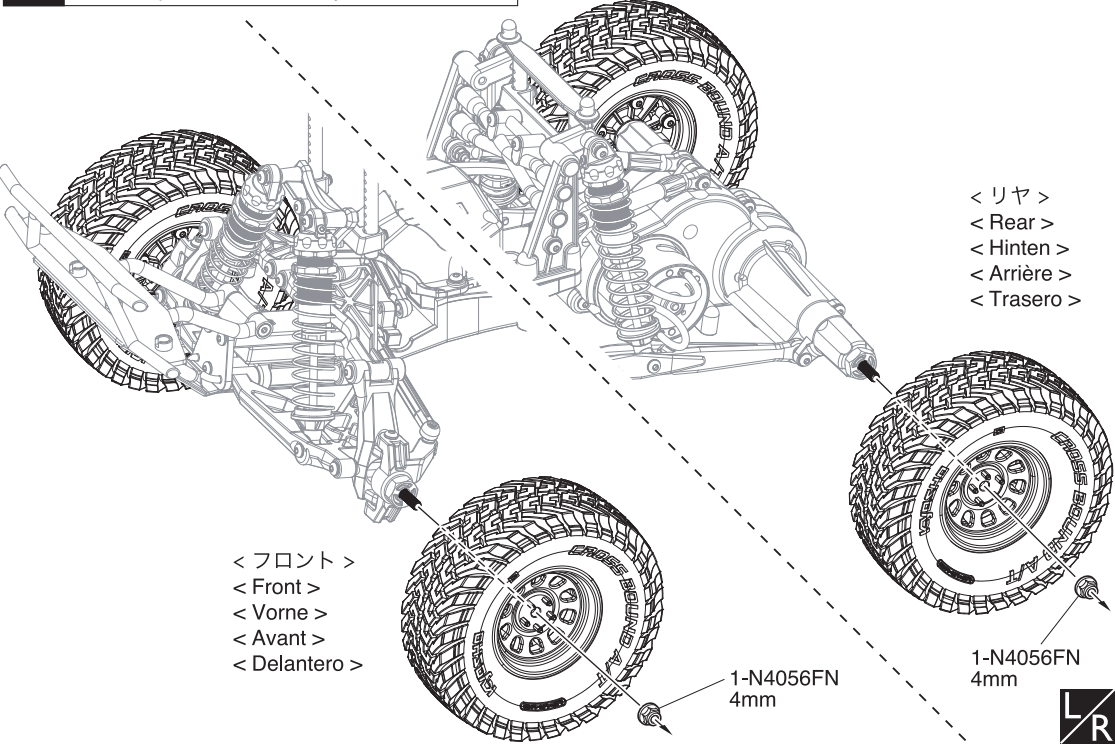


31

3 x 8mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschraube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo

20

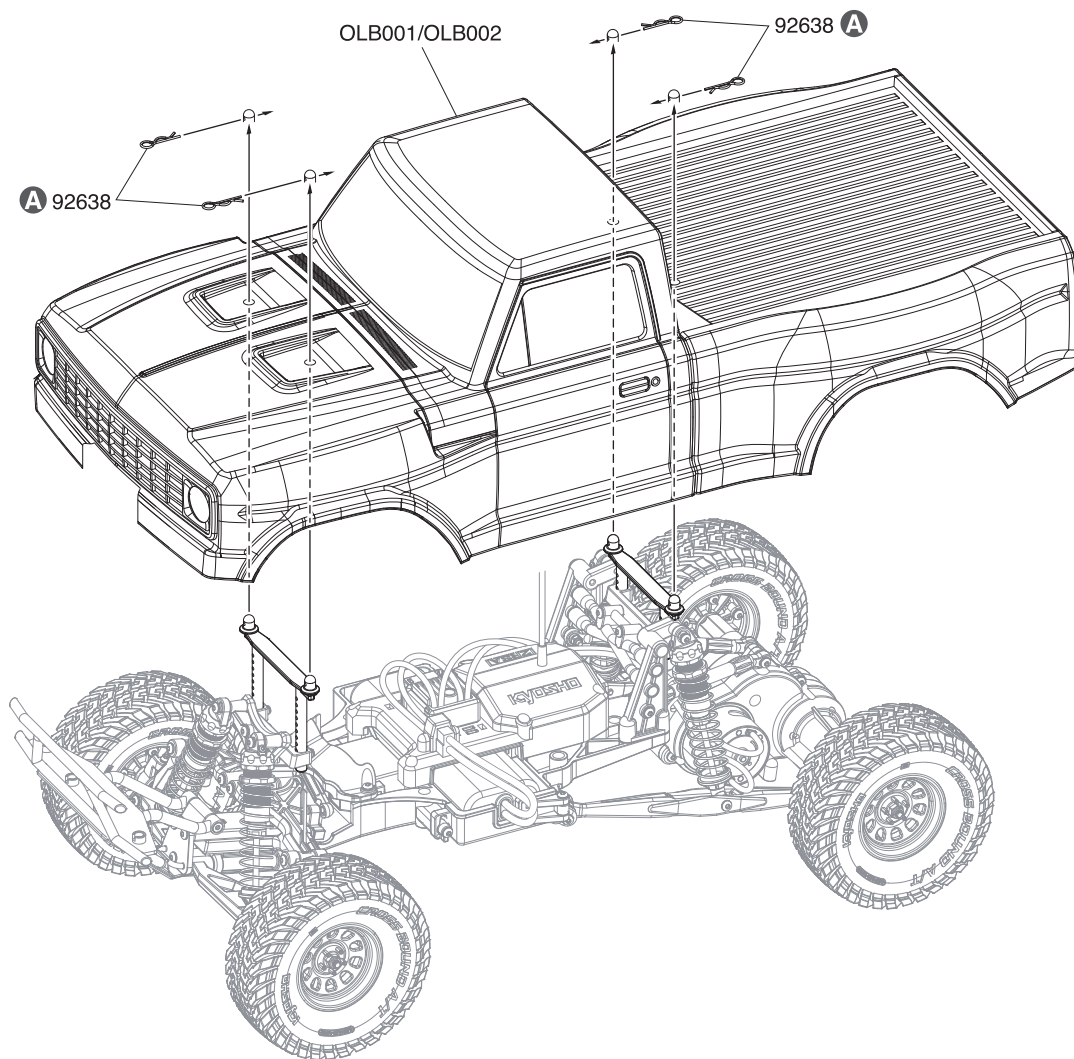
32 タイヤ&ホイール / Tire & Wheel / Reifen & Felgen Jantes et pneus / Neumáticos y Llantas



32

4mm フランジ付ナイロンナット
Flanged Nylon Nut
Stopmutter
Ecrou Nylstop épaulé
Tuerca nylon con collarín

4



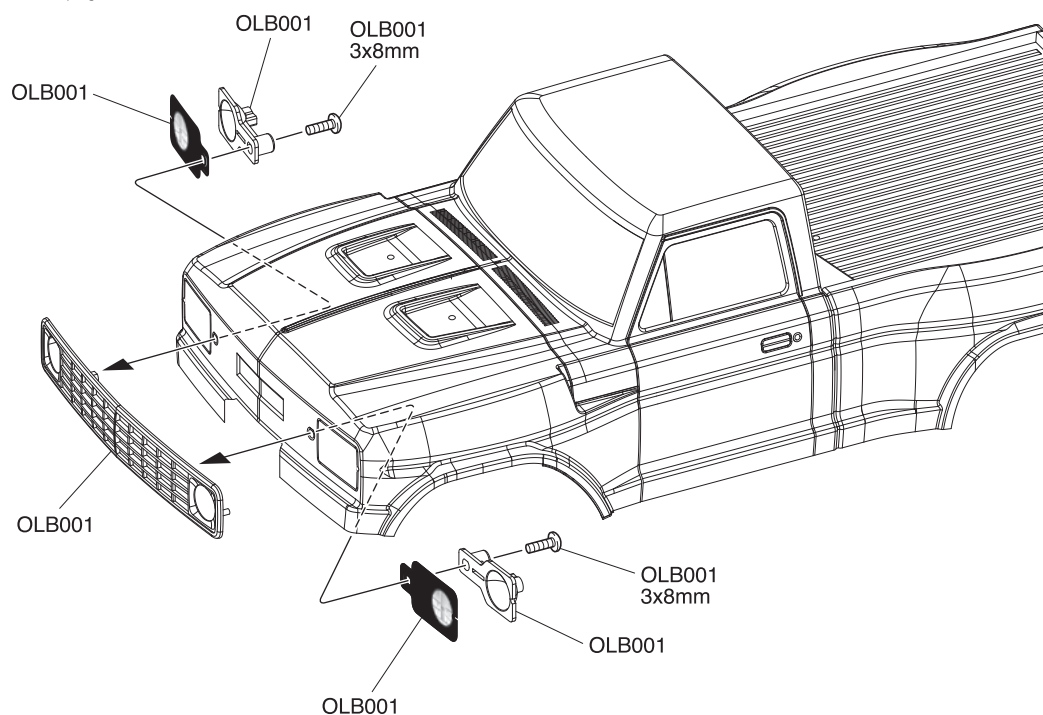
ボディピン
Body Pin
Karosserieklammer
Goupille de carrosserie
Clip carrocería



- A** ボディピンは、図のように曲げておくと取り外しが楽です。
Slightly bend the body pins as shown in the diagram for easier removal.
Sicherungsklammern zum besseren Greifen leicht biegen, wie dargestellt.
Courber les clips de carrosserie comme indiqué.
Doble ligeramente las presillas de carrocería para facilitar la instalación.



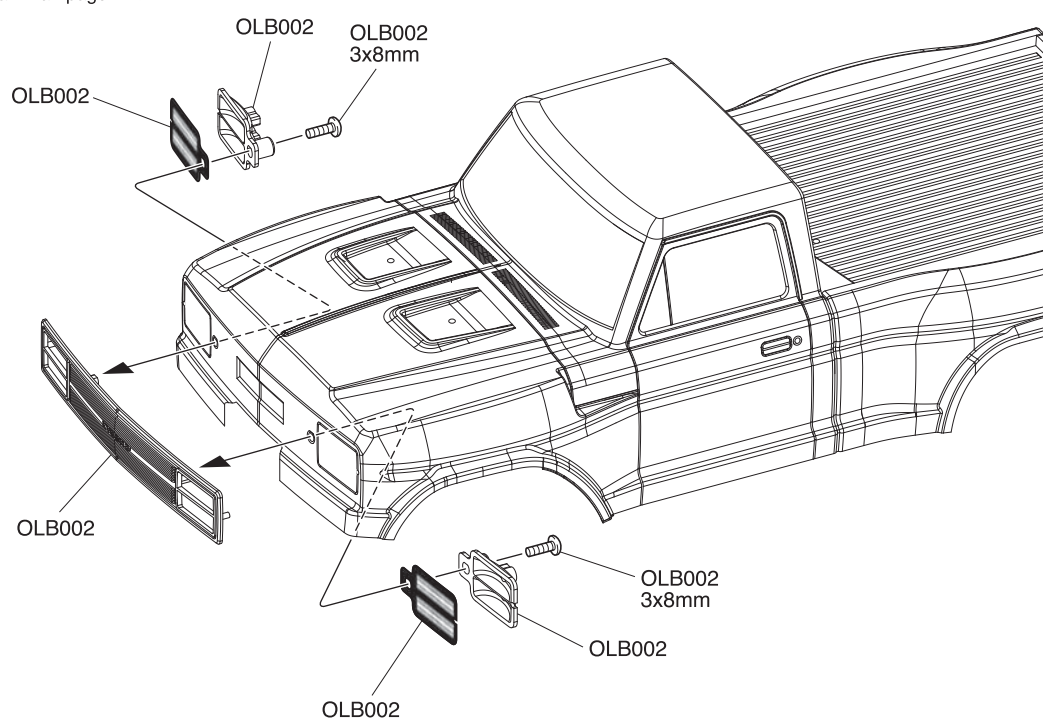
< アウトロー ランページ T1 >
< Outlaw Rampage T1 >



3 x 8mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo

2

< アウトロー ランページ T2 >
< Outlaw Rampage T2 >



LEDを取付ける場合

When install Optional LED Lights (Must be purchased separately!)

Beim Einbauen der OPTIONAL LED Leuchten (diese muessen separat erworben werden)

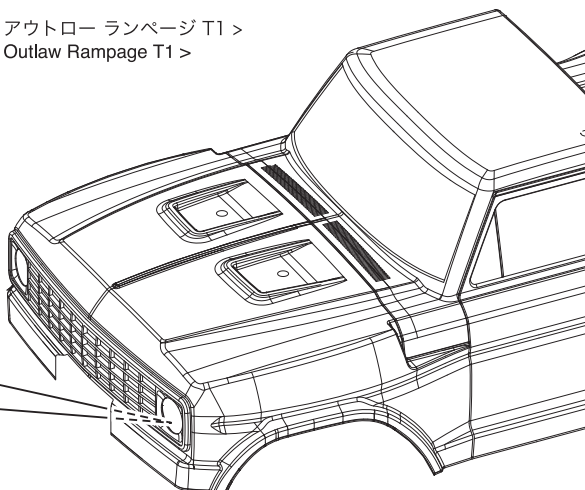
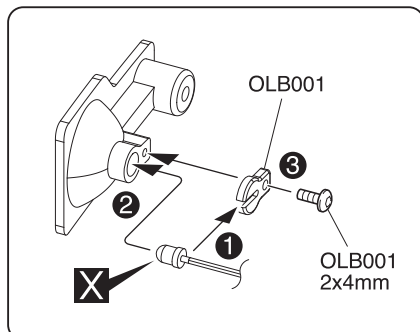
Lors du montage des lumières LED (doit être acheté séparément !)

Al montar las luces LED (Deben adquirirse por separado!)



<アウトロー ランページ T1 >

< Outlaw Rampage T1 >



2 x 4mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo

2(4)

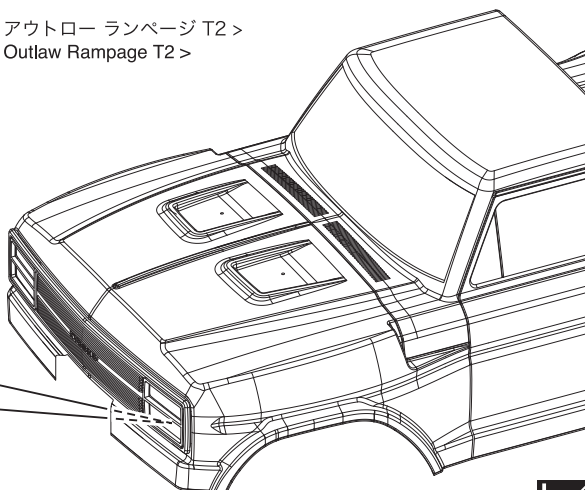
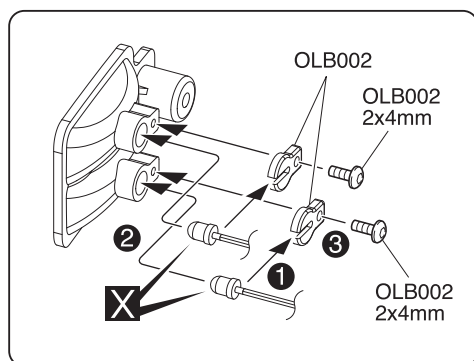
LED ストッパー
LED Mount
LED Montage
Support de LED
Soporte del LED



2(4)

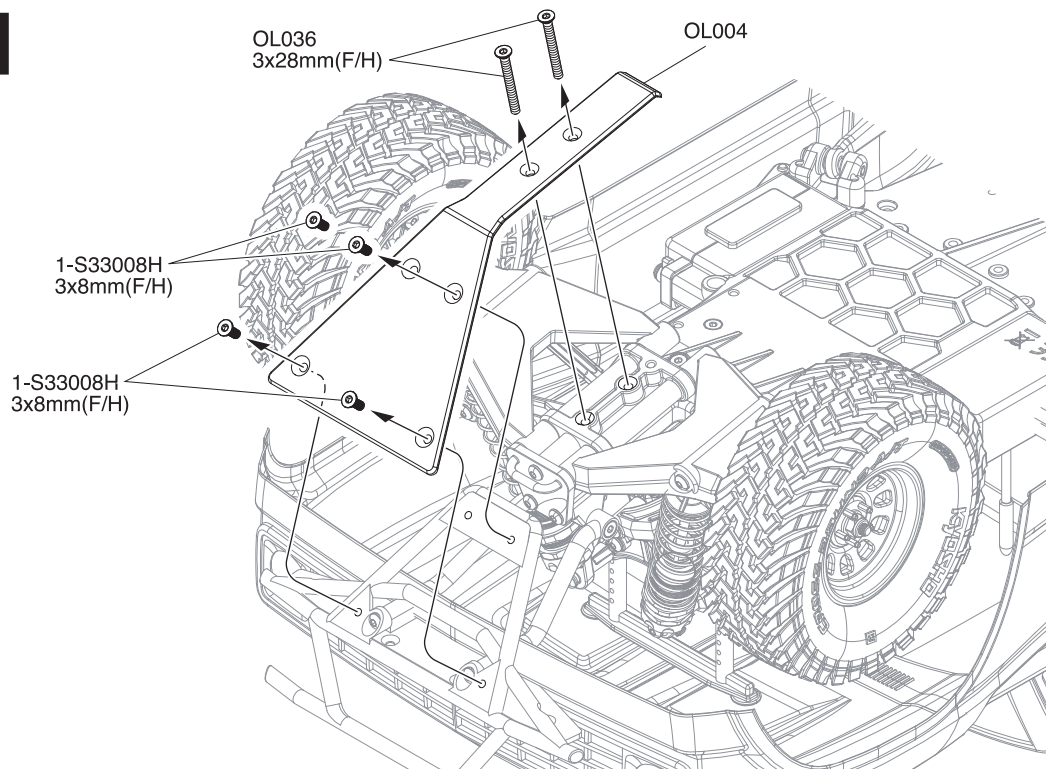
<アウトロー ランページ T2 >

< Outlaw Rampage T2 >



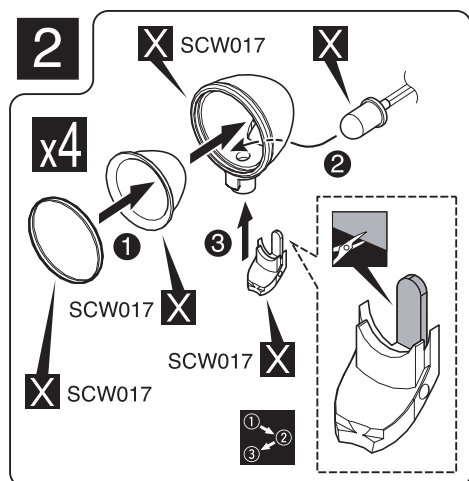
ライトバケットを取付ける場合
 When install Optional Light Bucket (Must be purchased separately!)
 Wenn das optionale Licht montiert wird (muss separat erworben werden!)
 Lors de l'installation du kit option de lumière (Doit être acheté séparément!)
 Cuando instale el kit opcional de luz (Debe comprarse por separado!)

1



1

2



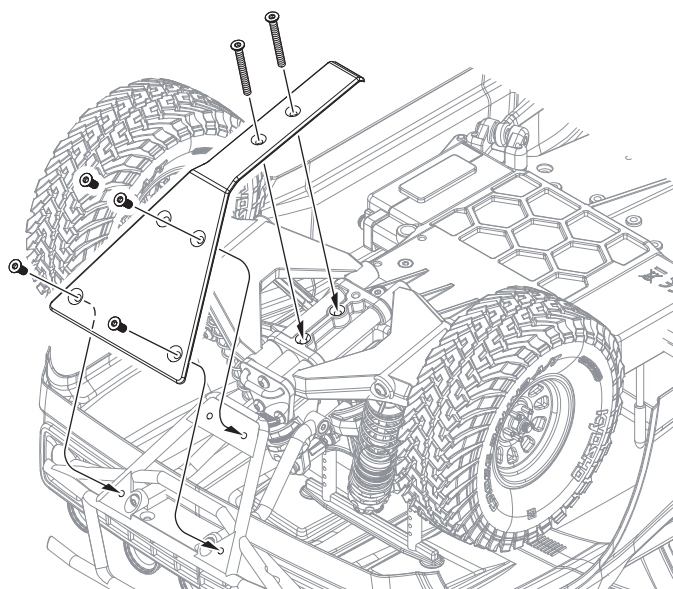
2

3 x 8mm サラヘックスビス
 F/H Hex Screw
 Inbus-Senkkopfschraube
 Vis BTR à tête fraisée
 F/H hex tornillo

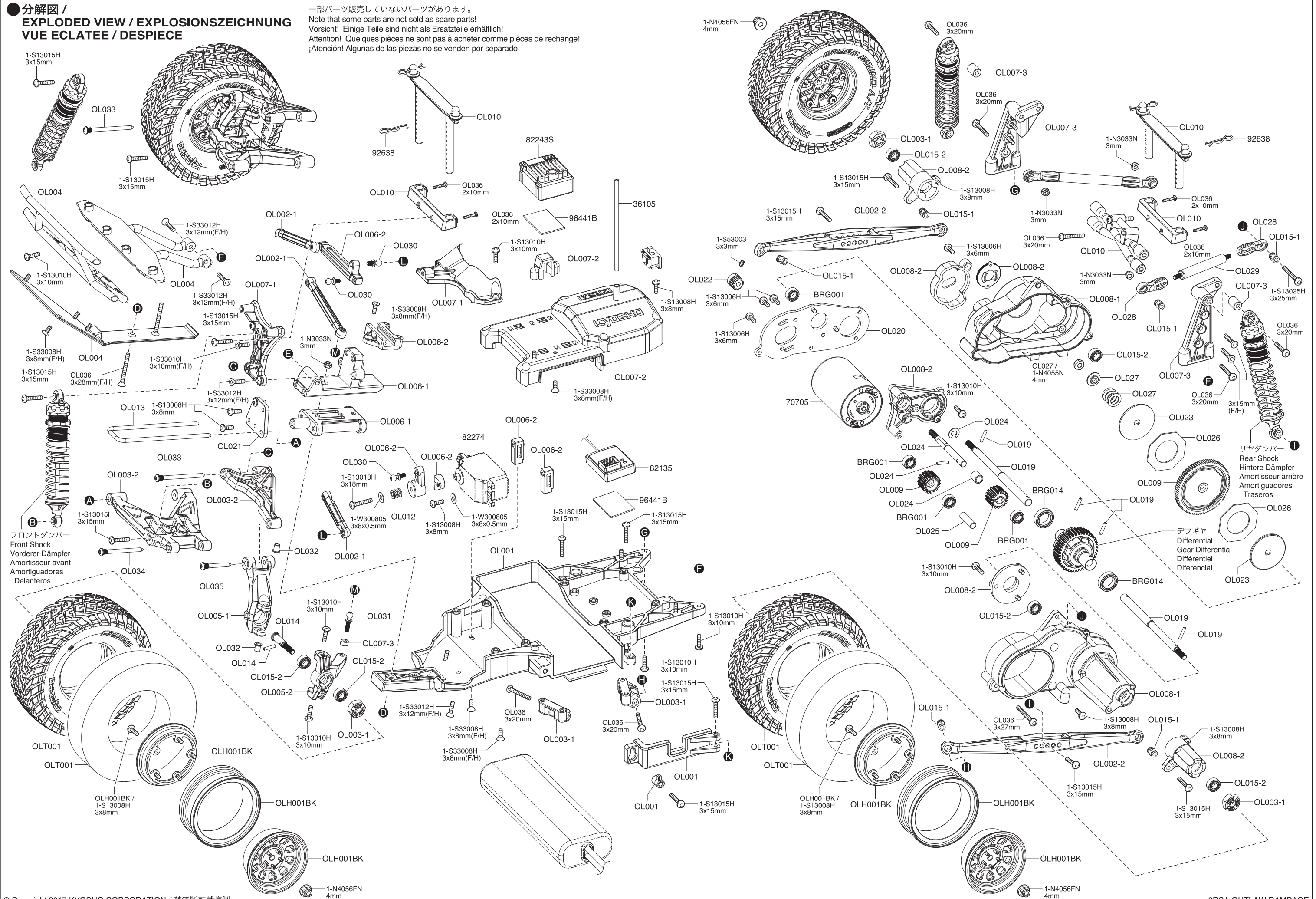


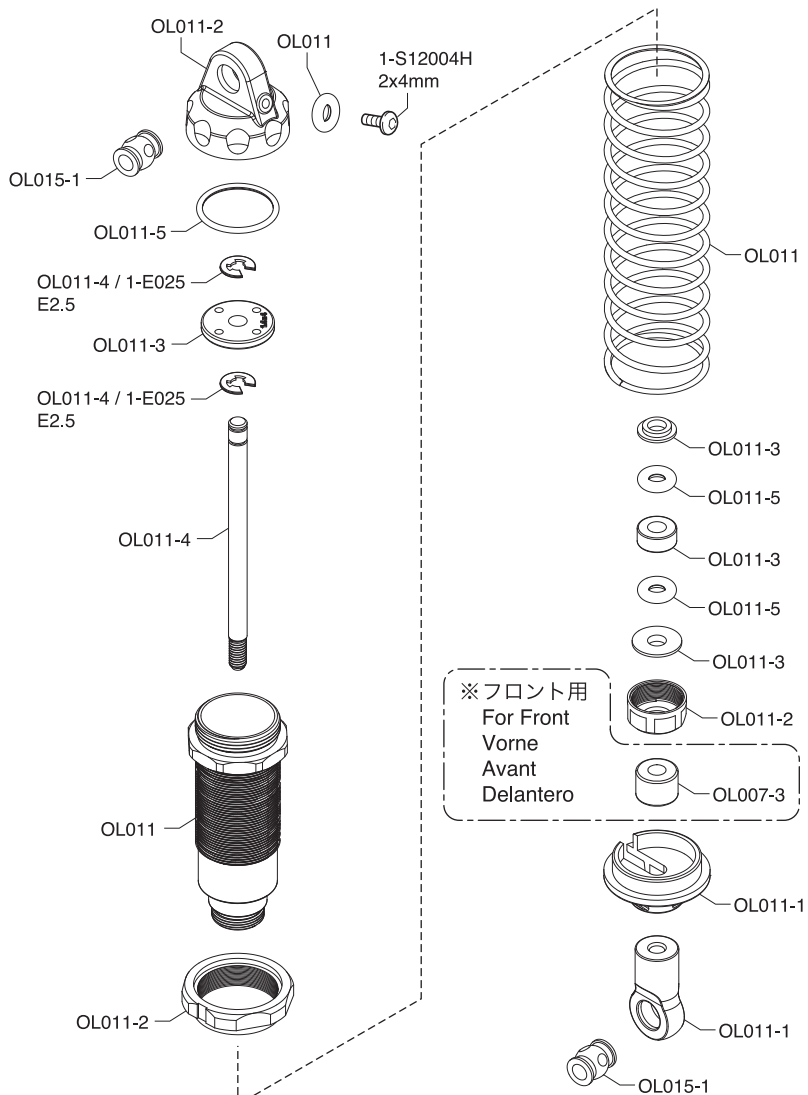
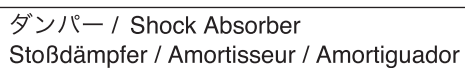
4

3



3

[illegible][illegible]



品番 No.	パーツ名 Part Names	※定価 (税抜)
OL001	メインシャシー Main Chassis	1400
OL002-1	ステアリングロッド Steering Rod	300
OL002-2	リヤリンクササアーム L Rear Link Suspension Arm L	500
OL002-3	リヤリンクササアーム S Rear Link Suspension Arm S	500
OL003-1	リヤサスマウント&ホイールハブ Rear Suspension Mount & Wheel Hub	500
OL003-2	フロントササアーム Front Suspension Arm	800
OL004	バンパー Bumper	1000
OL005-1	フロントハブキャリア Front Hub Carrier	700
OL005-2	ナックルアーム Knuckle Arm	700
OL006-1	フロントバルクヘッド&ロアサスマウント Front Bulkhead & Lower Suspension Mount	700
OL006-2	ステアリングリンクageセット Steering Linkage Set	700
OL007-1	フロントアッパーカバー&ショックタワー Front Upper Cover & Shock Tower	500
OL007-2	ラジオトレイ Radio Tray	500
OL007-3	リヤショックタワー Rear Shock Tower	500
OL008-1	ギヤボックス Gear Box	800
OL008-2	リヤハブチューブ&カバーセット Rear Hub Tube & Cover Set	600
OL009	ギヤセット Gear Set	800
OL010	ボディポスト Body Post	800
OL011	エアレーションショックセット (2入) Aeration Shock Set (2pcs)	1500
OL011-1	スプリングホルダー&ボールエンド Spring Holder & Ball End	700
OL011-2	アッパーキャップ&ロアキャップ Upper Cap & Lower Cap	800
OL011-3	ショックピストン Shock Piston	700
OL011-4	ショックシャフト Shock Shaft	500
OL011-5	Oリングセット O-Ring Set	400
OL012	サーボセイバースプリング Servo Saver Spring	300
OL013	フロントロアサスピ Front Lower Suspension Pin	200
OL014	フロントホイールシャフト Front Wheel Shaft	700
OL015-1	5.8mm POM ボール 5.8mm POM Ball	500
OL015-2	POM ベアリング (5x10x4/12入/ブラック) POM Bearing (5x10x4/12pcs/Black)	500
OL016	デフジョイント Diff. Joint	1000
OL017	デフガasket Diff. Gasket	200
OL018	ベベルギヤセット Bevel Gear Set	1000
OL019	リヤアクスルシャフト Rear Axle Shaft	1400
OL020	アルミモータープレート Aluminum Motor Plate	700
OL021	フロントササプレート Front Suspension Plate	500
OL022	ピニオンギヤ 16T-48ピッチ Pinion Gear 16T-48 Pitch	500
OL023	スリッパディスク Slipper Disc	300
OL024	メインギヤシャフト Main Gear Shaft	800
OL025	アイドルギヤシャフト Idle Gear Shaft	200
OL026	スリッパパッド Slipper Pad	500
OL027	スリッパースプリング Slipper Spring	500

品番 No.	パーツ名 Part Names	※定価 (税抜)
OL028	5.8mm ボールエンド (アングル12°) 5.8mm Ball End (Angle 12 Degree)	400
OL029	リヤササアッパーロッド M7 x 49 Rear Suspension Upper Rod M7 x 49	500
OL030	4.8mm ボールスタッド (S) 4入 4.8mm Ball Stud (S size / 4pcs)	400
OL031	4.8mm ボールスタッド (L) 2入 4.8mm Ball Stud (L size / 2pcs)	300
OL032	ナックルアームカラー Knuckle Arm Collar	500
OL033	ステップスクリュー M3 x 41 Step Screw M3 x 41	200
OL034	ステップスクリュー M3 x 36 Step Screw M3 x 36	200
OL035	ステップスクリュー M3 x 24 Step Screw M3 x 24	200
OL036	ビスセット (Outlaw Rampage) Screw Set (Outlaw Rampage)	500
OLB001	プリント完成済みボディセット (Outlaw Rampage T1) Printed Body Set (Outlaw Rampage T1)	8500
OLB002	プリント完成済みボディセット (Outlaw Rampage T2) Printed Body Set (Outlaw Rampage T2)	8500
OLB051	クリアボディセット (Outlaw Rampage) Clear Body Set (Outlaw Rampage)	6000
OLB051-01SM	ボディプラパーツ (メッキ/Outlaw Rampage) Body Plastic Parts Set (Chrome/Outlaw Rampage)	1200
OLTH001 BK	タイヤ (ホイール装着済/2入) Complete Wheel & Tire Set (2pcs)	2200
OLT001	タイヤ (2入/インナーズボンジ付) Tire (2pcs / with Inner Sponge)	1600
OLH001 BK	1.9インチ ホイール (ブラック) 1.9 Inch Wheel (Black)	800
BRG001	シールドベアリング (5x10x4) 4入 Shield Bearing (5x10x4) 4pcs	1000
BRG014	シールドベアリング (10x15x4) 2入 Shield Bearing (10x15x4) 2pcs	1200
SIL0350-8	シリコンオイル #350 (80cc) ※同等品 Silicone OIL #350 (80cc)	1100
SIL02000	シリコンオイル #2000 (40cc) ※同等品 Silicone OIL #2000 (40cc)	600
ORI10356	ロケットパック2 NiMH 7.2V-1800 (Sプラグ) Rocket 2 NiMH 1800 (S Plug)	2000
36105	2.4GHz アンテナパイプ 2.4GHz Antenna Pipe	250
70705	540クラス Gシリーズモーター G15 シングル 540 Class G-Series Motor G15 (Single)	1800
82135	Syncro KR-331 受信機(単品) Syncro KR-331 Receiver	5000
82243S	ORION WP ブラシモーター用 ESC 45A Sプラグ ORION WP BRUSH ESC 45A.ORI65130 S-Plug	4000
82274	サーボ KS4031-06W SERVO KS4031-06W	5000
92638	スナップピン(10入) Snap Pin (10pcs)	200
96441B	スポンジテープ(1x100x150) Sponge Tape (1x100x150)	300
1-S32608H	皿ビス(M2.6x8)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M2.6x8/10pcs)	300
1-S33008H	皿ビス(M3x8)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x8/10pcs)	300
1-S33010H	皿ビス(M3x10)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x10/10pcs)	300
1-S33012H	皿ビス(M3x12)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x12/10pcs)	300
1-S33015H	皿ビス(M3x15)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x15/10pcs)	300
1-S13006H	ボタンビス(M3x6)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x6/10pcs)	300
1-S13008H	ボタンビス(M3x8)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x8/10pcs)	300
1-S13010H	ボタンビス(M3x10)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x10/10pcs)	300
1-S13015H	ボタンビス(M3x15)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x15/10pcs)	300
1-S13018H	ボタンビス(M3x18)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x18/10pcs)	300
1-S13025H	ボタンビス(M3x25)(ヘックス/5入) Button Screw(Hex/M3x25/5pcs)	300
1-W300805	ワッシャー (M3x8x0.5/10入) Washer(M3x8x0.5/10pcs)	200
1-S53003	セットビス (M3x3/10入) Set Screw(M3x3/10pcs)	200

スペアパーツ

SPARE PARTS

★FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	※定価 (税抜)
1-N3043N	ナット (M3x4.3) ナイロン (5入) Nut(M3x4.3) Nylon (5pcs)	200
1-N4055N	ナット (ナイロン/M4x5.5) Nut (Nylon/M4x5.5)	200
1-N4056FN	ナット (M4x5.6) フランジ ナイロン(5入) Nut(M4x5.6) Flanged Nylon (5pcs)	200
1-E040	E-リング(E4.0/10入) E-Ring(E4.0/10pcs)	150

品番 No.	パーツ名 Part Names	※定価 (税抜)
1-E025	E-リング(E2.5/10入) E-Ring(E2.5/10pcs)	150
1-S12004H	ボタンビス(M2x4)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M2x4/10pcs)	250

※一部パーツ販売していないパーツがあります。
その場合、代替パーツ品番が記入されています。

Note that some parts are not sold as spare parts!

Einige Teile sind nicht einzeln erhältlich!

Attention ! Certaines pièces ne sont pas vendues au détail.

Algunas piezas no se venden por separado.









オプションパーツ





OPTIONAL PARTS




★FOR JAPANESE MARKET ONLY.




品番 No.	パーツ名 Part Names	※定価 (税抜)
FA302 GM	リヤオイルダンパーセット(ガンメタリック/レイジ/マットバグ) Rear Oil Shock Set (GM/RAGE/MAD BUG)	2800
LAW30	クランプホイールハブ(4.5mm/ブルー) Clamp Wheel Hub (4.5mm)	1000
LAW30GM	クランプホイールハブ(4.5mm/ガンメタリック) Cramp Wheel Hub (4.5mm/Gunmetal)	1000
LAW30R	クランプホイールハブ(4.5mm/レッド /TF-5) Cramp Wheel Hub (4.5mm/Red/TF-5)	1000
SCW017	ライトバケットセット(2入/スコーピオン2014) Light Bucket Set (2pcs/Scorpion 2014)	1600
UM112	4.8mmボールエンド 4.8mm Ball End Cap	300
UM112H	4.8mmボールエンド(ハード/ガンメタリック) 4.8mm Ball End (Hard/Gunmetal)	300
UM316C	スチールピニオンギヤ(16T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(16T)1/48 Pitch	600
UM317C	スチールピニオンギヤ(17T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(17T)1/48 Pitch	600
UM318C	スチールピニオンギヤ(18T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(18T)1/48 Pitch	600
UM319C	スチールピニオンギヤ(19T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(19T)1/48 Pitch	600
UM320C	スチールピニオンギヤ(20T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(20T)1/48 Pitch	600
UM321C	スチールピニオンギヤ(21T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(21T)1/48 Pitch	600
UM322C	スチールピニオンギヤ(22T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(22T)1/48 Pitch	600
UM323C	スチールピニオンギヤ(23T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(23T)1/48 Pitch	600
UM324C	スチールピニオンギヤ(24T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(24T)1/48 Pitch	600
UM325C	スチールピニオンギヤ(25T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(25T)1/48 Pitch	600
UM326	スチールピニオンギヤ(26T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(26T)1/48 Pitch	600
UM327	スチールピニオンギヤ(27T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(27T)1/48 Pitch	600
UM328	スチールピニオンギヤ(28T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(28T)1/48 Pitch	600
UM329	スチールピニオンギヤ(29T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(29T)1/48 Pitch	600
UM330	スチールピニオンギヤ(30T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(30T)1/48 Pitch	600
UM331	スチールピニオンギヤ(31T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(31T)1/48 Pitch	600
UM332	スチールピニオンギヤ(32T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(32T)1/48 Pitch	600
UM333	スチールピニオンギヤ(33T)1/48ピッチ Steel Pinion Gear(33T)1/48 Pitch	600
UMW523 GM	ワイドクランプホイールハブ(5.2mm/ガンメタリック/RB5/ZX-5/SC) Wide Clamp Wheel Hub(5.2mm/Gunmetal/RB5/ZX-5/SC)	1000
R246 -8402B	C-02B ACチャージャー 4.8-9.6V 1.0A オートカット C-02B AC CHARGER 4.8-9.6V 1A AutoCut-Off	2800
R246 -8451B	マッスルパワー 2200 7.2V Ni-MH バッテリー MUSCLE POWER 2200 Ni-MH Battery	2000
R246 -8452B	マッスルパワー 3000 7.2V Ni-MH バッテリー MUSCLE POWER 3000 Ni-MH Battery	2800
R246 -8452S	マッスルパワー 3000 7.2V Ni-MH バッテリー/Sプラグ MUSCLE POWER 3000 Ni-MH Battery/S Plug	3200
R246 -8453B	マッスルパワー 3600 7.2V Ni-MH バッテリー MUSCLE POWER 3600 Ni-MH Battery	3400
R246 -8454	マッスルパワー 3600HV 7.2V Ni-MH バッテリー MUSCLE POWER 3600HV Ni-MH Battery	4500
R246 -8584	シリコンセンサーケーブル 210mm Silicone Sensor Cable 210mm	500




品番 No.	パーツ名 Part Names	※定価 (税抜)
36111	KRF ヘックスレンチ 1.5mm KRF Hex Wrench Driver 1.5mm	1000
36112	KRF ヘックスレンチ 2.0mm KRF Hex Wrench Driver 2.0mm	1000
37031	ルマン 240S ブラシレスモーター 19.5T 2WD用 LE MANS 240S Brushless Motor 19.5T	10000
37051	ルマン 240S ESC (ブラシレス用/MAX13.5ターン) LE MANS 240S ESC (for Brushless/MAX13.5Turn)	6800
82132	Syncro KT-331P/KR-331 TX/RXセット Syncro KT-331P/KR-331 TX/RX set	12000
82273	サーボ KS5031-09MW SERVO KS5031-09MW	6000
92412	チタンアジャストロッド 34mm Titanium Adjust Rod 34mm	600
97054-2	LEDライトユニット (Φ5 / 2灯 / L=400 / クリア) LED Light Unit (Φ5/2 Bulbs/L=400/Clear)	800
97054-4	LEDライトユニット (Φ5 / 4灯 / L=400 / クリア) LED Light Unit (Φ5/4 Bulbs/L=400/Clear)	1200





品番 No.	品名 Parts Names	入数 Quantity	★定価 (税抜)
 Cリング C-Ring			
1-C11	Cリング(C11/10入) C-Ring(C11/10pcs)	10pcs	200
 Eリング E-Ring			
1-E015	Eリング(E1.5/10入) E-Ring(E1.5/10pcs)	10pcs	150
1-E020	Eリング(E2.0/10入) E-Ring(E2.0/10pcs)	10pcs	150
1-E025	Eリング(E2.5/10入) E-Ring(E2.5/10pcs)	10pcs	150
1-E030	Eリング(E3.0/10入) E-Ring(E3.0/10pcs)	10pcs	150
1-E040	Eリング(E4.0/10入) E-Ring(E4.0/10pcs)	10pcs	150
1-E050	Eリング(E5.0/10入) E-Ring(E5.0/10pcs)	10pcs	150
1-E060	Eリング(E6.0/10入) E-Ring(E6.0/10pcs)	10pcs	150
1-E070	Eリング(E7.0/6入) E-Ring(E7.0/6pcs)	6pcs	150
1-E100	Eリング(E10.0/6入) E-Ring(E10.0/6pcs)	6pcs	150
 ナット Nut			
1-N2016	ナット(M2x1.6/10入) Nut(M2x1.6/10pcs)	10pcs	200
1-N2620	ナット(M2.6x2.0/10入) Nut(M2.6x2.0/10pcs)	10pcs	200
1-N3024	ナット(M3x2.4/10入) Nut(M3x2.4/10pcs)	10pcs	200
1-N4032	ナット(M4x3.2/10入) Nut(M4x3.2/10pcs)	10pcs	200
 アルミナット Aluminium Nut			
1-N3024A-R	ナット(M3x2.4)(アルミ/レッド/5入) Nut(M3x2.4)(Aluminium/Red/5pcs)	5pcs	400
 ナイロンナット Nylon Nut			
1-N2630N	ナット(M2.6x3.0) ナイロン (5入) Nut(M2.6x3.0) Nylon (5pcs)	5pcs	200
1-N3033N	ナット(M3x3.3) ナイロン (5入) Nut(M3x3.3) Nylon (5pcs)	5pcs	200
1-N3043N	ナット(M3x4.3) ナイロン (5入) Nut(M3x4.3) Nylon (5pcs)	5pcs	200
1-N4055N	ナット(M4x5.5) ナイロン (5入) Nut(M4x5.5) Nylon (5pcs)	5pcs	200
 アルミナイロンナット Aluminium Nylon Nut			
1-N2630NA-GM	ナット(M2.6x3.0) ナイロン(アルミ/ガンメタ/5入) Nut(M2.6x3.0) Nylon (Aluminium/Gunmetal/5pcs)	5pcs	500
1-N3033NA-B	ナット(M3x3.3) ナイロン(アルミ/ブルー/5入) Nut(M3x3.3) Nylon (Aluminium/Blue/5pcs)	5pcs	300
1-N3033NA-R	ナット(M3x3.3) ナイロン(アルミ/レッド/5入) Nut(M3x3.3) Nylon (Aluminium/Red/5pcs)	5pcs	300
1-N3033NA-S	ナット(M3x3.3) ナイロン(アルミ/シルバー/5入) Nut(M3x3.3) Nylon (Aluminium/Silver/5pcs)	5pcs	300
1-N3043NA-B	ナット(M3x4.3) ナイロン(アルミ/ブルー/5入) Nut(M3x4.3) Nylon (Aluminium/Blue/5pcs)	5pcs	300
1-N3043NA-R	ナット(M3x4.3) ナイロン(アルミ/レッド/5入) Nut(M3x4.3) Nylon (Aluminium/Red/5pcs)	5pcs	300
1-N3043NA-S	ナット(M3x4.3) ナイロン(アルミ/シルバー/5入) Nut(M3x4.3) Nylon (Aluminium/Silver/5pcs)	5pcs	300
 フランジナット Flanged Nut			
1-N3037F	ナット(M3x3.7) フランジ (10入) Nut(M3x3.7) Flanged (10pcs)	10pcs	200
1-N4045F	ナット(M4x4.5) フランジ (10入) Nut(M4x4.5) Flanged (10pcs)	10pcs	200
1-N4045F-B	ナット(M4x4.5) フランジ (スチール/ブルー/8入) Nut(M4x4.5) Flanged (Steel/Blue/8pcs)	8pcs	300
1-N4045F-R	ナット(M4x4.5) フランジ (スチール/レッド/8入) Nut(M4x4.5) Flanged (Steel/Red/8pcs)	8pcs	300
 アルミフランジナット Aluminium Flanged Nut			
1-N4045FA-GM	ナット(M4x4.5) フランジ (アルミ/ガンメタ/4入) Nut(M4x4.5) Flanged (Aluminium/Gunmetal/4pcs)	4pcs	500
1-N4045FA-R	ナット(M4x4.5) フランジ (アルミ/レッド/4入) Nut(M4x4.5) Flanged (Aluminium/Red/4pcs)	4pcs	500

品番 No.	品名 Parts Names	入数 Quantity	★定価 (税抜)
 フランジナイロンナット Flanged Nylon Nut			
1-N4056FN	ナット(M4x5.6)フランジ ナイロン(5入) Nut(M4x5.6) Flanged Nylon (5pcs)	5pcs	200
1-N4056FN-B	ナット(M4x5.6)フランジナイロン(アルミ/ブルー/8入) Nut(M4x5.6) Flanged Nylon (Steel/Blue/8pcs)	8pcs	400
1-N4056FN-R	ナット(M4x5.6)フランジナイロン(スチール/レッド/8入) Nut(M4x5.6) Flanged Nylon (Steel/Red/8pcs)	8pcs	400
 アルミフランジナイロンナット Aluminium Flanged Nylon Nut			
1-N4045FNA-B	ナット(M4x4.5)フランジナイロン(アルミ/ブルー/4入) Nut(M4x4.5) Flanged Nylon (Alumi./Blue/4pcs)	4pcs	300
1-N4045FNA-G	ナット(M4x4.5)フランジナイロン(アルミ/ゴールド/4入) Nut(M4x4.5) Flanged Nylon (Alumi./Gold/4pcs)	4pcs	300
1-N4045FNA-R	ナット(M4x4.5)フランジナイロン(アルミ/レッド/4入) Nut(M4x4.5) Flanged Nylon (Alumi./Red/4pcs)	4pcs	300
 バインドビス Bind Screw			
1-S02604	バインドビス(M2.6x4/10入) Bind Screw(M2.6x4/10pcs)	10pcs	200
1-S02606	バインドビス(M2.6x6/10入) Bind Screw(M2.6x6/10pcs)	10pcs	200
1-S02608	バインドビス(M2.6x8/10入) Bind Screw(M2.6x8/10pcs)	10pcs	200
1-S02612	バインドビス(M2.6x12/10入) Bind Screw(M2.6x12/10pcs)	10pcs	200
1-S03006	バインドビス(M3x6/10入) Bind Screw(M3x6/10pcs)	10pcs	200
1-S03008	バインドビス(M3x8/10入) Bind Screw(M3x8/10pcs)	10pcs	200
1-S03010	バインドビス(M3x10/10入) Bind Screw(M3x10/10pcs)	10pcs	200
1-S03012	バインドビス(M3x12/10入) Bind Screw(M3x12/10pcs)	10pcs	200
1-S06016	バインドビス(M3x16/10入) Bind Screw(M3x16/10pcs)	10pcs	200
1-S03018	バインドビス(M3x18/10入) Bind Screw(M3x18/10pcs)	10pcs	200
1-S03025	バインドビス(M3x25/10入) Bind Screw(M3x25/10pcs)	10pcs	200
1-S03030	バインドビス(M3x30/10入) Bind Screw(M3x30/10pcs)	10pcs	200
1-S04006	バインドビス(M4x6/10入) Bind Screw(M4x6/10pcs)	10pcs	200
1-S04010	バインドビス(M4x10/10入) Bind Screw(M4x10/10pcs)	10pcs	200
1-S04015	バインドビス(M4x15/10入) Bind Screw(M4x15/10pcs)	10pcs	200
1-S04020	バインドビス(M4x20/10入) Bind Screw(M4x20/10pcs)	10pcs	200
 バインドタッピングビス Bind Self-Tapping Screw			
1-S02606TP	TPバインドビス(M2.6x6/10入) TP Bind Screw(M2.6x6/10pcs)	10pcs	200
1-S02608TP	TPバインドビス(M2.6x8/10入) TP Bind Screw(M2.6x8/10pcs)	10pcs	200
1-S02612TP	TPバインドビス(M2.6x12/10入) TP Bind Screw(M2.6x12/10pcs)	10pcs	200
1-S03008TP	TPバインドビス(M3x8/10入) TP Bind Screw(M3x8/10pcs)	10pcs	200
1-S03010TP	TPバインドビス(M3x10/10入) TP Bind Screw(M3x10/10pcs)	10pcs	200
1-S03012TP	TPバインドビス(M3x12/10入) TP Bind Screw(M3x12/10pcs)	10pcs	200
1-S03015TP	TPバインドビス(M3x15/10入) TP Bind Screw(M3x15/10pcs)	10pcs	200
1-S03018TP	TPバインドビス(M3x18/10入) TP Bind Screw(M3x18/10pcs)	10pcs	200
1-S03020TP	TPバインドビス(M3x20/10入) TP Bind Screw(M3x20/10pcs)	10pcs	200
1-S04010TP	TPバインドビス(M4x10/10入) TP Bind Screw(M4x10/10pcs)	10pcs	200
1-S04015TP	TPバインドビス(M4x15/10入) TP Bind Screw(M4x15/10pcs)	10pcs	200
1-S04020TP	TPバインドビス(M4x20/10入) TP Bind Screw(M4x20/10pcs)	10pcs	200

品番 No.	品名 Parts Names	入数 Quantity	★定価 (税抜)
 チタンバインドビス Titanium Bind Screw			
1-S03008T	バインドビス(M3x8)(チタン/10入) Bind Screw(Titanium/M3x8/10pcs)	10pcs	400
1-S03010T	バインドビス(M3x10)(チタン/10入) Bind Screw(Titanium/M3x10/10pcs)	10pcs	400
1-S03012T	バインドビス(M3x12)(チタン/10入) Bind Screw(Titanium/M3x12/10pcs)	10pcs	400
1-S03015T	バインドビス(M3x15)(チタン/8入) Bind Screw(Titanium/M3x15/8pcs)	8pcs	400
 ボタンヘックスビス Button Hex Screw			
1-S12004H	ボタンビス(M2x4)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M2x4/10pcs)	10pcs	250
1-S12005H	ボタンビス(M2x5)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M2x5/10pcs)	10pcs	300
1-S12605H	ボタンビス(M2.6x5)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M2.6x5/10pcs)	10pcs	400
1-S13005H	ボタンビス(M3x5)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x5/10pcs)	10pcs	300
1-S13006H	ボタンビス(M3x6)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x6/10pcs)	10pcs	300
1-S13008H	ボタンビス(M3x8)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x8/10pcs)	10pcs	300
1-S13010H	ボタンビス(M3x10)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x10/10pcs)	10pcs	300
1-S13012H	ボタンビス(M3x12)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x12/10pcs)	10pcs	300
1-S13015H	ボタンビス(M3x15)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x15/10pcs)	10pcs	300
1-S13018H	ボタンビス(M3x18)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M3x18/10pcs)	10pcs	300
1-S13022H	ボタンビス(M3x22)(ヘックス/8入) Button Screw(Hex/M3x22/8pcs)	8pcs	300
1-S13025H	ボタンビス(M3x25)(ヘックス/5入) Button Screw(Hex/M3x25/5pcs)	5pcs	300
1-S13035H	ボタンビス(M3x35)(ヘックス/5入) Button Screw(Hex/M3x35/5pcs)	5pcs	300
1-S14008H	ボタンビス(M4x8)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M4x8/10pcs)	10pcs	300
1-S14010H	ボタンビス(M4x10)(ヘックス/10入) Button Screw(Hex/M4x10/10pcs)	10pcs	300
1-S14012H	ボタンビス(M4x12)(ヘックス/6入) Button Screw(Hex/M4x12/6pcs)	6pcs	300
1-S14015H	ボタンビス(M4x15)(ヘックス/5入) Button Screw(Hex/M4x15/5pcs)	5pcs	300
1-S14018H	ボタンビス(M4x18)(ヘックス/5入) Button Screw(Hex/M4x18/5pcs)	5pcs	300
1-S14020H	ボタンビス(M4x20)(ヘックス/5入) Button Screw(Hex/M4x20/5pcs)	5pcs	300
1-S14022H	ボタンビス(M4x22)(ヘックス/5入) Button Screw(Hex/M4x22/5pcs)	5pcs	300
 チタンボタンヘックスビス Titanium Button Hex Screw			
1-S12605HT	ボタンビス(M2.6x5)(ヘックス/チタン/5入) Button Screw(Hex/Titanium/M2.6x5/5pcs)	5pcs	500
1-S12606HT	ボタンビス(M2.6x6)(ヘックス/チタン/5入) Button Screw(Hex/Titanium/M2.6x6/5pcs)	5pcs	500
1-S13006HT	ボタンビス(M3x6)(ヘックス/チタン/8入) Button Screw(Hex/Titanium/M3x6/8pcs)	8pcs	500
1-S13008HT	ボタンビス(M3x8)(ヘックス/チタン/8入) Button Screw(Hex/Titanium/M3x8/8pcs)	8pcs	500
1-S13010HT	ボタンビス(M3x10)(ヘックス/チタン/8入) Button Screw(Hex/Titanium/M3x10/8pcs)	8pcs	500
1-S13012HT	ボタンビス(M3x12)(ヘックス/チタン/8入) Button Screw(Hex/Titanium/M3x12/8pcs)	8pcs	500
1-S13015HT	ボタンビス(M3x15)(ヘックス/チタン/8入) Button Screw(Hex/Titanium/M3x15/8pcs)	8pcs	500
1-S13022HT	ボタンビス(M3x22)(ヘックス/チタン/4入) Button Screw(Hex/Titanium/M3x22/4pcs)	4pcs	500
1-S14008HT	ボタンビス(M4x8)(ヘックス/チタン/5入) Button Screw(Hex/Titanium/M4x8/5pcs)	5pcs	700


品番 No.	品名 Parts Names	入数 Quantity	★定価 (税抜)
 キャップビス Cap Screw			
1-S22608	キャップビス(M2.6x8/5入) Cap Screw(M2.6x8/5pcs)	5pcs	200
1-S22610	キャップビス(M2.6x10/5入) Cap Screw(M2.6x10/5pcs)	5pcs	200
1-S22612	キャップビス(M2.6x12/5入) Cap Screw(M2.6x12/5pcs)	5pcs	200
1-S22616	キャップビス(M2.6x16/5入) Cap Screw(M2.6x16/5pcs)	5pcs	200
1-S23006	キャップビス(M3x6/5入) Cap Screw(M3x6/5pcs)	5pcs	200
1-S23008	キャップビス(M3x8/5入) Cap Screw(M3x8/5pcs)	5pcs	200
1-S23010	キャップビス(M3x10/5入) Cap Screw(M3x10/5pcs)	5pcs	200
1-S23012	キャップビス(M3x12/5入) Cap Screw(M3x12/5pcs)	5pcs	200
1-S23015	キャップビス(M3x15/5入) Cap Screw(M3x15/5pcs)	5pcs	200
1-S23018	キャップビス(M3x18/5入) Cap Screw(M3x18/5pcs)	5pcs	200
1-S23020	キャップビス(M3x20/5入) Cap Screw(M3x20/5pcs)	5pcs	200
1-S23022	キャップビス(M3x22/5入) Cap Screw(M3x22/5pcs)	5pcs	200
1-S23025	キャップビス(M3x25/5入) Cap Screw(M3x25/5pcs)	5pcs	200
1-S23030	キャップビス(M3x30/5入) Cap Screw(M3x30/5pcs)	5pcs	200
1-S23035	キャップビス(M3x35/3入) Cap Screw(M3x35/3pcs)	3pcs	200
1-S24010	キャップビス(M4x10/5入) Cap Screw(M4x10/5pcs)	5pcs	200
 フランジ付キャップビス Flanged Cap Screw			
1-S23006F	キャップビス(M3x6/フランジ付/5入) Cap Screw(M3x6/Flanged/5pcs)	5pcs	400
1-S23008F	キャップビス(M3x8/フランジ付/5入) Cap Screw(M3x8/Flanged/5pcs)	5pcs	400
1-S24008F	キャップビス(M4x8/フランジ付/5入) Cap Screw(M4x8/Flanged/5pcs)	5pcs	400
1-S24010F	キャップビス(M4x10/フランジ付/5入) Cap Screw(M4x10/Flanged/5pcs)	5pcs	400
 サラビス Flat Head Screw			
1-S32006	サラビス(M2x6/10入) Flat Head Screw(M2x6/10pcs)	10pcs	200
1-S32608	サラビス(M2.6x8/10入) Flat Head Screw(M2.6x8/10pcs)	10pcs	200
1-S32612	サラビス(M2.6x12/10入) Flat Head Screw(M2.6x12/10pcs)	10pcs	200
1-S33006	サラビス(M3x6/10入) Flat Head Screw(M3x6/10pcs)	10pcs	200
1-S33008	サラビス(M3x8/10入) Flat Head Screw(M3x8/10pcs)	10pcs	200
1-S33010	サラビス(M3x10/10入) Flat Head Screw(M3x10/10pcs)	10pcs	200
1-S33012	サラビス(M3x12/10入) Flat Head Screw(M3x12/10pcs)	10pcs	200
1-S33014	サラビス(M3x14/10入) Flat Head Screw(M3x14/10pcs)	10pcs	200
1-S33016	サラビス(M3x16/10入) Flat Head Screw(M3x16/10pcs)	10pcs	200
1-S33018	サラビス(M3x18/10入) Flat Head Screw(M3x18/10pcs)	10pcs	200
1-S33030	サラビス(M3x30/10入) Flat Head Screw(M3x30/10pcs)	10pcs	200
1-S34006	サラビス(M4x6/10入) Flat Head Screw(M4x6/10pcs)	10pcs	200
1-S34010	サラビス(M4x10/10入) Flat Head Screw(M4x10/10pcs)	10pcs	200
1-S34012	サラビス(M4x12/10入) Flat Head Screw(M4x12/10pcs)	10pcs	200
1-S34015	サラビス(M4x15/10入) Flat Head Screw(M4x15/10pcs)	10pcs	200
1-S34018	サラビス(M4x18/10入) Flat Head Screw(M4x18/10pcs)	10pcs	200
1-S34020	サラビス(M4x20/10入) Flat Head Screw(M4x20/10pcs)	10pcs	200



品番 No.	品名 Parts Names	入数 Quantity	★定価 (税抜)
 サラヘックスビス Flat Head Hex Screw			
1-S32606H	サラビス(M2.6x6)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M2.6x6/10pcs)	10pcs	300
1-S32608H	サラビス(M2.6x8)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M2.6x8/10pcs)	10pcs	300
1-S33005H	サラビス(M3x5)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x5/10pcs)	10pcs	300
1-S33006H	サラビス(M3x6)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x6/10pcs)	10pcs	300
1-S33008H	サラビス(M3x8)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x8/10pcs)	10pcs	300
1-S33010H	サラビス(M3x10)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x10/10pcs)	10pcs	300
1-S33012H	サラビス(M3x12)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x12/10pcs)	10pcs	300
1-S33015H	サラビス(M3x15)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x15/10pcs)	10pcs	300
1-S33016H	サラビス(M3x16)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x16/10pcs)	10pcs	300
1-S33018H	サラビス(M3x18)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M3x18/10pcs)	10pcs	300
1-S34006H	サラビス(M4x6)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M4x6/10pcs)	10pcs	400
1-S34010H	サラビス(M4x10)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M4x10/10pcs)	10pcs	400
1-S34012H	サラビス(M4x12)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M4x12/10pcs)	10pcs	400
1-S34015H	サラビス(M4x15)(ヘックス/10入) Flat Head Screw(Hex/M4x15/10pcs)	10pcs	400
1-S34018H	サラビス(M4x18)(ヘックス/6入) Flat Head Screw(Hex/M4x18/6pcs)	6pcs	400
1-S34020H	サラビス(M4x20)(ヘックス/5入) Flat Head Screw(Hex/M4x20/5pcs)	5pcs	400
1-S34025H	サラビス(M4x25)(ヘックス/5入) Flat Head Screw(Hex/M4x25/5pcs)	5pcs	400
 サラタッピングビス Flat Head Self-Tapping Screw			
1-S32008TP	TPサラビス(M2x8/10入) TP Flat Head Screw(M2x8/10pcs)	10pcs	200
1-S32606TP	TPサラビス(M2.6x6/10入) TP Flat Head Screw(M2.6x6/10pcs)	10pcs	200
1-S32608TP	TPサラビス(M2.6x8/10入) TP Flat Head Screw(M2.6x8/10pcs)	10pcs	200
1-S32612TP	TPサラビス(M2.6x12/10入) TP Flat Head Screw(M2.6x12/10pcs)	10pcs	200
1-S33006TP	TPサラビス(M3x6/10入) TP Flat Head Screw(M3x6/10pcs)	10pcs	200
1-S33008TP	TPサラビス(M3x8/10入) TP Flat Head Screw(M3x8/10pcs)	10pcs	200
1-S33010TP	TPサラビス(M3x10/10入) TP Flat Head Screw(M3x10/10pcs)	10pcs	200
1-S33012TP	TPサラビス(M3x12/10入) TP Flat Head Screw(M3x12/10pcs)	10pcs	200
1-S33015TP	TPサラビス(M3x15/10入) TP Flat Head Screw(M3x15/10pcs)	10pcs	200
1-S33018TP	TPサラビス(M3x18/10入) TP Flat Head Screw(M3x18/10pcs)	10pcs	200
1-S34015TP	TPサラビス(M4x15/10入) TP Flat Head Screw(M4x15/10pcs)	10pcs	200
1-S34020TP	TPサラビス(M4x20/10入) TP Flat Head Screw(M4x20/10pcs)	10pcs	200
1-S34025TP	TPサラビス(M4x25/10入) TP Flat Head Screw(M4x25/10pcs)	10pcs	200
 チタンサラビス Titanium Flat Head Screw			
1-S33008T	サラビス(M3x8)(チタン/10入) Flat Head Screw(Titanium/M3x8/10pcs)	10pcs	400
1-S33010T	サラビス(M3x10)(チタン/10入) Flat Head Screw(Titanium/M3x10/10pcs)	10pcs	400
1-S33012T	サラビス(M3x12)(チタン/10入) Flat Head Screw(Titanium/M3x12/10pcs)	10pcs	400
1-S33015T	サラビス(M3x15)(チタン/8入) Flat Head Screw(Titanium/M3x15/8pcs)	8pcs	400
1-S34006T	サラビス(M4x6)(チタン/8入) Flat Head Screw(Titanium/M4x6/8pcs)	8pcs	600
1-S34010T	サラビス(M4x10)(チタン/6入) Flat Head Screw(Titanium/M4x10/6pcs)	6pcs	600
1-S34015T	サラビス(M4x15)(チタン/5入) Flat Head Screw(Titanium/M4x15/5pcs)	5pcs	600
1-S34020T	サラビス(M4x20)(チタン/4入) Flat Head Screw(Titanium/M4x20/4pcs)	4pcs	600


品番 No.	品名 Parts Names	入数 Quantity	★定価 (税抜)
 チタンサラヘックスビス Titanium Flat Head Hex Screw			
1-S33006HT	サラビス(M3x6)(ヘックス/チタン/8入) Flat Head Screw(Hex/Titanium/M3x6/8pcs)	8pcs	500
1-S33008HT	サラビス(M3x8)(ヘックス/チタン/8入) Flat Head Screw(Hex/Titanium/M3x8/8pcs)	8pcs	500
1-S33010HT	サラビス(M3x10)(ヘックス/チタン/8入) Flat Head Screw(Hex/Titanium/M3x10/8pcs)	8pcs	500
1-S33012HT	サラビス(M3x12)(ヘックス/チタン/8入) Flat Head Screw(Hex/Titanium/M3x12/8pcs)	8pcs	500
1-S33015HT	サラビス(M3x15)(ヘックス/チタン/8入) Flat Head Screw(Hex/Titanium/M3x15/8pcs)	8pcs	500
1-S33018HT	サラビス(M3x18)(ヘックス/チタン/6入) Flat Head Screw(Hex/Titanium/M3x18/6pcs)	6pcs	650
1-S34010HT	サラビス(M4x10)(ヘックス/チタン/5入) Flat Head Screw(Hex/Titanium/M4x10/5pcs)	5pcs	650
1-S34015HT	サラビス(M4x15)(ヘックス/チタン/5入) Flat Head Screw(Hex/Titanium/M4x15/5pcs)	5pcs	750
1-S34025HT	サラビス(M4x25)(ヘックス/チタン/3入) Flat Head Screw(Hex/Titanium/M4x25/3pcs)	3pcs	700
 チタンサラタッピングビス Titanium Flat Head Self-Tapping Screw			
1-S33008TPT	TPサラビス(M3x8)(チタン/10入) TP Flat Head Screw(Titanium/M3x8/10pcs)	10pcs	400
1-S33010TPT	TPサラビス(M3x10)(チタン/10入) TP Flat Head Screw(Titanium/M3x10/10pcs)	10pcs	400
1-S33012TPT	TPサラビス(M3x12)(チタン/10入) TP Flat Head Screw(Titanium/M3x12/10pcs)	10pcs	400
1-S33015TPT	TPサラビス(M3x15)(チタン/8入) TP Flat Head Screw(Titanium/M3x15/8pcs)	8pcs	400
1-S34015TPT	TPサラビス(M4x15)(チタン/4入) TP Flat Head Screw(Titanium/M4x15/4pcs)	4pcs	600
1-S34020TPT	TPサラビス(M4x20)(チタン/4入) TP Flat Head Screw(Titanium/M4x20/4pcs)	4pcs	600
1-S34025TPT	TPサラビス(M4x25)(チタン/4入) TP Flat Head Screw(Titanium/M4x25/4pcs)	4pcs	600
 ナベビス Round Head Screw			
1-S42008	ナベビス(M2x8/10入) Round Screw(M2x8/10pcs)	10pcs	200
1-S42010	ナベビス(M2x10/10入) Round Screw(M2x10/10pcs)	10pcs	200
1-S42015	ナベビス(M2x15/10入) Round Screw(M2x15/10pcs)	10pcs	200
1-S42625	ナベビス(M2.6x25/10入) Round Screw(M2.6x25/10pcs)	10pcs	200
1-S42630	ナベビス(M2.6x30/10入) Round Screw(M2.6x30/10pcs)	10pcs	200
1-S43006	ナベビス(M3x6/10入) Round Screw(M3x6/10pcs)	10pcs	200
1-S43012	ナベビス(M4x12/10入) Round Screw(M4x12/10pcs)	10pcs	200
 ナベタッピングビス Round Head Self-Tapping Screw			
1-S42008TP	TPナベビス(M2x8/10入) TP Round Screw(M2x8/10pcs)	10pcs	200
1-S42010TP	TPナベビス(M2x10/10入) TP Round Screw(M2x10/10pcs)	10pcs	200
1-S43008TP	TPナベビス(M3x8/10入) TP Round Screw(M3x8/10pcs)	10pcs	200
1-S43012TP	TPナベビス(M3x12/10入) TP Round Screw(M3x12/10pcs)	10pcs	200
1-S43015TP	TPナベビス(M3x15/10入) TP Round Screw(M3x15/10pcs)	10pcs	200

ビス・ナット・リング・ワッシャー (3) Screw, Nut, Ring, Washer (3)

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	品名 Parts Names	入数 Quantity	★定価 (税抜)
 セットビス Set Screw			
1-S53003	セットビス(M3x3/10入) Set Screw(M3x3/10pcs)	10pcs	200
1-S53004	セットビス(M3x4/10入) Set Screw(M3x4/10pcs)	10pcs	200
1-S53005	セットビス(M3x5/10入) Set Screw(M3x5/10pcs)	10pcs	200
1-S53006	セットビス(M3x6/10入) Set Screw(M3x6/10pcs)	10pcs	200
1-S53008	セットビス(M3x8/10入) Set Screw(M3x8/10pcs)	10pcs	300
1-S53010	セットビス(M3x10/10入) Set Screw(M3x10/10pcs)	10pcs	200
1-S53012	セットビス(M3x12/10入) Set Screw(M3x12/10pcs)	10pcs	200
1-S53014	セットビス(M3x14/5入) Set Screw(M3x14/5pcs)	5pcs	200
1-S53018	セットビス(M3x18/5入) Set Screw(M3x18/5pcs)	5pcs	200
1-S53020	セットビス(M3x20/5入) Set Screw(M3x20/5pcs)	5pcs	250
1-S53025	セットビス(M3x25/5入) Set Screw(M3x25/5pcs)	5pcs	300
1-S54004	セットビス(M4x4/10入) Set Screw(M4x4/10pcs)	10pcs	200
1-S54008	セットビス(M4x8/10入) Set Screw(M4x8/10pcs)	10pcs	200
1-S54010	セットビス(M4x10/6入) Set Screw(M4x10/6pcs)	6pcs	200
1-S54012	セットビス(M4x12/10入) Set Screw(M4x12/10pcs)	10pcs	200
1-S54020	セットビス(M4x20/5入) Set Screw(M4x20/5pcs)	5pcs	250
1-S55004	セットビス(M5x4/5入) Set Screw(M5x4/5pcs)	5pcs	250
1-S55040	セットビス(M5x40/5入) Set Screw(M5x40/5pcs)	5pcs	300

品番 No.	品名 Parts Names	入数 Quantity	★定価 (税抜)
 ワッシャー Washer			
1-W200604	ワッシャー(M2x6x0.4/10入) Washer(M2x6x0.4/10pcs)	10pcs	200
1-W260705	ワッシャー(M2.6x7x0.5/10入) Washer(M2.6x7x0.5/10pcs)	10pcs	200
1-W300705	ワッシャー(M3x7x0.5/10入) Washer(M3x7x0.5/10pcs)	10pcs	200
1-W300805	ワッシャー(M3x8x0.5/10入) Washer(M3x8x0.5/10pcs)	10pcs	200
1-W300910	ワッシャー(M3x9x1.0/10入) Washer(M3x9x1.0/10pcs)	10pcs	400
1-W301010	ワッシャー(M3x10x1.0/10入) Washer(M3x10x1.0/10pcs)	10pcs	400
1-W401005	ワッシャー(M4x10x0.5/10入) Washer(M4x10x0.5/10pcs)	10pcs	400
1-W401008	ワッシャー(M4x10x0.8/10入) Washer(M4x10x0.8/10pcs)	10pcs	200
1-W501208	ワッシャー(M5x12x0.8/10入) Washer(M5x12x0.8/10pcs)	10pcs	200
1-W701105	ワッシャー(M7x11x0.5/5入) Washer(M7x11x0.5/5pcs)	5pcs	200
1-W701110	ワッシャー(M7x11x1.0/5入) Washer(M7x11x1.0/5pcs)	5pcs	200
 スプリングワッシャー Spring Washer			
1-W300615S	ワッシャー(M3x6x1.5) スプリング (10入) Washer(Spring/M3x6x1.5/10pcs)	10pcs	200

品番 No.	品名 Parts Names	入数 Quantity	★定価 (税抜)
 シム Shim			
96046	6x8mmシムセット(0.1/0.2/0.3/各10) 6x8mm Shim Set(0.1/0.2/0.3/10pcs)	10pcs	450
96641	3x5mmシムセット(0.1/0.2/0.3/各10) 3x5mm Shim Set(0.1/0.2/0.3/10pcs)	10pcs	450
96642	4x6mmシムセット(0.1/0.2/0.3/各10) 4x6mm Shim Set(0.1/0.2/0.3/10pcs)	10pcs	450
96643	5x7mmシムセット(0.1/0.2/0.3/各10) 5x7mm Shim Set(0.1/0.2/0.3/10pcs)	10pcs	450
96644	8x10mmシムセット(0.1/0.2/0.3/各10) 8x10mm Shim Set(0.1/0.2/0.3/10pcs)	10pcs	450
96645	11x14mmシムセット(0.1/0.2/0.3/各10) 11x14mm Shim Set(0.1/0.2/0.3/10pcs)	10pcs	450
96646	12x15mmシムセット(0.1厚/0.2厚/各4入) 12x15mm Shim Set(0.1/0.2/4pcs)	4pcs	450
96647	10x12mmシムセット(0.1/0.2)各4枚入 10x12mm Shim Set(0.1/0.2)4pcs	4pcs	300
96648	5x12x0.15mmシム(10枚入) 5x12x0.15mm Shim(10pcs)	10pcs	350
96772	13x16x0.15 mmシム SUS (10マイイリ) 13x16x0.15mm Shim SUS	10pcs	450
96773	8x12x0.2mmシム(5入) 8x12x0.2mm Shim(5pcs)	5pcs	200
96774	5x20x0.2mmシム(5入) 5x20x0.2mm Shim(5pcs)	5pcs	300
96775	4x10x0.15mmシム(10入) 4x10x0.15mm Shim(10pcs)	10pcs	300
96946	12x18x0.15mmシム(10入) 12x18x0.15mm Shim(10pcs)	10pcs	300
96947	シムセット(15x18x0.2mm/10枚入) Shim Set(15x18x0.2mm/10pcs)	10pcs	300

MEMO

[illegible]

MEMO

[illegible]

京商スペアパーツ・オプションパーツの購入方法

※これらの購入方法は日本国内に限らせていただきます



- 部品をこわしたり、なくしてしまった場合でもスペアパーツやオプションパーツを購入し、元どおりに直す事ができます。
- パーツはお店で直接購入していただくか、お店に行けない場合は、インターネットから通信販売で購入することができます。
(現金書留及び郵便振込みによる通信販売は平成20年3月31日をもって終了させていただいておりますので予めご了承ください)
- 商品のご購入に際しては商品代金(税込)とは別に発送手数料が必要です。

※お支払い方法により発送手数料が異なりますので下記の注文専用電話にてご確認ください。
※お届け予定日数は夏・冬期休業または交通事情等運送上の理由により、遅れる場合がございますのであらかじめご了承ください。

1.まずはお店でお求めください。

まずは、お近くのお店か、この商品をお買い求めいただいたお店にご来店ください。ご希望のパーツの在庫があれば即購入できます。その際に組立/取扱説明書をお持ちになると購入がスムーズになります。



お店で在庫切れの場合でも京商の『オンラインパーツ直送便』※でお店から京商へ申し込みます

お店でご希望のパーツがたまたま品切れだった場合でも、京商の『オンラインパーツ直送便』※を利用すればその場で注文できます。『オンラインパーツ直送便』は、ご希望のパーツの品番や数量等を直接お店にご注文してください。在庫確認後代金をお支払いいただければ結構です。お客様のご自宅か、お店にお届けします。

※一部取扱っていないお店もございます。



オンライン
パーツ直送便
取扱店はこの
ステッカーが
目印です。

A: 取扱説明書で必要な
パーツの品番と数量を
確認する。



B: お店で必要なパーツを
注文し代金を支払う。



C: ご注文から約3~4日
お客様のご自宅か、お店に
お届けします。



2.お店に行けない場合は 次の方法で京商から通信販売で購入できます。

お店に行けない場合は、京商ホームページからお申し込みください。

インターネットで京商に申し込む



<http://rc.kyosho.com>

インターネットでお申し込みの場合は2種類(各社クレジットカード、代引支払い)からお選びいただけますのでご利用ください。



京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●お問い合わせはユーザー相談室まで

電話 046-229-4115 受付時間：月～金曜(祝祭日を除く)13:00～19:00

京商ユーザー相談室へお問い合わせの際は、お電話いただくか、下記のお問い合わせ用紙に必要事項をご記入のうえ、ファックスまたは郵便でお送りください。

キリトリ線

お問い合わせご記入欄：組立／取扱説明書のページ数や部品番号(キーNo.)を用いるなど、なるべく具体的にご記入ください。



京商ホームページ
www.kyosho.com

メーカー指定の純正部品を使用して
安全にR/Cを楽しみましょう。

京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く)13：00～19：00

PRINTED IN JAPAN